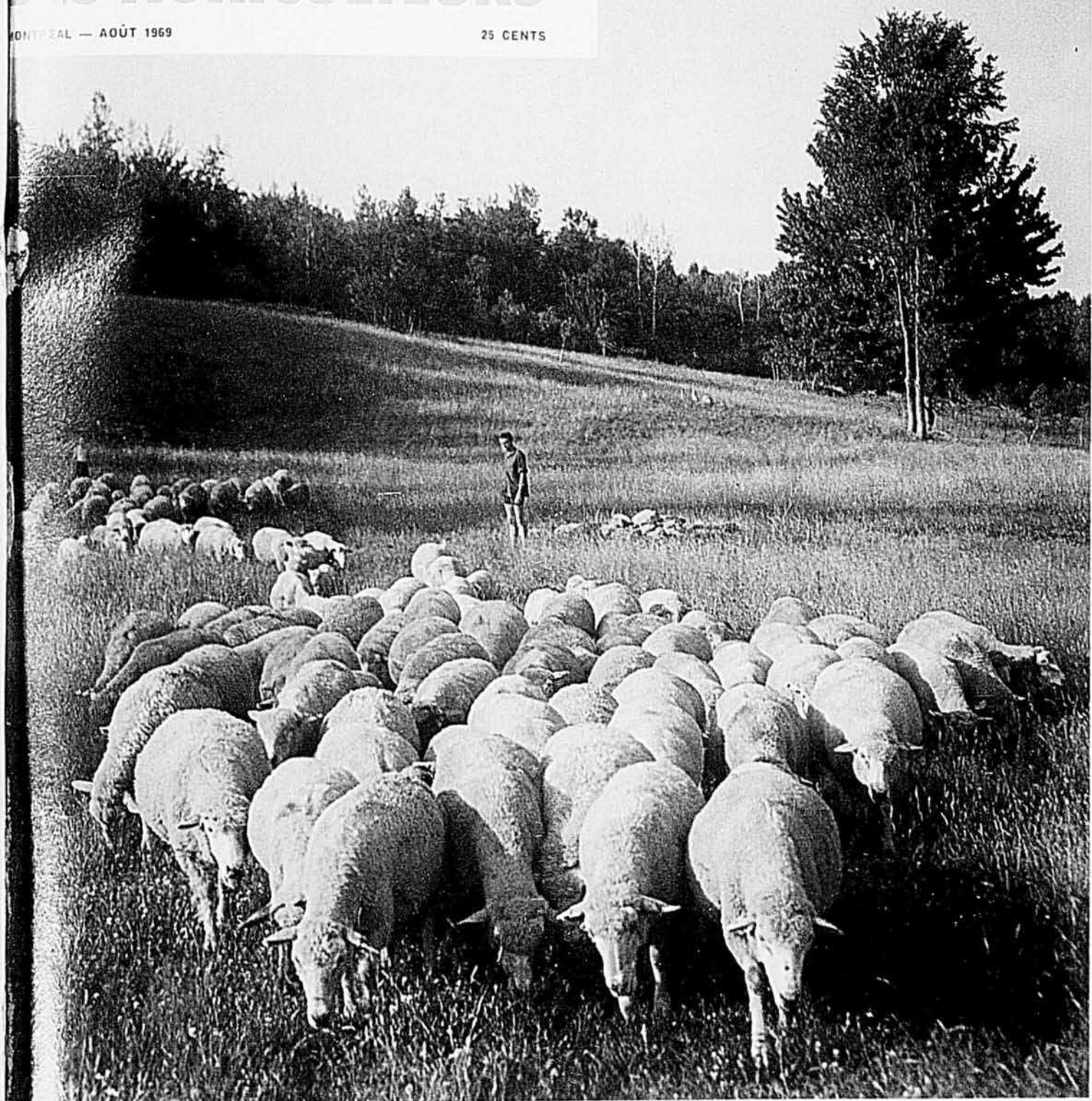


Le Bulletin DES AGRICULTEURS

MONTREAL — AOÛT 1969

25 CENTS



à base, c'est l'homme (page 14)

bonne grosse gelée... (page 16)

le magazine
favori
de la famille
rurale

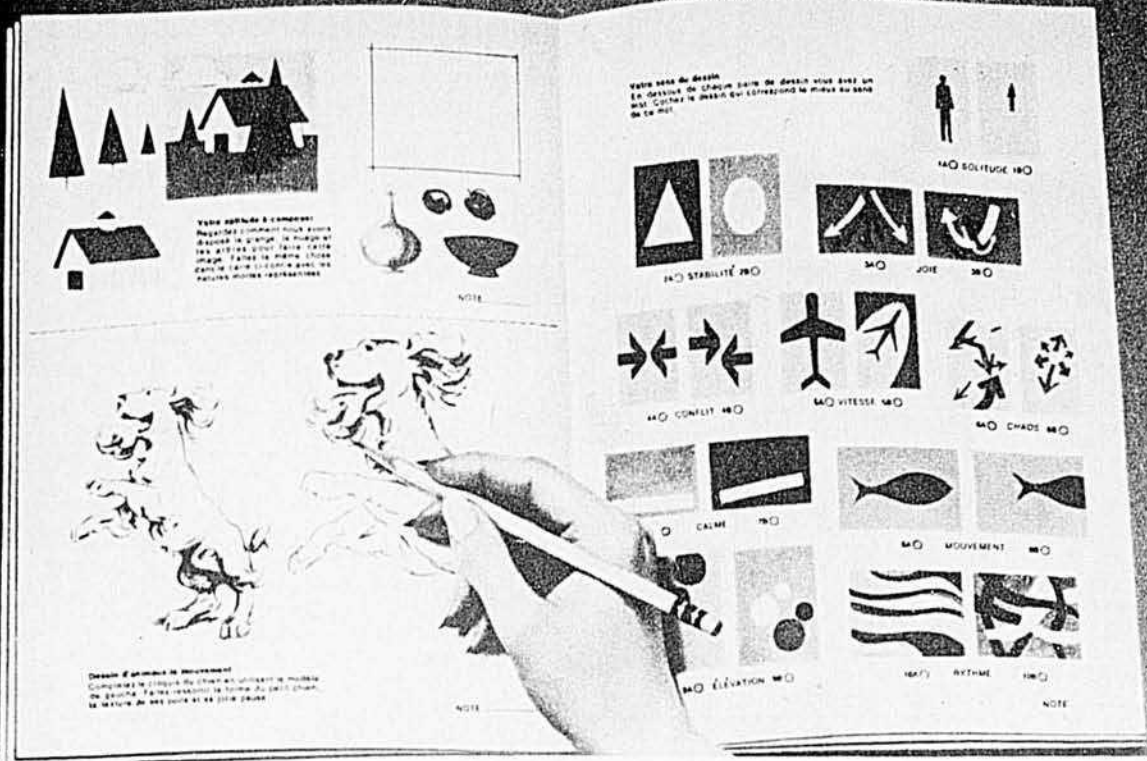
52^e
ANNÉE

l'Hydro-Québec a 25 ans

En 1944, l'Hydro-Québec prenait naissance. Elle comptait à cette époque 290 500 abonnés et une puissance installée de 703 260 kilowatts. Moteur de l'économie québécoise et source d'emplois pour plus de 12 000 personnes, l'Hydro-Québec, au cours des 25 dernières années, a vu sa puissance installée atteindre 8 365 000 kilowatts et le nombre de ses abonnés dépasser 1 700 000.

l'Hydro-Québec, c'est pour vous





Avez-vous des talents artistiques qu'il vaille la peine de développer? Faites notre essai gratuit et vous serez fixé.

Vous êtes-vous jamais demandé si vous aviez des talents artistiques? Vous allez pouvoir le savoir. Les créateurs de Famous Artists School ont mis au point ce que de nombreux experts regardent comme l'essai de capacité artistique le plus probant qu'on ait inventé jusqu'ici. Vous êtes convié à faire cet essai gratuitement.

Pour cela, il n'est pas nécessaire que vous ayez déjà reçu une formation artistique. L'essai mesure vos dons naturels et non l'expérience acquise. Il fait apparaître votre sens de la composition, vos pouvoirs d'observation, la façon dont vous percevez l'ambiance, la forme, le mouvement.

Une fois terminé, votre essai sera noté gratuitement par l'École. Si vous le réussissez, vous aurez acquis la possibilité, mais seulement si vous le désirez, de vous inscrire au cours par correspondance de Famous Artists School, qu'on peut maintenant se procurer en français.

Certains artistes réputés qui font partie du "Corps de Conseillers"—comme Norman Rockwell, Al Capp, Dong Kingman et 28 autres—vous communiquent les secrets de leur art, qui représentent l'expérience de toute une vie de travail, dans une série de leçons sans pareilles. Et chacun de vos travaux est critiqué de façon constructive par un artiste-professeur professionnel. C'est un peu comme si vous preniez des leçons particulières.

Nos élèves réussissent

De nombreux élèves canadiens—qui ont suivi le cours en anglais—nous ont écrit pour nous informer de leurs succès en dessin ou en peinture. Citons quelques exemples:

Al Desjardins, de Beloeil-Station, Québec, est devenu directeur artistique du Montreal Star, après avoir complété notre cours. Il administre maintenant la publicité pour plusieurs clients de ce journal—et gagne un revenu élevé.

Jacques Sirois, de Québec, a obtenu un poste de

professeur de dessin. Il attribue en partie cette nomination à sa préparation avec notre École.

M. G. A. Connolly, de Pierrefonds, Québec, a reçu plus d'argent par la vente de ses oeuvres qu'il n'en avait dépensé pour son cours d'art. Il n'a que des éloges pour la qualité des leçons et de la méthode de Famous Artists. Bien qu'il ait terminé le cours, il continue à consulter les leçons à titre de référence.

Mme Faye LaBelle, ménagère de Guelph, Ontario, a gagné cinq prix pour ses peintures depuis qu'elle a commencé à suivre le cours. L'un de ses tableaux a été montré à l'Exposition canadienne nationale, à Toronto.

Aujourd'hui ce ne sont pas les débouchés qui manquent pour les artistes au Canada français. Vous réunissez peut-être les conditions requises! Pour recevoir notre essai gratuit ainsi qu'une brochure sur l'École, retournez-nous le coupon ci-dessous.

Cours spécial d'art pour les jeunes gens

Si vous avez entre 12 et 16 ans, vous serez éligible pour le "Famous Artists Course for Talented Young People"—maintenant offert en français pour la première fois. Postez le coupon ci-dessous pour information.

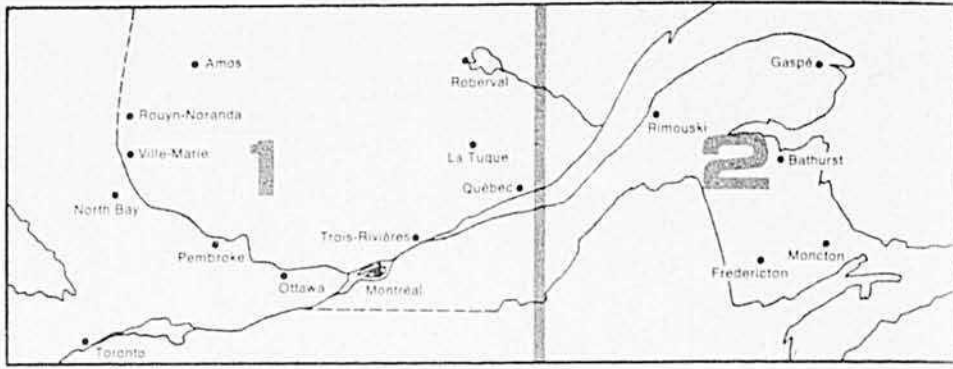
Famous Artists School, Studio A-6195
3240 Lenworth Drive, Mississauga, Ontario, Canada
Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, votre essai de Famous Artists School ainsi que les renseignements sur vos cours.

M } _____ Âge _____
 Mme } _____
 Mlle } _____
 Adresse _____
 Ville _____ Zone _____
 Province _____

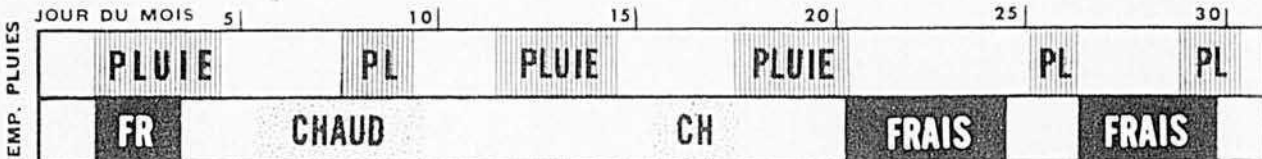


nos pronostics de septembre

RÉSUMÉ : En septembre, les précipitations totales devraient être normales ou au-dessus de la normale dans les vallées de l'Outaouais et du St-Laurent. Ailleurs, elles seront plus basses que la normale. On prévoit une température près de la normale, ou légèrement plus élevée, dans les régions de l'Abitibi et du Lac St-Jean, et inférieure ailleurs.



NOTE : Ces pronostics ont été préparés à l'aide du ordinateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 3 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.

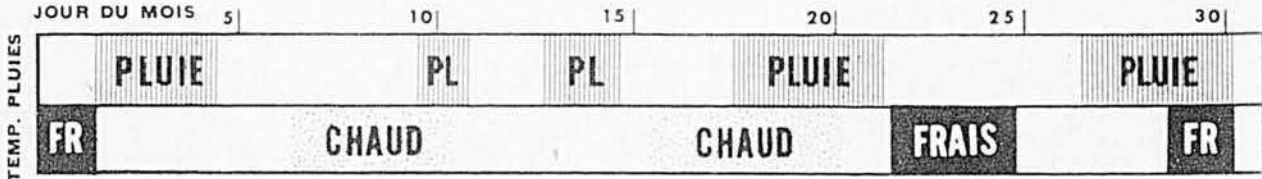


RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE : On y prévoit un mois de septembre plus chaud et plus sec que la normale. Quelques averses dispersées y sont prévues du 2 au 4, qui sera une période fraîche. La température devrait monter à partir du 6 et atteindre 80° les quelques jours suivants. Des averses légères pourront survenir vers le 8, pour se transformer en pluie vers le 12 et le 13. Beau et chaud pendant une couple de jours, puis d'autres averses entre le 18 et le 20 — qui amèneront de l'air frais et des températures nocturnes inférieures à 30°. Encore des averses autour du 26 et du 29.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS : Trois à quatre pouces de pluie y sont prévus pour le mois, surtout sous forme d'orages périodiques. Des averses pour quelques jours vers le 3, encore vers le 8, puis entre le 12 et le 14 où la précipitation pourra être forte, vers le 18 ou le 19 et également le 26. De la pluie et du vent sont aussi prévus vers le 29-30. La température moyenne sera normale. Le thermomètre pourra monter à 80° pour quelques jours autour du 6; quelques jours chauds sont aussi attendus vers le 16. Les 10 derniers jours du mois seront plus froids que la normale; le thermomètre pourra baisser dans les 30° la nuit, entre les 21 et 23.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST : Mois légèrement plus frais et plus pluvieux que la normale. Les cinq premiers jours de septembre semblent incertains et relativement frais, avec averses entre les 2 et 4. Plus chaud cependant entre le 6 et le 9, alors que des averses pourront survenir. La pluie atteindra cette région vers le 13 ou le 14, avec d'autres averses attendues vers le 19 ou le 20. Entre ces deux périodes d'orages, on connaîtra des jours beaux et chauds (75 à 80°). Plus frais, à partir du 21 jusqu'à la fin du mois, avec des températures nocturnes qui pourront descendre aux environs de 40° et même plus bas. Encore un peu de pluie autour du 26 et du 29 ou 30.

RÉGION DU LAC ST-JEAN — CHICOUTIMI : Septembre y sera plus sec et plus chaud que la normale, avec des températures allant près de 80° pour quelques jours autour du 7. Également, quelques jours chauds sont prévus vers le 16 ou le 17. Le début du mois ainsi que les 10 derniers jours seront plutôt frais. Les plus basses températures seront enregistrées entre le 22 et le 24; le thermomètre pourra descendre plus bas que 30° la nuit. Averses les 3-4, 13-14, 19 et 29-30.



GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK : Septembre sera un peu plus sec que la normale presque partout, sauf en certains endroits du Nouveau-Brunswick. Pluie générale partout entre le 2 et le 4. Averses vers le 10 et le 13 ou 14. On prévoit des conditions orageuses qui amèneront beaucoup de pluie et de forts vents du 18 au 21 et du 28 au 30. On prévoit des températures voisines ou légèrement inférieures à la normale. Frais au début du mois; le thermomètre montera dans les 70°, et même 80°, vers le 7 ou le 8. Une autre période relativement chaude commencera vers le 16. Frais à partir du 22 et encore plus frais les deux ou trois derniers jours du mois.

* Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.



LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, 5670, rue Chauveau, Montréal 426. Un magazine mensuel fondé en 1918. La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs. Abonnement : \$2.00 pour un an, \$3.00 pour deux ans, \$4.00 pour trois ans, \$5.00 pour 5 ans, payable d'avance. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste. Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0068.



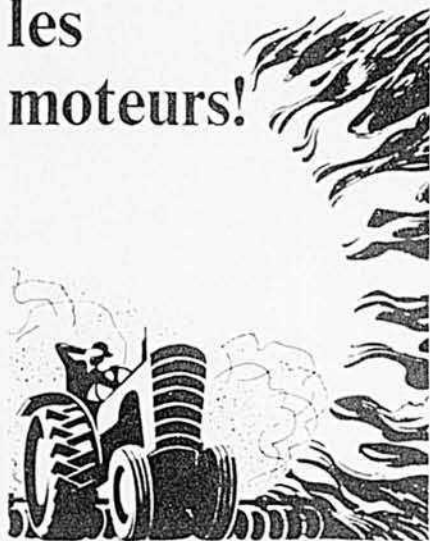
9-69F

Récoltes, température, prix de vente des denrées, voilà ce qui compte avant tout pour le cultivateur. Et les bougies? Eh bien, les bougies n'occupent qu'une petite place dans l'ensemble de ses préoccupations. Et c'est bien qu'il en soit ainsi. Une fois installées, les bougies Prestolite accomplissent leur tâche en silence et dans l'anonymat le plus complet. Elles se contentent d'être efficaces. En fait, elles le sont à un tel point que leur entretien s'en trouve réduit au minimum. C'est exactement ce que désire Prestolite. Nous voulons que vous installiez Prestolite et que vous n'y pensiez plus.

The Prestolite Company, division of ELTRA of Canada Ltd. Division des accessoires électriques, Sarnia, Ontario. Division des batteries, Toronto, Calgary, Drummondville.



Rien de meilleur pour protéger les moteurs!



Les lubrifiants Veedol, appropriés aux différentes utilisations assurent un rendement et des profits maximum. Les huiles et les graisses Veedol sont spécialement conçues pour une vaste gamme de machine agricoles, depuis les scies à chaîne jusqu'aux moissonneuses-batteuses.

Pour exploiter votre ferme plus efficacement et plus économiquement, suivez le chemin qui mène aux profits. Pour vos besoins de lubrifications, consultez votre distributeur Veedol aujourd'hui même, et vous constaterez, les avantages des huiles et graisses Veedol appropriées aux différentes utilisations.



VEEDOL OIL COMPANY (CANADA) LTD.

Montreal TORONTO Winnipeg
Vancouver Edmonton Regina Québec
Truro, N.S. Saint John, N.B.

Le Bulletin DES AGRICULTEURS

AOÛT 1969 — 52e ANNÉE — PUBLIÉ LE 25 DU MOIS

AGRICULTURE

Télé-Bulletin	8
Un homme qui croit au mouton	Claude Choquette, agr. 10
Acheter ou élever les sujets de remplacement	Robert Elie, agr. 12
De la faucheuse traditionnelle à la faucheuse rotative	Jean-Marie Fortin, agr. 13
La base, c'est l'homme	Moïse Cossette, agr. 14
Une bonne grosse gelée est souhaitable	Lionel Lachance, agr. 16
Machinerie et construction	Jean-Marie Fortin, agr. 19
Productions végétales	Moïse Cossette, agr. 21
Protection des cultures	Thomas Simard, agr. 22
Production laitière	Jean-Paul Lemay, agr. 24
Horticulture	Moïse Cossette et J.-B. Roy, agr. 26
Productions animales	J.-B. Roy et Jean-Paul Lemay, agr. 28

CHRONIQUES

Nos pronostics de septembre	4
C'est nouveau!	39
Séraphin	Claude-Henri Grignon 54
Onésime	Albert Chartier 58
Le cultivateur devant la loi	63
Les mots croisés	70

NOUVELLES ET ARTICLE

Un parfait gentleman	Léopold Massiéra 31
La saison de télévision 1969-70	40
Le Père Bougonneux	Claude-Henri Grignon 56

VOTRE DOMAINE MADAME

Une alimentation rationnelle	Alice Ber 41
Au sel, au sucre, les conserves	Berthe Mirepoix 42
Ensembles et manteaux pour l'automne (patrons)	44
Comment poser la fermeture-éclair (couture)	Yvonne A. Cloutier 46
Magazine féminin	Alice Ber 47
L'alghan aux multiples usages (tricot)	Charlotte Cantin 48
Le courrier	Alice Ber 50
Service fantaisies	52

MME LUCILLE FONTAINE DAVIS présidente
CLAUDE CHOQUETTE, AGRONOME rédacteur en chef
MOÏSE COSSETTE, AGRONOME rédacteur
ALICE BER (JEANNE GRISÉ-ALLARD) rédactrice féminine


Collaborateurs :
JEAN-MARIE FORTIN, J.-B. ROY, JEAN-PAUL LEMAY,
GASPARD LALANDE, P.-H. MARSOT

JACQUES LAUZON

directeur de la publicité



**C'est payant
de s'y prendre
de bonne heure
avec
Ford Bleu**

 Ford Bleu...
la clé
des champs...
bien cultivés.

Le concessionnaire Ford Bleu de votre région offre dès maintenant des épargnes sur l'achat de tracteurs, de moissonneuses-batteuses, de presses à foin et autre équipement de ferme. C'est en plein le temps de faire des affaires tout en épargnant. En fait, vous pouvez acheter aujourd'hui, à rabais, tout l'équipement dont vous aurez besoin et nous nous chargeons de tous les frais d'intérêt, d'administration et d'assurance pour les mois à venir, sur tout achat financé par les sociétés nationales participantes.

Allez en discuter avec votre concessionnaire Ford Bleu. Il vous fera voir toute la série de machines de haute qualité Ford. Le puissant trio de moissonneuses-batteuses, 620, 630 et 640 - vous offrent plus d'options à prix standard que tout autre de même catégorie.

Tous nos tracteurs à compter du 32 au 105 C.V. (à la PDF) sont de meilleure qualité, plus confortables et plus solides que jamais auparavant. Allez voir sans tarder tout l'équipement Ford et mettez nos machines à l'oeuvre.

Rendez-vous chez votre concessionnaire. Il vous prouvera vite combien chez Ford, c'est payant de s'y prendre de bonne heure. Demandez-lui comment vous pouvez échelonner vos paiements en les versant une fois par mois, par six mois ou par année. Chez Ford, vous faites une bonne affaire tout en épargnant.

TRACTEURS · ÉQUIPEMENT



moissonnez au meilleur temps vendez au meilleur moment



avec le séchage Westeel-Rosco pour le grain "ensilé"!

Les silos à grain Westeel-Rosco avec système de séchage à même vous rendent indépendants des conditions de température et du marché. Vous pouvez moissonner votre grain lorsqu'il est mûr, quelle que soit la température, et l'ensiler sans perte pour attendre le meilleur prix du marché.

Un appareil de ventilation produit un courant d'air ascendant qui assèche le grain ensilé au degré d'humidité requis. S'il faut de l'air chaud, un thermostat fait fonctionner un réchauffeur automatiquement.

Augmentez les bénéfices de votre récolte de grain avec le système de séchage Westeel-Rosco pour le grain "ensilé". Demandez une documentation illustrée chez votre marchand ou écrivez au bureau Westeel-Rosco le plus rapproché.

Autres produits W-R-L éprouvés sur la ferme: Quincaillerie pour portes de grange, barrières permanentes, silos à grain et réservoirs de pâture en vrac tout acier, bâtiments à tout usage, réservoirs portables pour l'entretien, toitures en acier galvanisé et en aluminium, feuilles de revêtement, margelles de puits, abreuvoirs d'animaux.

F-3577

WESTEEL-ROSCO
AU QUÉBEC DEPUIS 1952
WESTEEL-ROSCO LIMITÉE • MONTRÉAL • QUÉBEC • OTTAWA

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA



Destruisez les emballages de

PESTICIDE



aux emplacements réservés à cet effet!

Publié par ordre de l'Hon H A Olson, Ministre de l'Agriculture

télé-bulletin

Commentaires, prévisions et conseils publiés dans l'intérêt de la classe agricole.

LE PRIX DE SOUTIEN

de la betterave à sucre, récolte de 1969, a été établi à \$15.98 par le ministère de l'Agriculture du Canada. Ce prix vaut pour la tonne régulière (environ 250 livres de sucre) livrée à la betteraverie. La mesure protège les producteurs de betteraves contre une baisse subite des prix du sucre sur le marché mondial.

LA TAVELURE D'AUTOMNE

est fortement à craindre dans les vergers du sud-ouest du Québec. On conseille aux pomiculteurs de tenir le feuillage et les fruits bien couverts de fongicide jusqu'au début de septembre, afin de prévenir cette tavelure d'automne. Dans les vergers affectés, le Comité de protection du pommier recommande l'emploi du Cyprex pour protéger les fruits encore indemnes. Dans les autres vergers, on doit continuer le programme de traitement suivi au cours de la saison.

LES PORCS LES MIEUX CLASSÉS

viennent encore des provinces de l'Atlantique. D'après une enquête faite en juin par le ministère de l'Agriculture du Canada, 73% des carcasses provenant de ces provinces avaient un indice de 100 et plus, alors que 19% avaient un indice de 105 et plus. Pour l'ensemble du pays, 57% des carcasses avaient un indice de 100 et plus et 12% atteignaient 105 et plus. Dans cette enquête, la Colombie-Britannique arrivait au deuxième rang, suivie du Québec.

PUISSANTS-PRODUCTIFS-MANOEUVRABLES

Catégorie 5-6 socs

1750 92 H.P. AU MOTEUR



CHOIX DE 2 SYSTÈMES HYDRAULIQUES — Pompe hydraulique à grand débit possédant sa propre réserve d'huile et un système autonome de filtration. — L'un ou l'autre assure une grande sensibilité à la traction avec attache de 2 ou 3 points et deux valves pour les cylindres extérieurs. — La transmission la plus perfectionnée du marché.

"OVER-UNDER HYDRAUL-SHIFT" pour le changement de vitesses en marche. Vous pouvez augmenter ou diminuer vos vitesses de 20% au seul toucher du doigt. — 18 vitesses avant dont 12 automatiques hydrauliques.



1850

105 H.P. AU MOTEUR

Catégorie 6-7 socs



C'est le tracteur idéal des grandes superficies.
L'achat d'un 1850 avance de plusieurs jours
vos travaux de ferme. Voici les raisons :

- # Choix de "Over/Under Hydraul-Shift ou l'Hydra-Power-Drive pour le changement de vitesse en marche.
- # Combinaison imbattable de vitesses de travail : .55 à 17.15 M.P.H.
- # Système hydraulique de grande capacité muni d'un système automatique de variation de traction.
- # Equilibre parfait entre poids et puissance.

Un vrai Producteur EXIGE LES MEILLEURS... OLIVER
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service de la Machinerie et de l'Outillage
1055, Ouest, rue du Marché Central, Montréal, P.Q.





Photo, Le Bulletin des Agriculteurs, par Paul Taillefer

UN HOMME QUI CROIT AU MOUTON

par Claude Choquette, agronome

Ce titre est ce qu'il y a de plus vraisemblable pour qui connaît ou qui a entendu parler d'Henri d'Hauterive, éleveur de moutons. Pour plusieurs, c'est même en deçà de la vérité.

C'est sur sa ferme de Frelighsburg, dans le comté de Missisquoi, qu'a été prise notre photo-couverture.

Henri d'Hauterive croit au mouton, mais pas aveuglément. Il connaît l'élevage et ses problèmes. Aussi, sa grande foi est orientée en vue des nécessités de production et de commercialisation d'aujourd'hui, non pas en fonction des traditionnelles méthodes d'élevage et de vente. Il ne voit pas comment un éleveur peut réussir en produisant comme il y a trente ans et en se débarrassant de ses sujets en fa-

veur du premier offrant.

Par contre, il prédit un avenir intéressant aux producteurs d'agneaux frais qui sauront s'organiser pour profiter des marchés métropolitains. Ici, il ne pense pas seulement à Montréal, mais aussi à New York, à Boston et à d'autres grandes villes de l'est des Etats-Unis. Comme il le dit lui-même, "en arriver là demande beaucoup d'organisation de la part des éleveurs et une aide technique sérieuse des autorités". Lorsqu'il réfère au rôle des gouvernements, M. d'Hauterive parle beaucoup plus d'aide technique que de subsides et d'oc-

Ici depuis 18 ans

M. d'Hauterive arriva au Québec durant la période de l'après-guerre,

plus précisément en 1951. Bien qu'il ait connu en France l'élevage du mouton, ce n'est pas ce métier qu'il pratiqua à ses débuts ici. Il fut d'abord mécanicien en réfrigération pendant une dizaine d'années.

En 1961, il acheta sa ferme actuelle de Frelighsburg qui entra dans la catégorie des petites fermes laitières. Il ne garda aucune vache et fit l'acquisition de 35 brebis des races Cheviot et Leicester en vue de la production d'agneaux hâtifs. Comme il était impensable même à ce temps-là de vivre d'un tel troupeau, il garda durant quelque temps son emploi de spécialiste en réfrigération à la Coopérative des pomiculteurs de Frelighsburg.

La ferme compte 180 acres dont 70 en culture, 40 en pâturage et le reste en boisé. On jouit aussi de l'hospitalité de voisins accommodants.

Du Rambouillet au Dorset

Actuellement, Henri d'Hauterive pense beaucoup au Dorset. Mais comme il ne change pas pour le simple plaisir de faire différent, il vous dira qu'avec le Dorset, "il est possible d'obtenir trois agnelages tous les deux ans et cela, c'est très important". Ainsi, il envisage de suivre le programme d'élevage et de croisement préconisé par la Station fédérale de recherches de Lennoxville. Tel que publié dans l'édition de juillet 1969 de L'Éleveur, voici en quoi consiste ce programme :

"Plusieurs programmes ont été essayés pour notre province. Il semble que celui qui prend le plus d'ampleur et est le mieux adapté à nos besoins est celui préconisé par la station de recherches de Lennoxville :

bélier Dorset × brebis Leicester = agnelle hybride
bélier Suffolk-Hampshire × agnelle hybride = agneau de boucherie.

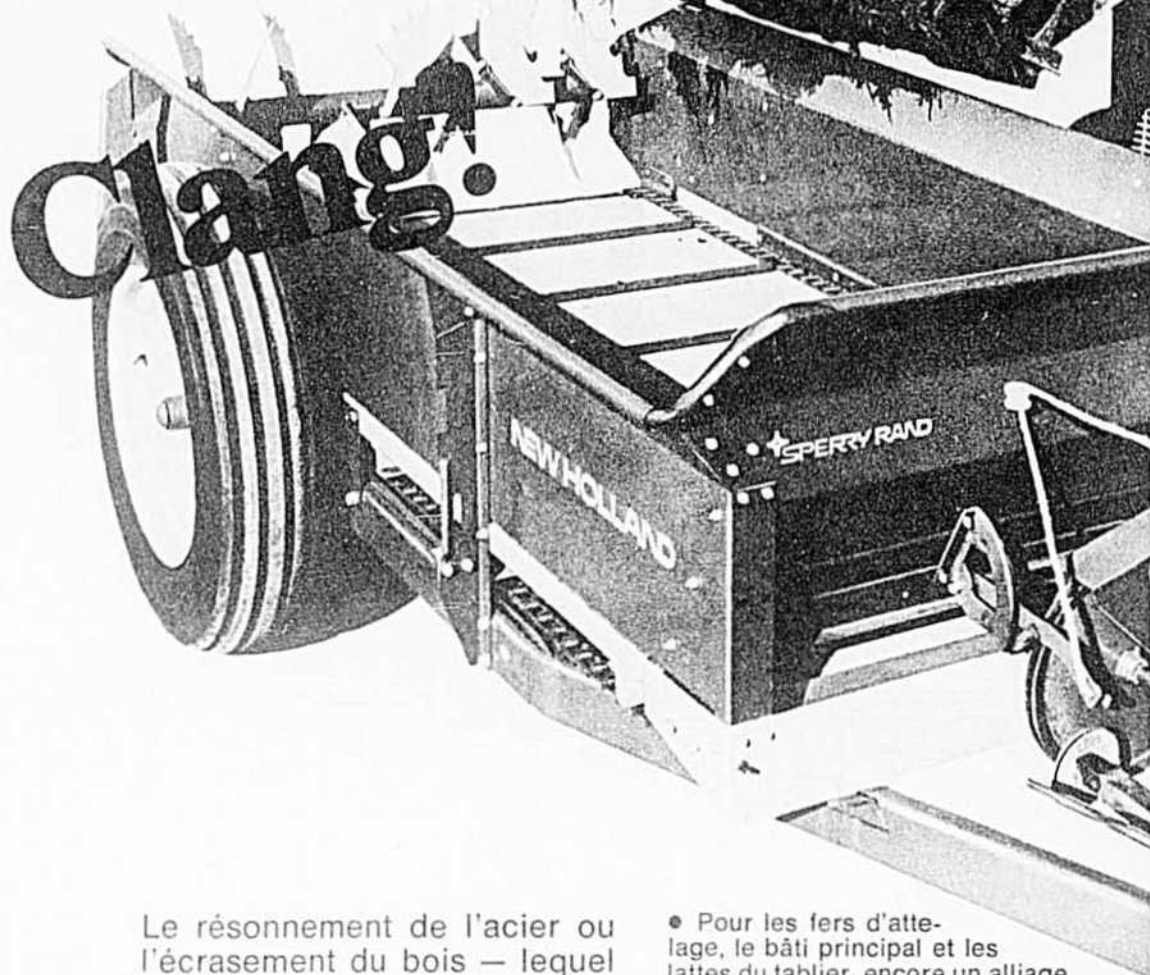
"Pourquoi ce programme ? Parce que les agnelles hybrides (Dorset-Leicester) sont plus rustiques, plus prolifiques et ont une longue période d'accouplement. De plus, le Dorset ayant une bonne conformation, le mâle issu du premier croisement Dorset × Leicester donne un bon agneau".

Président-fondateur de l'APLAM

M. d'Hauterive croit au mouton mais à la condition que l'éleveur s'aide lui-même, qu'il s'occupe de son affaire aussi bien dans la bergerie qu'à l'extérieur de sa ferme.

(suite à la page 38)

Écoutez l'écho des parois d'acier:



Le résonnement de l'acier ou l'écrasement du bois — lequel préférez-vous?

Et surtout, lequel résistera le mieux aux chocs brutaux des chargeurs mécaniques modernes? Lorsque le claquement incessant des bennes se fait entendre, lequel aimez-vous mieux — l'acier ou le bois?

New Holland le sait: c'est pourquoi les épandeurs New Holland ont des parois d'acier depuis déjà 16 ans. Différents types d'aciers à haute résistance font la supériorité de ces épandeurs — du bâti à la caisse.

- Pour les parois, un acier à haute résistance s'opposant à la corrosion trois fois mieux que l'acier au carbone.

- Pour les palettes, un alliage anti-usure traité thermiquement pour mieux résister aux déformations et conserver leur tranchant.

- Pour les fers d'attelage, le bâti principal et les lattes du tablier, encore un alliage spécial capable de résister aux efforts de torsion infligés par les parcours rapides dans les champs creusés d'ornières.

Vous retrouverez ces aciers à haute résistance dans les six épandeurs à déchiqueteurs triples et les six modèles à déchiqueteurs simples fabriqués par New Holland.

Quelles que soient vos exigences en matière d'épandage, le dépositaire New Holland le plus proche vous offrira un robuste épandeur d'acier répondant à vos besoins. Précisez simplement que vous préférez l'acier vif au bois mort.

Division New Holland de la Sperry Rand Canada Limited.

LA PREMIÈRE GAMME D'ÉPANDEURS AU PAYS: 16 MODÈLES — DÉCHIQUEURS SIMPLES, DÉCHIQUEURS TRIPLES, MODÈLES À CITERNE!

 SPERRY RAND

 **NEW HOLLAND**
Réalisation pratique · sûreté de fonctionnement

ACHETER

par Robert Elie, agronome

OU ELEVER

LES VACHES

DE REMPLACEMENT ?

Voilà un bon sujet de réflexion et de discussion. Dans cet article, l'auteur examine les principaux facteurs sur lesquels il est possible d'appuyer une décision.

Je connais dans la région de Montréal deux cultivateurs importants, les deux frères par surcroît, habitant la même paroisse, tous deux producteurs de lait nature, faisant beaucoup de leurs travaux ensemble. L'un élève ses sujets de remplacement, l'autre achète ses laitières au besoin. Tous deux se voient presque tous les jours et bien qu'ils aient chacun leur système depuis nombre d'années, aucun n'a réussi, encore du moins, à convaincre l'autre de changer de système.

Est-ce à dire que ce sont deux entités ? ou encore est-ce que l'une ou l'autre méthode n'a pas réussi à prouver sa supériorité ? Ou encore est-ce que la comptabilité dans ces deux exploitations a été ignorée et que seul le flair économique a prévalu ?

De toute façon, cela prouve qu'il y a matière à discussion.

L'élevage présente des avantages économiques

Examinons d'abord le côté strictement économique. Si l'on suppose un troupeau de 35 vaches, ce qui est probablement l'unité économique minimum pour un homme, on estime qu'il faut dans le contexte actuel élever environ huit génisses par année pour avoir sept taures de remplacement et maintenir le troupeau. Sans ajouter que cela est beaucoup

trop, logiquement, ces 15 têtes représentent 10 unités animales ou, en expression d'unités nutritives, 50,000 u.n.t., étant donné que une unité animale consomme 50,000 unités nutritives dans un an. Au prix moyen de .03 par U.N.T., nous arrivons à un coût de \$1,500.00 en frais d'alimentation en vendant à nos taures le foin à \$20.00 la tonne et la moulée à \$80.00. Ajoutons à cela \$25.00 par U.A. pour les divers, les frais se totalisent à \$1,750.00 ou \$175.00 par unité animale.

En continuant ce calcul très simple, on voit qu'avec ce montant, on ne peut acheter que 5.8 taures à \$300.00. Et l'on a 1.2 taure de moins que nos sept taures que nous aurions élevées. Faites les ajustements si vous payez \$400.00. Autrement dit, selon un autre calcul, si l'on achetait sept taures près du vêlage à \$300.00 chacune, on ferait un déboursé de \$2,100.00. Si on les élève, elles coûteraient \$175.00 chacune, soit \$1,225.00 ou \$875.00 de moins. Enlevons de cela huit génisses de plus vendues à la naissance à \$20.00. Il restera un surplus net de \$715.00.

Nous avons alors assez de chiffres pour tirer certaines conclusions au point de vue strictement économique :

1 — si le nombre d'unités animales achetées est supérieur aux U.A. gardées comme sujets de remplacement,

2 — si les vaches donnent moins de 8,000 lb. de lait,

3 — si elles sont payées plus de \$300.00 en moyenne, il n'y a pas d'avantage à acheter les vaches de remplacement.

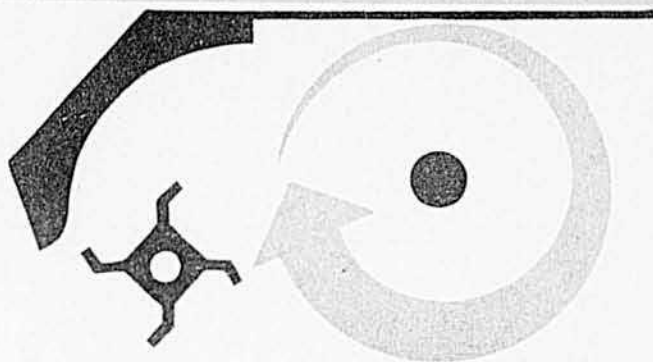
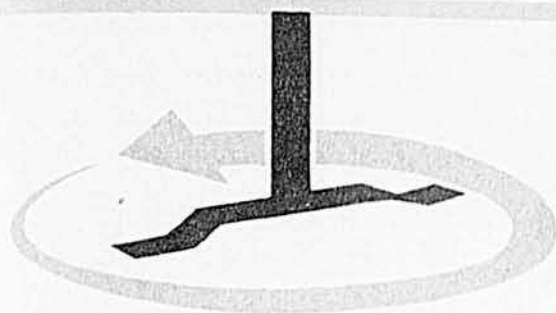
Autres facteurs à considérer

Cependant plusieurs autres facteurs peuvent influencer une décision de ce genre.

1 — Il y a d'abord l'aspect qualité. Pour un type qui peut convenablement diriger son élevage, il y a beaucoup plus de chance d'élever de meilleurs sujets que ceux qu'on achèterait. D'abord, pour moins de \$300.00, il est certain que l'acheteur n'apportera pas chez lui la crème de l'élevage; ce sera toujours du surplus de stock. Il y a le cas aussi des bonnes grosses taures pur-sang sans "papier" d'Ontario qui sont souvent grosses parce qu'elles sont saillies pour vêler à trois ans ou à quatre ans. La seule garantie est la parole du vendeur qui, lui-même, a dû faire un acte de foi aussi grand que le profit envisagé !

2 — Il faut aussi estimer le danger de maladies comme un facteur important. Evidemment, celui qui achète ou celui qui élève auront tous deux un jour ou l'autre à acheter un autre troupeau, mais le ris-

(suite à la page 65)



De la faucheuse traditionnelle à la faucheuse rotative

par Jean-Marie Fortin, agronome

La récolte et la préparation des fourrages, en vue de leur conservation, nécessitent plusieurs opérations successives. Quelle que soit la méthode utilisée, la première opération consiste à couper les tiges dans les champs.

La coupe des fourrages s'est d'abord effectuée par des outils manuels tels que la faux, la faucille, la sape, la serpette, etc... Aujourd'hui ces outils manuels sont à peu près complètement oubliés et les véritables machines de coupe se classent en deux catégories, soit les machines à barre de coupe et les machines à outils de coupe rotatifs.

C'est en 1822 qu'on tenta pour la première fois de construire une machine à traction animale destinée à la coupe de l'herbe. Mais ce n'est qu'en 1840 qu'apparurent, aux Etats-Unis, les premières barres de coupe, ancêtres des instruments actuels. Dès 1855, les fourrages étaient coupés mécaniquement à peu près partout aux Etats-Unis et, peu après, au Canada.

Depuis 1950, il s'est fait un énorme travail de recherche sur la coupe des fourrages par éléments rotatifs; les tondeuses à gazon à couteaux rotatifs en sont un exemple. Cependant, depuis environ cinq ans, on a également tenté d'intégrer des éléments rotatifs à la barre de coupe traditionnelle. On constate qu'a-

près plus de cent ans, la barre de coupe traditionnelle est remise en cause et que de nouveaux mécanismes pourraient peut-être la remplacer un jour.

Les faucheuses rotatives

Il est inutile de décrire la barre de coupe conventionnelle puisque tout cultivateur la connaît très bien. Nous allons donc étudier les principales applications des éléments rotatifs dans la coupe des fourrages. Dans tous ces mécanismes, il est nécessaire de maintenir une vitesse périphérique très élevée puisque la coupe se fait par choc d'un élément contre la tige qui, à ce moment sert, par inertie, de deuxième partie du ciseau. Ces vitesses périphériques sont de l'ordre de 8,000 à 12,000 pieds par minute alors que l'on rencontre habituellement des vitesses d'environ 1,000 pieds par minute dans les barres de coupe conventionnelles.

1 — Faucheuses à axe de rotation vertical :

Dans ce genre de faucheuse, les pièces composantes sont entraînées par un axe vertical. Il peut s'agir simplement d'une lame, comme l'on trouve généralement sur les tondeuses à gazon, ou d'un plateau auquel sont attachées de petites la-

Les faucheuses conventionnelles ne sont sûrement pas à rejeter mais il se peut que de nouvelles faucheuses, à éléments rotatifs, leur fassent une dure concurrence au cours des prochaines années.

mes, comme sur plusieurs modèles de débroussailleuses.

2 — Faucheuses à axe de rotation horizontal :

Ces machines sont appelées en général des faucheuses à fléaux ou des fourragères à fléaux bien que l'action des deux sur le fourrage puisse être assez différente en ce qui concerne la longueur de hachage.

3 — Barre de coupe à éléments rotatifs :

La barre de coupe à éléments rotatifs a été commercialisée en Europe depuis 1965 et l'on tente de l'introduire au Canada depuis une couple d'années. Au Salon International de la Machine Agricole, à Paris en 1968, on a fait le décompte de 23 fabricants de faucheuses rotatives à éléments rotatifs, soit 8 d'Allemagne, 7 du Danemark, 5 de France et 3 d'Angleterre.

Les barres de coupe à éléments rotatifs se divisent en deux catégories, suivant que l'entraînement des tambours ou plateaux se fait par le haut ou par le bas.

Il faut bien remarquer que les faucheuses de cette catégorie ne conditionnent pas le foin comme peuvent le faire les faucheuses à fléaux, soit par hachage ou par mar-

(suite à la page 67)

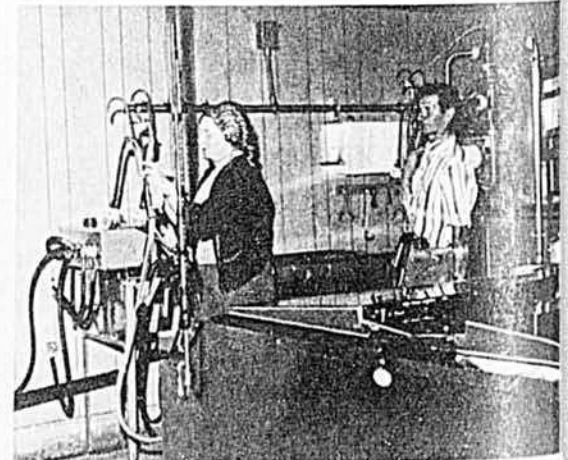
Choisissant librement l'agriculture et décidé à la bien pratiquer, Jean-Claude Dupont, du rang St-Edouard, à St-Liboire de Bagot, a prouvé en seulement huit ans que c'est l'homme qui établit le niveau de production d'une vache et d'un champ. La rentabilité, ça le connaît... et ce n'est pas fini.



En l'espace de 18 mois, ce troupeau a vu sa production moyenne augmenter, graduellement et régulièrement chaque mois, pour passer de 9.681 à 11.410 livres de lait par vache. Les seules raisons de l'amélioration sont : une meilleure alimentation et une meilleure traite. Ce troupeau est guidé par le D.H.A.S. du Collège Macdonald; il produit à pleine capacité.



C'est ici que les productions satisfaisantes du troupeau de J.-C. Dupont trouvent leur point de départ. Les laitières reçoivent de l'ensilage à l'année longue (environ 35 livres par jour). Le silo, d'une capacité de 300 tonnes, entrepose du foin vert et du maïs.



Madame est souvent seule pour la traite du soir. C'est donc à elle que le pipe-line profite... et aux vaches ! Bonne traite et bon trayeur font ici les bonnes productions.

LA BASE, C'EST L'HOMME

Dans un troupeau, il y a deux choses : il y a la vache à qui il faut tout donner pour qu'elle fabrique selon toutes ses aptitudes et il y a l'homme qui doit savoir rendre tout ça jusque dans la chaudière...

Cette citation plus ou moins textuelle est de Jean-Claude Dupont, du rang St-Edouard, à St-Liboire, dans le comté de Bagot. Elle résume assez bien sa conception de l'agriculture à base d'industrie laitière. Le reste, c'est une question d'organisation; c'est sa façon à lui de s'assurer l'efficacité sous toutes ses formes.

En huit ans

Dans la pratique, cette conception de l'agriculture et la manière de faire qui en découle ont produit ce qui suit : 170 arpents de terre font vivre 75 têtes de bétail, dont 50 vaches (une quarantaine toujours en production); ils produisent les fourrages et une bonne partie des ingrédients entrant dans les moulées (ils les produiront tous d'ici peu) et l'entreprise a produit près de 500,000 livres de lait au cours des 12 derniers mois. Enfin, non seulement ce cultivateur est seul avec son épouse à l'année longue, mais il trouve le moyen de travailler passablement à l'extérieur avec sa machinerie, et occasionnellement aussi comme menuisier.

Telle est aujourd'hui cette ferme qui, en 1961, n'avait seulement pas produit assez de foin pour l'hivernement de 26 têtes de bétail.

Jean-Claude Dupont est donc cultivateur depuis huit ans. Il a 38 ans et il est venu à l'agriculture pour réaliser une ambition, après avoir été aide-fermier, et surtout menuisier. Il avait attendu assez longtemps pour avoir aussi décidé qu'il ne se contenterait pas d'accepter ce que ses animaux et ses champs auraient le caprice de donner. Ses idées et ses réalisations le prouvent.



Voici Jean-Claude Dupont, de St-Liboire de Bagot, dans la pose de l'homme qui réfléchit. Au loin, on voit ici les vaches dans le champ de 13 arpents qui leur sert de pâturage tout l'été.

A base de vaches élevées ici

La ferme de Jean-Claude Dupont est une ferme laitière, exclusivement. Le lait qu'elle produit est vendu pour consommation nature. Le troupeau compte 75 têtes, dont 50 laitières.

Sans être sensationnel ni frappant, le troupeau de race Holstein, est tout simplement très bon. Sa moyenne de production pour la période de 12 mois finissant le 8 avril dernier, telle que donnée par le D.H.A.S., était de 11,410 livres par vache, ce qui est un chiffre assez édifiant.

Parce que son troupeau ne compte ni lignée ni sujets de grande réputation, M. Dupont a voulu dernièrement aller s'acheter des vaches souches. Son expérience fut telle qu'il dit aujourd'hui : "Se fier seulement sur l'achat de vaches pour s'améliorer, ça ne mettra jamais un jeune au monde... Acheter des vaches, c'est fini". Pourquoi cette réflexion ? Parce que ces vaches supposées bonnes n'étaient pas meilleures que les siennes.

Il préfère sa méthode qui consiste à faire du contrôle laitier comme moyen d'orienter son élevage. Il est un adepte de l'insémination artificielle, sans toutefois vouloir se départir totalement de la méthode naturelle. Son taureau actuel est fils de Seiling Rockman; il sert en-

par Moïse Cossette, agronome

viron la moitié du troupeau. Pourquoi ? "Question de sécurité", ou autrement dit, de confiance en lui-même encore plus qu'en la méthode.

Les animaux qui composent ce troupeau sont tous de race pure mais... "je ne fais enregistrer que les génisses de mes meilleures, en prévision du jour où je commencerai à faire le Contrôle laitier officiel", nous a précisé M. Dupont. Autre pratique digne de mention : toutes les taures arrivant à l'âge de la saillie sont inséminées artificiellement, à partir de semence de taureau de type à boucherie; la raison est qu'aucun de ces veaux n'est jamais gardé pour l'élevage et que, de cette façon, les veaux ont plus de valeur.

A base de D.H.A.S.

Jean-Claude Dupont s'est enregistré dans le nouveau système de contrôle laitier et d'amélioration du bétail offert par le Collège Macdonald, le D.H.A.S. Il y a fait ses débuts le 22 novembre 1966.

Il parle ainsi de ce que lui a apporté le D.H.A.S. : "Ça m'a fait connaître mes vaches... Avant ça, j'avais des bonnes vaches que je considérais comme médiocres et vice versa... Et puis, ça m'a permis de les soigner en conséquence... Avant, c'était une platée de moulée par vache, plus un peu plus à celle qui était plus grosse et qui donnait plus de lait... Ce qui m'a le plus surpris, c'est que les recommandations totales pour tout le troupeau arrivaient aux mêmes quantités, mais ces quantités étaient réparties différemment entre les vaches".

La conviction de cet éleveur s'appuie sur des chiffres on ne peut plus probants. Ainsi, après 12 mois de contrôle, il avait établi une moyenne de 9,681 livres de lait pour chaque vache faisant partie du troupeau (et non par vache en production à ce moment-là); 18 mois plus

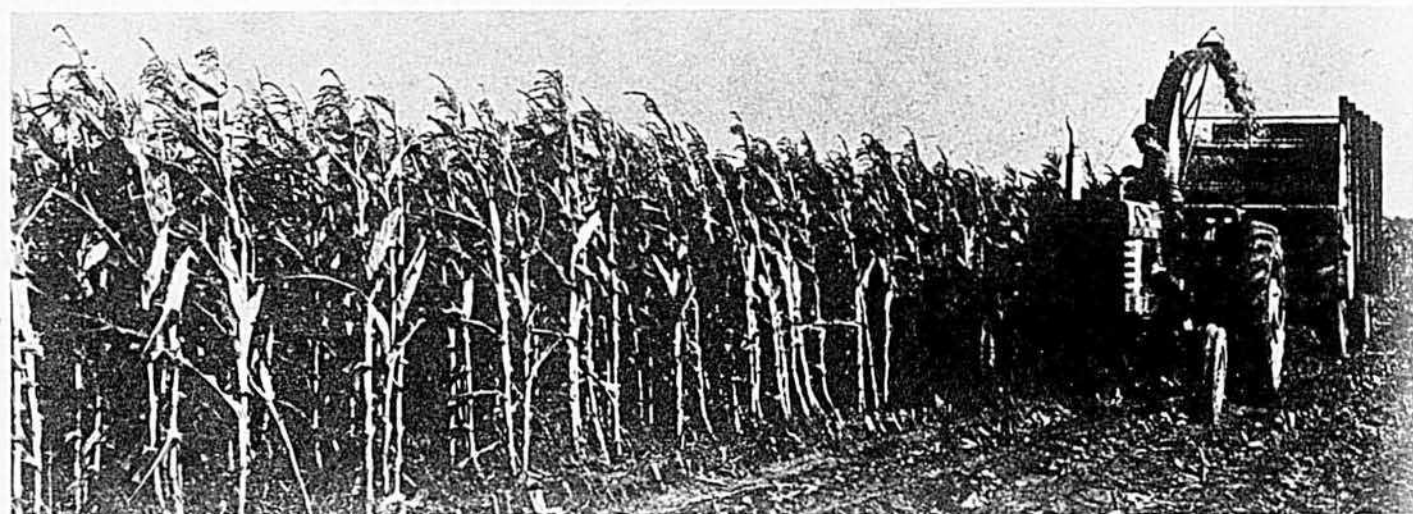
(suite à la page 60)

UNE BONNE GROSSE

GELÉE EST SOUHAITABLE

par Lionel Lachance, agronome

Une ou plusieurs gelées, même mortelles, ne sont pas dommageables au maïs qu'on veut ensiler. Au contraire, elles sont désirables, pour concentrer la richesse du fourrage ainsi conservé. C'est vrai en principe et en pratique.



Ce champ de maïs avait subi quelques gelées, il en avait la tête et le bout des feuilles desséchés, mais il n'en était que plus riche. Il n'avait perdu que de l'eau, qui devient d'ailleurs dispendieuse quand on se permet de la mettre en réserve dans un silo.

Le maïs fourrager trouve de plus en plus d'adeptes chez les cultivateurs du Québec. Autre évolution encore plus importante, ces mêmes cultivateurs jugent la valeur de leur récolte de maïs-ensilage d'une façon bien différente de celle d'autrefois. En résumé, on sait maintenant que le volume n'est pas la seule valeur à considérer et on ne se vante plus d'avoir du blé d'Inde de 15 pieds de hauteur.

On cultive de plus en plus de maïs fourrager parce qu'on sait que cette culture permet d'obtenir de forts rendements d'unités nutritives à l'unité de surface ainsi qu'un fourrage très apprécié des bovins.

Cette année, les surfaces sont encore augmentées et on a continué à s'en aller vers les variétés d'hybrides plus hâtifs et, nécessairement,

convenant mieux aux conditions climatiques des régions moins favorisées du point de vue climat, comme les Cantons de l'Est par exemple.

La plupart des maïs hybrides exigent plus de 2,500 unités de chaleur pour mûrir leur grain et les Cantons de l'Est, selon la Station de recherches de Lennoxville, ne disposent, entre le 15 mai et le 15 septembre, que de 2,400 unités. Il est donc pratiquement impossible de mûrir le maïs-grain dans de telles conditions; on peut toutefois être assuré que les hybrides mi-hâtifs, c'est-à-dire ceux qui exigent de 2,500 à 2,700 unités, atteindront à la mi-septembre le stade désiré pour un bon ensilage, soit le stade pâteux dur. Ceci est également vrai pour plusieurs autres régions du Québec.

Etant donné qu'on semble tou-

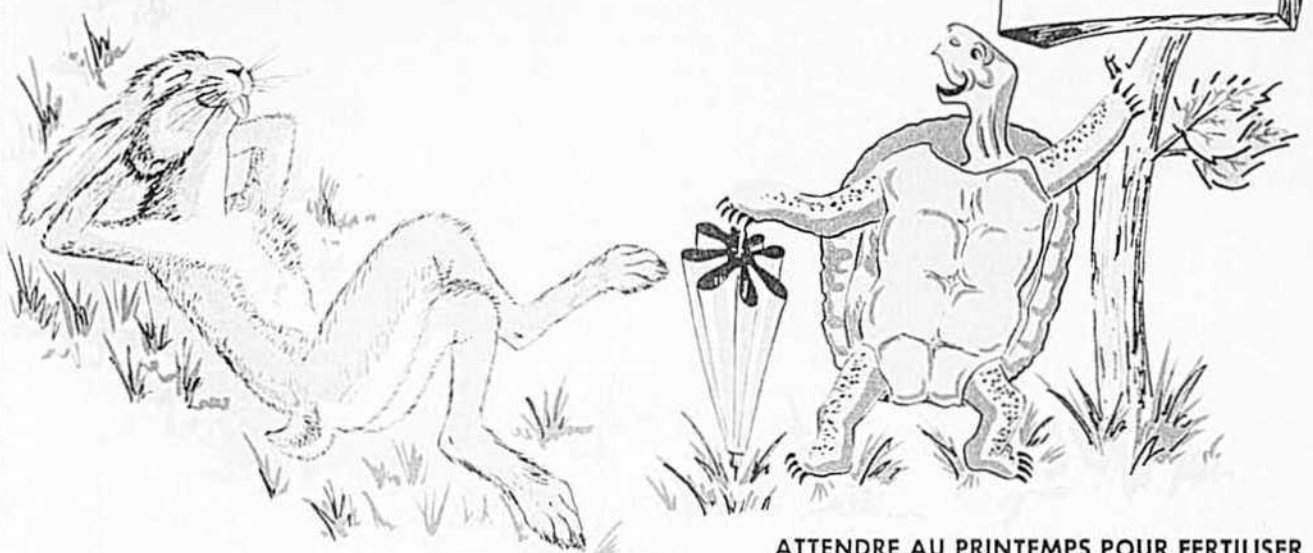
jours trouver profit à laisser le maïs qu'on destine au silo se rapprocher le plus de sa maturité, il est entendu qu'on risque plus de le voir attraper une gelée. Faut-il avoir peur des gelées? Doit-on ensiler avant la première gelée mortelle (28°F)? Que vaut l'ensilage de maïs qui a gelé?

La preuve américaine

On a cru longtemps que la gelée et, conséquemment, le dessèchement du feuillage, réduisait sensiblement la valeur alimentaire du maïs et qu'il fallait ensiler au début de septembre avant la première gelée. La preuve est maintenant faite: le maïs-ensilage profite d'une bonne gelée.

Des essais récents poursuivis outre-frontière, dans la zone du maïs,

LE LIÈVRE, LA TORTUE ET L'ENGRAIS CHIMIQUE



ATTENDRE AU PRINTEMPS POUR FERTILISER VOUS FAIT COURIR TROP DE RISQUES :

Pour vous assurer des rendements payants de vos récoltes en 1970, déposez en fin d'été et cet automne dans vos sols les quantités d'engrais chimiques phosphatés et potassiques dont ces derniers ont besoin pour satisfaire aux exigences des plantes.

- # Printemps très hâtif ou très tardif
- # Usines débordées de travail
- # Livraisons retardées
- # Prix plus élevés
- # Approvisionnement incomplet
- Etc... Etc...

LE PROGRAMME ÉPROUVÉ CO-OP DE FERTILISATION DE FIN D'ÉTÉ ET D'AUTOMNE 1969 EST LE MOYEN INFALLIBLE DE PARTIR À TEMPS

CULTURES	APPLICATION EN SURFACE (à l'acre)	ENFOUISSEMENT AVEC LA CHARRUE (à l'acre)
CÉRÉALES — AVOINE — ORGE		Sol léger : 400 lb./0-15-30 Sol lourd : 400 lb./0-20-20
PRAIRIES	300 lb. /0-15-30	
PÂTURAGES — ÉTABLIS — À ÉTABLIR (1970)	300 lb. /0-15-30	300 lb./0-15-30
MAÏS, GRAIN ET ENSILAGE		400 lb./0-15-30
POMMES DE TERRE		400 lb./0-15-30

Prenez le départ À TEMPS avec le programme complet CO-OP de fertilisation de fin d'été et d'automne, et assurez-vous ainsi des rendements payants.

"Rien ne sert de courir, il faut fertiliser à temps!"

Demandez au gérant de votre CO-OP le programme complet de fertilisation CO-OP pour toutes vos cultures.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

4394 St-Ambroise
Montréal, Québec

SERVICE DES MOULÉES ET FERTILISANTS

St-Romuald,
Clé Lévis, Qué.



utile sur la ferme

Un cric toutes fins rend service de bien des manières sur la ferme.

- SOULÈVE
- TIRE
- POUSSE
- TEND
- SERRE
- SUPPORTE

JACKALL

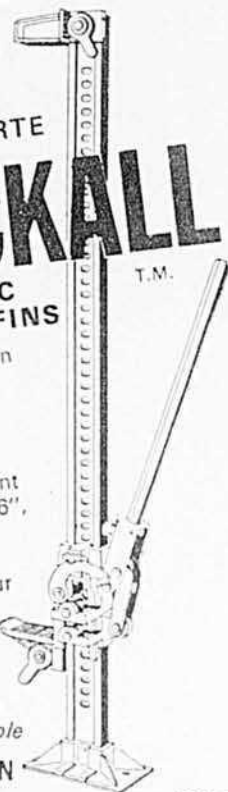
LE CRIC
TOUTES FINES

- Puissante action de levier
- Force : jusqu'à 4 tonnes
- Sécurité de fonctionnement
- Grandeurs : 36", 48" et 60"
- Accessoire facultatif pour pare-chocs

Dans les principaux magasins de matériel agricole

J. C. HALLMAN
MFG. CO. LTD.
KITCHENER, ONTARIO.

4923JF



PNEUS D'AVION POUR LA FERME

Larges - puissants - garantie 5 ans.
Wagons-tracteurs avant-épandeurs.
Commandez votre équipement sans
roues. Nous vous fournissons l'en-
semble de roue-chambre à air et
pneus



EN
SPÉCIAL

1150 x 16 - 22 plis
complet avec roue et
chambre à air \$39.95
pour 5 - 6 et 8 boulons.
18,000 lb capacité
29" hauteur, 11" largeur

Plusieurs autres dimensions disponibles.

Expédition immédiate

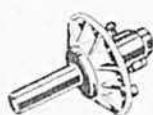
H. DUBOIS & FILS LTÉE, Tél.: 692-2441
Ville St-Rémi, Qué. 454-2442

Je désire recevoir plus d'informations
sur vos pneus.

Nom

Adresse

\$11.95



FABRIQUEZ
VOUS-MÊME

ont prouvé que les maïs fourragers récoltés tard en fin de saison, et à la suite de fortes gelées, ne perdaient rien de leur valeur alimentaire. On peut citer les chiffres de T.W. Perry, de Purdue, dans l'Indiana, qui a utilisé le maïs hybride Dekalb X145 pour mesurer l'influence de la date de la récolte sur les rendements totaux, les teneurs en eau au moment de la mise en silo et la digestibilité des protéines. Il a commencé à récolter le 24 août et il a fait 10 récoltes s'échelonnant du 24 août au 22 février. Il a donc récolté du maïs en pleine croissance, ensuite du maïs qui avait gelé et enfin, il a récolté le même maïs en décembre, janvier et février, alors que les feuilles, les tiges et les épis étaient complètement desséchés. Il a constaté une diminution du rendement seulement après le 2 novembre et cette diminution était causée par le bris des feuilles sèches lors d'une forte tempête.

Le 2 novembre, la teneur en eau était de 47% comparé à 80% le 24 août, alors que le coefficient de digestibilité des protéines était de 59.24 dans le premier cas et de 55.96 dans l'autre. En conclusion, Perry souligne que la digestibilité est demeurée à peu près constante chez tous les ensilages, mais il y a eu diminution de récolte causée par le bris des feuilles sèches et le cassage des tiges par le vent et la pluie. Les gelées n'ont pas diminué la valeur alimentaire du maïs et la consommation par les bovins est demeurée la même indépendamment des dates de récoltes.

La preuve québécoise

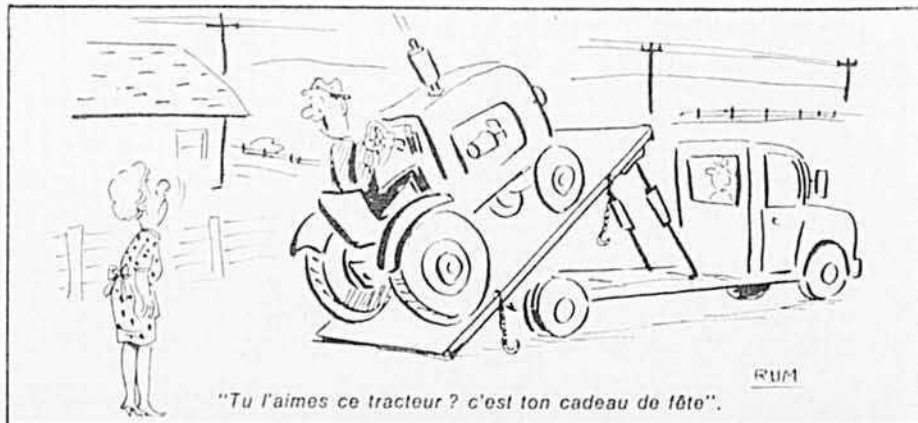
A Lennoxville, on n'a comparé que deux dates de récoltes, soit les 6 et 26 septembre et ce, au cours des années 1966, 1967 et 1968. CANADA AGRICULTURE, dans sa livraison du printemps 1969, a déjà publié une première tranche des résultats. Il ressort de cette expérience que la mise en silo faite à la fin de septembre (le 26) a permis d'augmen-

ter les rendements d'une façon substantielle, en accordant au maïs une plus longue période de croissance. Ainsi, dans le cas de la variété Pride 5, les rendements sont passés de 4.95 tonnes de matière sèche (M.S.) le 6 septembre à 6.22 le 26, tandis que ceux de Warwick 600, un hybride tardif, passaient de 4.95 à 6.91 tonnes à l'acre de M.S. Cette augmentation est attribuable au développement des épis qui ont atteint chez Pride 5, le stade de pâteurs à grains dentés.

Dans la même expérience, la part des rendements attribuable aux épis est passée de 1.36 tonne de M.S. le 6 septembre, à 2.85 tonnes le 26 septembre, soit une augmentation de 109%. Cette augmentation a été encore plus forte avec Warwick 600; elle s'est chiffrée à 2.39 tonnes d'épis (M.S.) le 26 septembre en regard de 0.85 tonne le 6 septembre, soit une augmentation de 181%.

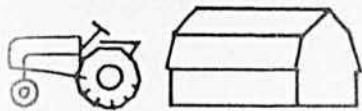
Tenant compte des expériences de Perry et de celles de Lennoxville, il est bien évident que le cultivateur a avantage à retarder la mise en silo de son maïs fourrager. Ce retard permet d'allonger la période de croissance et en conséquence d'augmenter les rendements sans frais supplémentaires. De plus, la gelée mortelle, si elle interrompt la croissance, élimine par contre une forte quantité d'eau qui autrement serait apportée au silo, d'où elle s'écoulerait en pure perte. Enfin, la gelée mortelle n'affecte en rien la valeur alimentaire.

Si l'on retarde cependant trop la mise en silo après une forte gelée, il peut se produire des pertes de matière sèche causées par le bris des feuilles desséchées, ou encore par la fourragère au moment de la récolte. Pour certains exploitants de ferme, il sera avantageux de laisser une partie de la récolte de maïs fourrager sur pied plutôt que de construire un autre silo, et d'ensiler dès que l'espace sera à nouveau disponible. □



RUM

machinerie et construction



La lubrification prolonge la durée des machines

Même si l'on utilise moins souvent le vieux dicton "la graisse est moins dispendieuse que les pièces", il reste quand même d'actualité; c'est même l'arme principale pour lutter contre les bris intempestifs de la machinerie moderne.

Choisir le bon type de lubrifiant

Le besoin de lubrification dans les pièces mobiles n'est plus à démontrer, mais l'urgence en est de plus en plus grande avec les augmentations de puissance et les rotations de plus en plus grandes des pièces mobiles. Il ne faut pas oublier non plus que la machinerie agricole travaille encore dans la boue et la poussière. Les graisses modernes sont conçues de façon à rencontrer les pires exigences; par contre, la lubrification en devient un peu plus compliquée puisqu'il faut choisir le bon type de graisse ou d'huile pour les besoins spécifiques. Il reste quand même certaines graisses à toutes fins qui rencontrent la plupart des besoins des machines de ferme. On doit consulter le livret d'instructions afin de déterminer le ou les types de lubrifiant dont on a besoin sur ses machines agricoles.

Bien entreposer les lubrifiants

La façon la plus moderne et également la plus facile de manipuler les graisses est d'utiliser les cartouches remplaçables. Par contre, si vous voulez utiliser la graisse en seau, il est bien important d'éviter la poussière et l'eau.

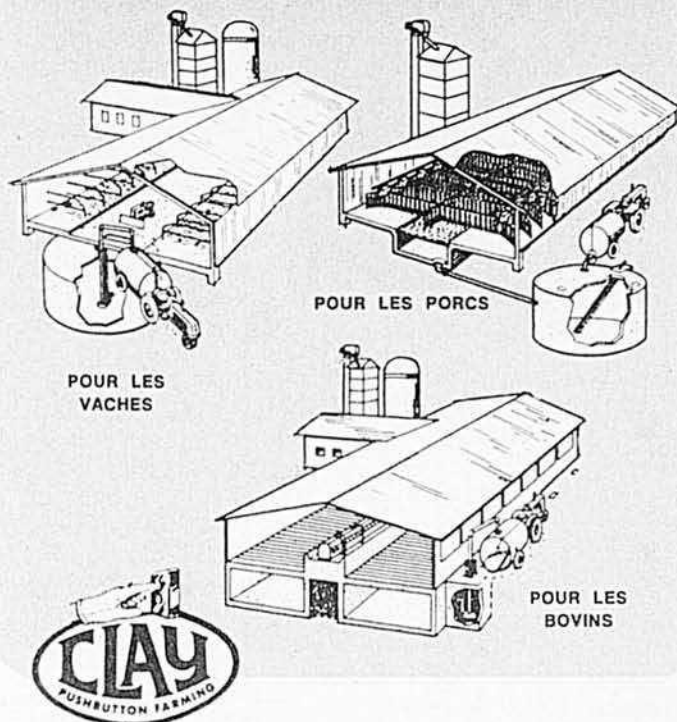
Nettoyer les godets

Il est absolument nécessaire de nettoyer les godets-graisseurs avant de pousser une nouvelle graisse dans les roulements, sinon on s'expose à pousser la poussière dans le roulement où elle deviendra avec la graisse un mélange abrasif.

Lubrifier en temps

Rien ne peut remplacer les recommandations de vos livrets d'instructions sur ce point. Vous

Plus d'argent sur le lait, les porcs et les boeufs avec un système de réclusion Clay!



systemes de réclusion complète

■ Que vous gardiez des vaches, des porcs ou des bovins de boucherie, vous pouvez accroître la production sans augmenter les besoins de main-d'œuvre et de temps. Il s'agit du programme de réclusion Clay. Vous gardez vos animaux en réclusion et vous les nourrissez et soignez grâce à l'outillage automatique à boutons-poussoirs Clay. C'est plus vite... vous n'avez pas besoin d'aide supplémentaire... et vous pouvez voir ainsi à deux fois plus de bêtes. Le temps consacré à la traite ou à l'alimentation des porcs et bovins de boucherie diminue de fait! Et vos profits doublent! Voici pourquoi:

■ **VACHES** Ce système comprend la réclusion en stalles libres Clay, le système de manutention du fumier liquide Clay, le salon de traite à chevrons Clay, les déchargeurs de silos et nourrisseurs en vrac Clay et la ventilation Clay. Chaque élément épargne du temps et du travail. Si vous traitez actuellement 30 vaches, vous pouvez en traiter 60 tout aussi vite et beaucoup plus facilement. Pas besoin de vous pencher. Pas de transport éreintant! Votre concessionnaire Clay peut vous le prouver par une démonstration. Demandez-le-lui dès aujourd'hui!

■ **PORCS** Les statistiques que présente notre catalogue gratuit des systèmes de réclusion des porcs Clay indiquent comment un homme seul peut mener au marché 1,000 porcs par année en y donnant seulement 1,000 heures de travail en tout: manutention du fumier, mise bas, comptabilité, même le temps passé avec les vendeurs. Vous pouvez obtenir les mêmes résultats. Voyez votre concessionnaire Clay. Il vous expliquera comment vous pouvez y parvenir, vous aussi!

■ **BOVINS DE BOUCHERIE** Vous pouvez accroître les profits en diminuant encore les frais de production. Et vous haussez encore les profits en nourrissant plus de bêtes. Le tout se solde par des augmentations de profits considérables! Ayez plus de revenu en éliminant la litière, soit \$10 par tête. Vos bovins s'en porteront également mieux, sans les tensions et fatigues des hivers rigoureux. Obtenez tous les faits... écrivez dès aujourd'hui.



CATALOGUES GRATUITS.
DEMANDEZ-LES SANS RETARD!

CLAY EQUIPMENT CORP. OF CANADA
96, rue Armstrong, Dépt 9927-B,
Georgetown, Ontario

PLUS DE PROFITS par la réclusion totale. Veuillez m'envoyer mon catalogue gratuit sur: Réclusion des vaches, Réclusion des porcs, Réclusion des bovins de boucherie. Veuillez aussi me renseigner sur: Elevateurs à bennes sur courroie Clay, Coffres à fourrages Clay, Nettoyeurs d'étables Clay, Nourrisseurs automatiques Clay.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Étudiant



ne devez pas oublier que trop de graisse dans des roulements peut être aussi néfaste que pas assez.

Donc, une bonne lubrification faite en temps est un des moyens essentiels pour prolonger la durée de vos machines.

Jean-Marie Fortin, agronome

L'asphalte au service de l'agriculture

Des chercheurs de l'Université de la Floride ont emprunté des méthodes et des matériaux des constructeurs de route pour améliorer la capacité de rétention d'eau des sables.

Le procédé consiste à appliquer une mince couche d'asphalte à deux pieds sous la surface du sol sans enlever le sol. Cette barrière est assez imperméable pour maintenir suffisamment d'eau au niveau des racines.

Dans les récoltes de choux, de

concombres, de pommes de terre, d'oignons, de maïs et de tomates, on a enregistré des augmentations de 29% à 117% dans les rendements. De plus, on a remarqué un développement beaucoup plus rapide des plants, une plus grande densité dans la végétation et une maturité plus rapide.

Ce procédé nécessite environ 2,000 gallons d'asphalte à l'acre dans les conditions actuelles de confection. Il semble que des machines commerciales pour l'application seront en vente d'ici deux ou trois ans. Ces expériences sont intéressantes à suivre et peut-être verrons-nous un jour une application dans certains de nos sols.

Jean-Marie Fortin, agronome

Les pertes de maïs-grain à la récolte

Deux chercheurs de l'université de l'Ohio ont analysé pendant deux ans l'influence de l'espacement entre les rangs, de la densité de la

population et de la vitesse de marche lors de la récolte.

Espacements entre les rangs

On a remarqué peu de différence dans les pertes pour des espacements de 28" à 40", mais on a enregistré des pertes de 5% à 7% pour des espacements de 28" à 20".

Densité de population

On a comparé des densités de population de 20,400, 14,500 et 10,200 plants à l'acre pour chacun des espacements, soit 40", 28" et 20". Avec la plus forte densité, soit 20,400 plants à l'acre et avec les espacements de 20", on a évalué les pertes à 12%, en comparaison de 7% dans les rangs de 28" et 40". On remarque d'ailleurs beaucoup plus d'écrasage avec les fortes densités et les rangs étroits, ce qui contribue à augmenter les pertes à la récolte.

Vitesse de marche

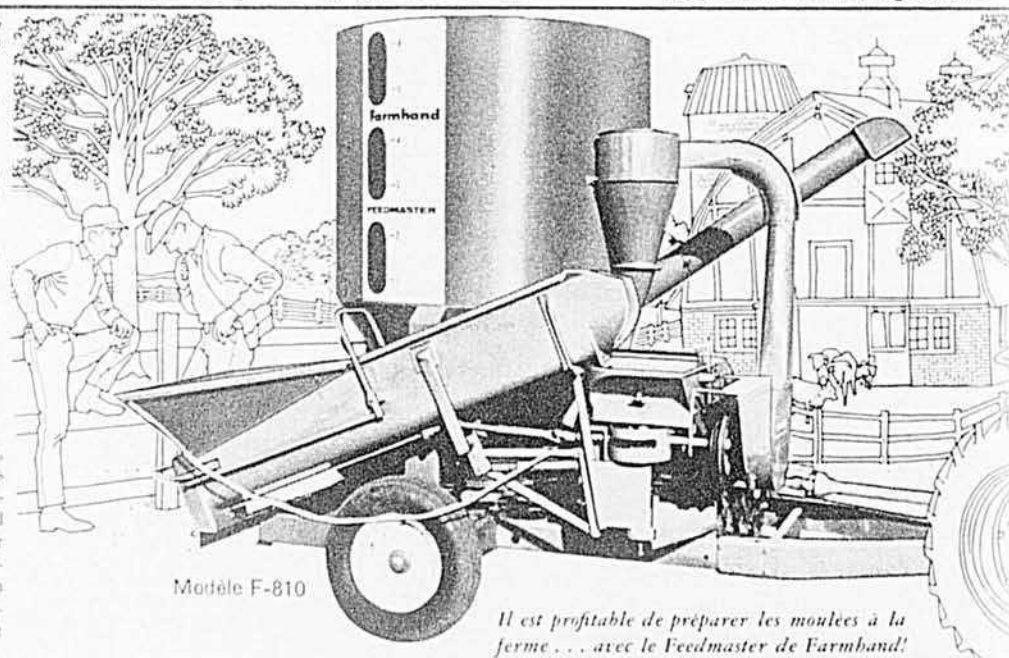
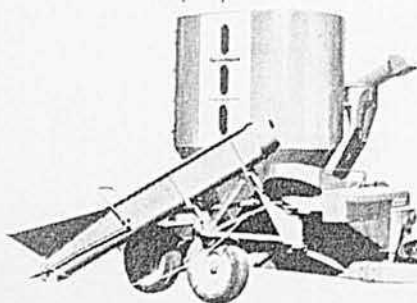
Les pertes de maïs à la récolte sont plus considérables à 4 mph qu'à 3 et 2 mph. Cependant, il n'y a pas de différence significative entre 3 et 2 mph. Le travail peut donc se faire à 3 mph, sauf s'il y a beaucoup de tiges pliées.

Jean-Marie Fortin, agronome

Préparez vos moulées à meilleur compte avec votre Feedmaster de Farmhand!

DÈS LA LIVRAISON de votre Feedmaster, vous serez sur la voie d'économies incomparables de temps, de travail et de frais dans la préparation des moulées. Le Feedmaster de Farmhand devance tous les autres de plusieurs années par sa conception et son rendement... il a des avantages sur tous les autres moyens de préparation des moulées. Vous préparerez de bonnes moulées... deux tonnes à la fois, bien moulées et mélangées, livrées juste à l'endroit désiré.

Farmhand F-85A... moulin mobile super-puissant



Modèle F-810

Il est profitable de préparer les moulées à la ferme... avec le Feedmaster de Farmhand!

Modèle de Feedmaster	F-810	F-85A
Réserveur de mélange	102 pi. cu.	142 pi. cu.
Moulin à marteaux	16"	24"
Nombre de marteaux	26 réversibles	40 réversibles
Superficie de tamis	480 pi. car.	926 pi. car.
Mode d'entraînement	10 t. en V	Engrenages
Rouleau d'alimentation	Facultatif	Standard
Alimentateur de descente	Tarière de 6" (facultative)	Tarière de 8" (facultative)
Tarière de mélange	12" de diam.	14" de diam. 24" à la base
Essieu	Simple ajustable	Oscillant en tandem

FARMHAND®

FORANO

DIVISION DE LA DAFFIN CORPORATION

DIVISION AGRICOLE PLESSISVILLE, QUE.

- Veuillez me renseigner sur le FEEDMASTER
 Je serais intéressé à une démonstration sur ma ferme
 Je suis étudiant

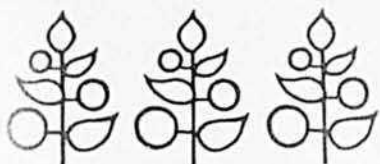
Nom

Adresse

Ville

Province

Productions végétales



Les profits coulent au ruisseau

Si le ruisseau qui sillonne votre ferme ou la rivière voisine voient leur eau se brouiller au lendemain d'un orage, vous ne le réalisez peut-être pas mais ce sont vos profits qui coulent au ruisseau au point d'en souiller l'eau. Vos profits d'aujourd'hui et vos profits de demain ! C'est le meilleur de votre sol qui y a été entraîné par les eaux de ruissellement.

On parle de bonnes récoltes et de meilleures récoltes sur tous les tons. Bon égouttement, bonne semence, bonne fertilisation, etc., on connaît la recette... même si on ne l'applique pas toujours.

Et même quand on l'applique, on a parfois des résultats qui pourraient être meilleurs parce qu'on a négligé la base des bons rendements d'aujourd'hui et de demain.

La base des bons rendements est le sol lui-même. On fertilise trop en fonction des rendements de la saison présente et on se préoccupe trop peu de s'assurer que les rendements seront bons demain encore. C'est un peu ce à quoi l'on pense quand on voit nos sols minés de leurs éléments de fertilité sous forme d'eau sale qui s'en va par les fossés et les ruisseaux vers les rivières.

La nature a mis des siècles à bâtir la couche arable de nos sols cultivés, que l'homme réussit trop souvent, par de mauvaises méthodes de culture et par un manque de prudence, à détruire graduellement. C'est le cas des sols plus ou moins inclinés qui, parce qu'on les cultive sans précautions, perdent un peu à chaque orage le meilleur de leur es-

sence; c'est ce qu'on appelle le fléau de l'érosion des sols.

Au nombre des expériences faites pour vérifier l'intensité des dégâts provoqués par le phénomène de l'érosion, il en est une de l'Institut Polytechnique de la Virginie qui a permis à M. J. H. Lillard, en charge du projet, de faire le commentaire suivant: "On peut adopter comme règle générale que les pertes de sol subies par un champ maintenu en cultures sarclées bien propres sont de l'ordre d'une tonne pour chaque 1% de pente. Ceci signifie qu'un champ de maïs dont la pente est de 10% (10 pieds de pente par 100 pieds) perdra 10 tonnes de sol de surface à l'acre chaque année; ces pertes pourront être quatre fois plus élevées dans les années où les orages sont plus fréquents et plus violents que la moyenne".

C'est un fait, nos sols sont victimes d'érosion, tout comme ceux de la Virginie ou d'ailleurs; le phénomène est universel. Et les cultivateurs sont les premiers à le constater.

Qu'est-ce qu'on fait pour y remédier? Bien peu de choses! Nous croyons qu'on devrait prendre conscience du problème et chercher, chacun chez soi, à prévenir ces pertes de sol inutiles.

On labourera bientôt? Première chose à faire: ne pas labourer dans le sens de la pente. Deuxième chose: ne pas labourer, si possible, le sol qui est en pente trop inclinée. Troisième chose: laisser autant que possible en gazon le sol qui pourrait être exposé à être lavé par les eaux de pluie, de ruissellement ou de la fonte des neiges; l'engazonnement est encore la meilleure protection.

Aux Etats-Unis, et ailleurs, là où les fermes sont immenses, on parle de culture en contour parce que l'espace dont on dispose, ou la largeur des fermes, permet de labourer en sens inverse de la pente et en contournant les pentes. On parle aussi de culture en bandes, c'est-à-dire d'un système qui permet de cultiver des bandes de terre alors qu'on en intercale d'autres qui sont laissées intactes et qui, de ce fait, agissent comme des brise-lames en ce sens qu'elles interceptent l'eau dans sa course à travers la pente et vers les cours d'eau.

De telles pratiques ne sont pas toujours possibles chez nous mais, étant donné que le phénomène est réel, il est toujours de rigueur que l'on pense à ce problème de l'érosion du sol et que l'on cherche à le prévenir.

Moïse Cossette, agronome

Muscles puissants comme ceux-ci en 5 min. seulement par jour



Un livret gratuit présente le moyen rapide de développer des bras "d'acier", des mains puissantes, des épaules plus larges, une poitrine plus bombée et des jambes plus musclées. Pas de poids ni d'haltères; nul exercice fatigant. Les photos présentent par étapes le concept isotonique et isométrique d'une nouvelle invention: Bullworker. Inventé en France et utilisé avec enthousiasme, ce système est maintenant disponible au Canada. **DEMANDEZ VOTRE LIVRET GRATUIT, sans obligation de votre part.**

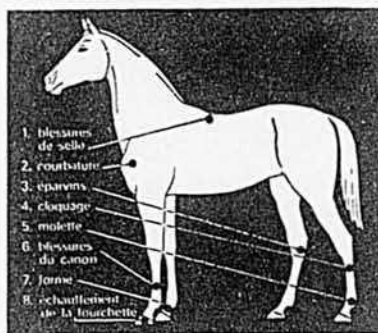
BULLWORKER SERVICE Dépt. BA89
604 King St. W.,
Toronto 2B, Ont.



Veillez m'envoyer au plus tôt, sans obligation, le livret illustré gratuit qui montre comment développer des muscles puissants en quelques minutes seulement par jour. (En lettres mouleées)

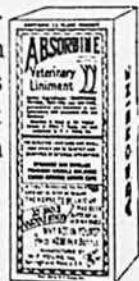
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
© Omniprose Ltée.

8 points critiques



Traitez-les à l'ABSORBINE

Au premier signe, appliquez de l'Absorbine non diluée sur la partie atteinte. L'Absorbine extirpe le mal. Ses propriétés antiseptiques aident à prévenir l'infection. Ni cloques, ni pelade. En flacon de 12 onces ou en contenant économique d'un gallon.



W. F. Young, Inc.,
Montréal 19, P.Q.

LE TOIT COULE ?

Imperméabilisez

avec

BONDEX



l'enduit d'aluminium

Garantie de 8 ans

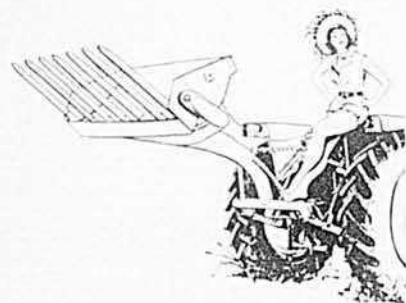
THE REARDON COMPANY LTD.
Ville d'Anjou, Montréal, Québec

Oui, j'aimerais en savoir davantage sur
le nouvel enduit tout différent BonDEX à
l'aluminium pour toitures.

Nom

Adresse

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM**



**LE FAMEUX
CHARGEUR ARRIÈRE**

FORANO

POUR TRACTEURS
DE CATÉGORIE I ET II

- S'adapte sur le trois-points de votre tracteur
- Maximum de traction-charge très rapidement
- L'opérateur voit ce qu'il fait
- Finis les problèmes de cylindres
- Soulève jusqu'à 1200 lb.
- Entièrement garanti

FORANO LIMITÉE
Division Agricole
Plessisville, Qué.

J'aimerais recevoir plus de renseignements sur
vos chargeurs arrière.

Mon tracteur est un

(marque et modèle)

Nom

Adresse

**protection
des
cultures**



**Pourquoi le
défanage des
pommes de
terre?**

La destruction des fanes de pommes de terre quelques semaines avant la récolte est une mesure qui devient de plus en plus populaire. Elle fut employée pour la première fois dans le Royaume-Uni, en vue de prévenir la pourriture des tubercules en présence d'un feuillage porteur de mildiou. Jouissant d'un climat plus doux que le nôtre et d'une saison de végétation plus longue, les producteurs de ce pays ne peuvent compter sur des gelées hâtives pour tuer les fanes avant la récolte, d'où le danger quasi annuel d'un fort pourcentage de pourriture, vu que le climat humide du Royaume Uni est très propice au mildiou.

L'habitude de détruire les fanes de pommes de terre s'est ensuite graduellement répandue aux Etats-Unis et au Canada. Ici également, le mildiou est souvent un grave problème et, d'autre part, on ne peut prévoir avec certitude la date de la première gelée mortelle. Si un champ est affecté par le mildiou, il vaut donc mieux procéder au défanage, plutôt que de risquer un fort pourcentage de pourriture plus tard en entrepôt, si l'arrachage est fait alors que du feuillage encore vivant porte une grande quantité de spores du champignon du mildiou.

Autres raisons de défaner

Le défanage est devenu populaire pour d'autres raisons. Dans le cas

des producteurs de pommes de terre pour l'industrie des croustilles (chips), il est important que ces tubercules ne subissent pas de refroidissement avant l'entreposage, autrement les croustilles seront de mauvaise qualité. Il faut donc récolter avant l'époque prévue des premiers froids d'automne. D'autre part, les tubercules pour les croustilles ne peuvent pas être entreposés à basse température, comme les tubercules de table. Il faut les garder aux environs de 50°F. Pour une bonne conservation, il faut donc que les tubercules soient sains et dépourvus de blessures lors de l'arrachage, il faut que les tubercules soient assez mûrs c'est-à-dire protégés par une pelure assez épaisse et résistante. Pour hâter la maturation en vue d'un arrachage précoce, les producteurs de pommes de terre à croustilles ont donc l'habitude de détruire le feuillage vers la fin d'août pour récolter environ trois semaines plus tard, vers la fin de septembre.

La destruction des fanes est également très utile dans les grandes exploitations de plusieurs centaines d'acres parfois, où il faut prévoir un calendrier de récoltes successives. C'est particulièrement le cas dans la région des sols organiques du sud de Montréal. D'autre part, dans ce type de sol, le feuillage est très luxuriant, ce qui complique énormément l'arrachage s'il n'est pas détruit au préalable.

**Destruction mécanique
ou chimique**

La houe rotative est très commode pour hacher les fanes, surtout en sol organique. Lorsqu'il n'y a pas de mildiou, c'est la façon la plus rapide et la plus économique de procéder. Mais en présence de mildiou sur le feuillage, il est facile de comprendre que la destruction mécanique a pour effet de disséminer les spores du champignon dans tout le champ et ainsi, d'augmenter les risques d'infection des tubercules. S'il faut tout de même hacher les fanes parce qu'elles sont trop longues ou luxuriantes, il est alors préférable d'appliquer au préalable un défanant chimique.

La façon la plus courante est de détruire les fanes chimiquement à l'aide d'un défanant commercial, dont il existe plusieurs types, à base d'arsénite de sodium, de dinosèbe, de diquat ou de paraquat. En l'absence de mildiou, il est généralement recommandé d'effectuer un traitement qui tue les fanes lente-

ment ou graduellement, afin d'empêcher certaines décolorations des tubercules qui peuvent se produire lorsque le défanage est trop rapide. On peut effectuer un défanage plus ou moins graduel, en se conformant aux instructions à ce sujet sur les étiquettes des produits utilisés.

Une dernière remarque: les défanants sont ordinairement des produits très toxiques pour les animaux et aussi pour les humains. Il faut donc empêcher les animaux de pénétrer dans un champ où un défanant a été appliqué. D'autre part, les utilisateurs doivent prendre toutes les précautions mentionnées sur les étiquettes et dans les Guides de protection des cultures pour éviter tout risque à leur santé.

La toxicité de l'arsénite de sodium est généralement bien connue et comme ce défanant est employé depuis longtemps, on connaît le danger qu'il représente et on prend les précautions voulues. Il ne faut cependant pas oublier que les défanants commerciaux plus nouveaux sont souvent aussi sinon plus dangereux, en particulier le diquat et le paraquat. Dans une circulaire récente en provenance des Etats-Unis, on faisait une mise en garde spéciale au sujet de ces deux derniers composés.

En conclusion, les défanants sont une aide précieuse aux agriculteurs, mais il faut les employer à bon escient, en gardant toujours à l'esprit le danger d'intoxication possible qu'ils représentent.

Thomas Simard, agronome

DATES à retenir

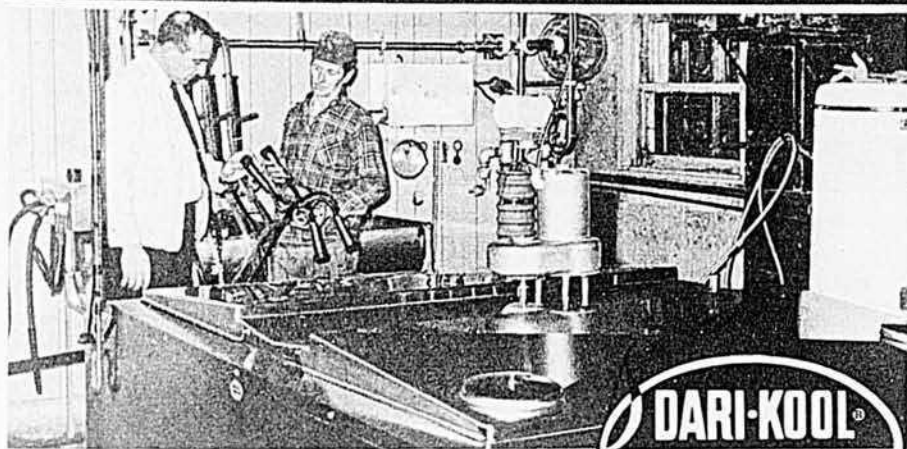
Août, du 28 au 7 septembre: Exposition provinciale de Québec.

Septembre, les 9 et 10: Journées agricoles au Collège Macdonald, Ste-Anne de Bellevue.

Novembre, du 14 au 22: Exposition royale d'hiver, à Toronto.

Novembre, du 17 au 22: Conférence mondiale Ayrshire, à Toronto.

"Notre Pipe-Line DARI-KOOL BOU-MATIC a été notre meilleur placement", écrit Jean-Claude Dupont.



Voici Jean-Claude Dupont, à droite, et Gerald Tétreault, le représentant DARI-KOOL.



Lisez la lettre de JEAN-CLAUDE DUPONT

St-Liboire, le 15 juillet 1969.

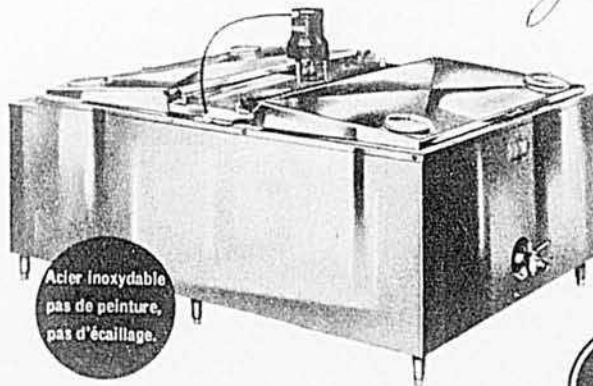
Nous avons un pipe-line Bou-Matic Dari-Kool depuis exactement un an. Mon épouse et moi-même sommes en mesure de constater que c'est une trayeuse parfaite sous tout rapport et qui fait une traite saine et propre. Les vaches se sentent très à l'aise avec ces nouvelles tétines qui n'engorgent pas les trayons. Finis les trayons rouges ou bleus! Finie l'irritation! Finie la mammité! Mon compte de bactéries n'a jamais été aussi bas. J'ai l'impression d'avoir un plein revenu.

La trayeuse Bou-Matic Dari-Kool est munie d'une pompe d'une très grande capacité qui maintient un vacuum constant, elle est aussi dotée d'un appareil de lavage automatique qui assure un lavage impeccable. Il suffit de placer le bouton de contrôle à l'endroit désiré et tout fonctionne tout seul. Finie la corvée de deux heures, soir et matin, pour la traite et pour le lavage des ustensiles après la traite, sans compter le transport du lait à force de bras de l'étable au refroidisseur.

L'achat de notre pipe-line Dari-Kool Bou-Matic a été notre meilleur placement.

Jean-Claude Dupont

Dans le Dari-Kool, l'eau glacée à 33°, de circulation rapide, refroidit le lait à 38° F en quelques minutes. Il n'y a pas de lait congelé ni baratté qui puisse affecter le test de matière grasse et diminuer votre "chèque de lait".



Territoires disponibles pour marchands

DAIRY EQUIPMENT CO., C.P. 1289,
Madison, Wisconsin

S.V.P. me documenter sur l'outillage de traite et les refroidisseurs de lait.

NOM _____

ADRESSE _____

Distributeur pour le Québec:
Les Equipements Laitier
Bou-Matic du Québec Enr'g.,
C.P. 301, Waterloo, Que.
Tél.: 514-539-2324

Représentant canadien:
Gerald E. Tétreault,
12,423, rue Granger,
Pierrefonds, Que.
Tél.: 514-684-8930

production laitière



Pourquoi on élimine les vaches

Une étude poursuivie par le docteur VanVleck, de l'Université Cornell, à Ithaca, dans le but d'étudier les raisons d'élimination annuelle des vaches laitières a porté sur un groupe de vaches soumises au programme de contrôle de production pour l'amélioration des troupeaux laitiers (D.H.I.A.).

Les résultats de ces travaux indiquent :

1—La faible production laitière constitue la raison majeure d'élimination. L'hérédité de 20 à 35% montre que grâce à une sélection judicieuse il est possible d'augmenter le rendement laitier.

2—Les problèmes de fertilité occupent la deuxième place. Le faible pourcentage d'hérédité (00 à 10%) illustre que peu d'amélioration est attendue de la sélection. Cependant, l'alimentation rationnelle, la

régie adéquate et le contrôle sanitaire peuvent atténuer et enrayer ce problème.

3—La mammite et les troubles de la glande mammaire représentent 14% des causes de réforme des vaches laitières. A ce sujet, il faudrait sélectionner des vaches possédant les aptitudes à la traite facile et rapide.

Ici, nous pouvons mentionner que l'évacuation rapide du lait résulte de deux facteurs :

a) l'implantation, la taille, la forme, le diamètre, l'orifice et l'élasticité des trayons. Etant donné que ces caractéristiques sont hautement héréditaires, il faut viser à sélectionner des sujets dont les trayons sont verticaux et implantés à une distance telle que la suspension de la trayeuse ne provoque ni flexion ni tiraillement à la base de ceux-ci.
b) le bon fonctionnement de la trayeuse.

Jean-Paul Lemay, agronome

La fertilité après le vêlage

L'allongement de la période entre deux vêlages est une cause importante d'affaiblissement de prolificité des bovins. Cet intervalle dépend du temps qui s'écoule entre le vêlage et les premières chaleurs et entre la saillie artificielle ou naturelle et la gestation.

Les premières chaleurs

1—Les chaleurs réapparaissent plus tardivement si la vache allaite. Certains auteurs rapportent un retard de 27 jours pour les premières chaleurs chez des vaches têtées par rapport à des vaches traitées deux fois par jour.

2—Dans des conditions d'élevage identique, l'intervalle varie selon les races : Holstein-Friesian, 33 jours; Guernsey, 24 jours.

Recouvrement de la fertilité

1—Il existe un délai minimal pour obtenir le taux de fécondation le plus élevé, les premières chaleurs étant généralement peu fécondes. Ce délai varie de 50 à 60 jours.

2—De 61 à 120 jours après le vêlage, la fertilité reste à un niveau élevé ou même augmente légèrement. Cependant, elle tend à décroître ensuite.

3—Le pourcentage de fécondation varie avec les différents mois de l'année. C'est au mois d'octobre qu'il atteint le plus haut sommet, pour aller en diminuant jusqu'à la fin de mai.

4—La mortalité embryonnaire est plus élevée si l'on utilise la semence de taureaux peu fertiles.

Jean-Paul Lemay, agronome

La régie de la reproduction

Dans l'exploitation du troupeau laitier, la régie de la reproduction constitue une partie importante. L'objectif premier de tout programme doit être une production laitière organisée de façon à tirer le maximum de chaque vache.

L'administration appropriée du troupeau laitier nécessite la tenue d'un système de registre simple mais complet. Il est essentiel de noter le nom des animaux, la production, les dates de saillies, de vêlage et les particularités anormales : les chaleurs irrégulières, les vêlages prématurés ou tardifs, la rétention placentaire, etc.

Plus l'éleveur connaîtra ses vaches, plus il sera en mesure de contrôler les irrégularités et d'éviter les retards dans la reproduction et la production.

Il est essentiel de garder en permanence les informations recueillies afin de pouvoir y recourir d'une année à l'autre. C'est en se basant sur de tels renseignements qu'un éleveur peut prendre des décisions sur les animaux à garder dans le troupeau comme sujets de remplacement.

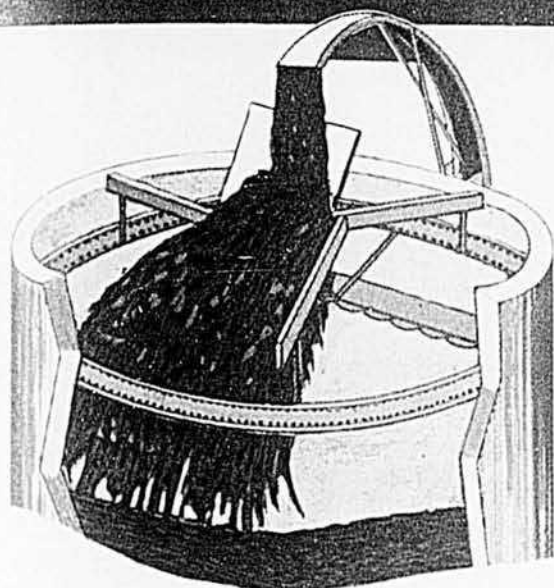
Ce travail à la portée de tous, en plus de susciter de l'intérêt et d'économiser du temps et de l'argent, donne la certitude d'accroître rapidement la rentabilité du troupeau par l'élimination des sujets les moins productifs et la multiplication des meilleurs.

Jean-Paul Lemay, agronome

Causes de réforme des vaches soumises au plan de contrôle de production (D.H.I.A.)

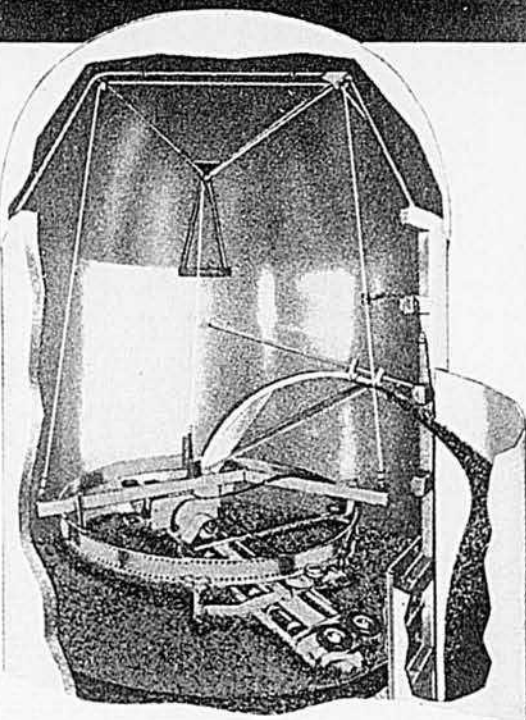
Causes	Pourcentages d'élimination	Pourcentages d'hérédité
Faible production	27%	20 à 35%
Stérité	16%	00 à 10%
Ventes à d'autres éleveurs	14%	20 à 35%
Mammite	8%	20 à 35%
Autres troubles de la glande mammaire	6%	05 à 30%
Difficultés physiques	4%	00
Membres et pieds en mauvais état ..	3%	05 à 17%
Vaches difficiles et lentes à traire ..	2%	20 à 35%

que ce soit pour charger ou decharger rien ne peut battre JAMESWAY



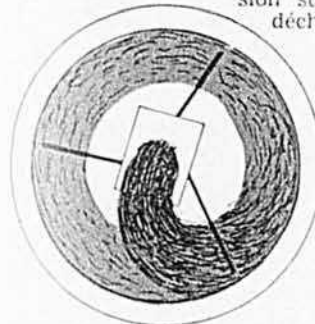
LE DÉCHARGEUR DE SILO JAMESWAY EST À COMMANDE CIRCULAIRE INDEPENDANTE ET A SUSPENSION EN TROIS POINTS

Seul Jamesway offre une véritable suspension en trois points. Trois câbles d'acier suspendent le déchargeur aux extrémités éloignées de trois bras autour de la paroi du silo. Ainsi le déchargeur peut se déplacer bien au-dessus de l'ensilage gelé d'un côté de la paroi puis s'abaisser nettement dans l'ensilage léger et sans gel de l'autre côté. Il peut trancher de niveau, du sommet au bas du silo. Il ne peut basculer ou piquer.



UNE BONNE RÉPARTITION DE L'ENSILAGE S'IMPOSE

La bonne répartition de l'ensilage lors de la mise en silo accroît la capacité de ce dernier, diminue la détérioration, maintient la qualité, abaisse la pression sur la paroi, facilite le déchargement du silo.



DISTRIBUTION UNIFORME AUTOUR DE LA PAROI

Le Volumatic Jamesway est un distributeur-déchargeur qui tourne lentement au sommet du silo durant le remplissage. L'ensilage qui tombe sur le déviateur rotatif Fill-O-Matic est renvoyé vers la paroi du silo.

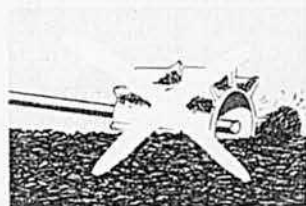


PAS DE CENTRE DENSE ET INCLINE

La distribution Fill-O-Matic élimine aussi le noyau central et incliné d'ensilage que forme souvent le soufflage direct. Le principe de distribution de Jamesway assure l'égouttement central et diminue les pertes à travers la paroi du silo dont il peut accroître de 20% la capacité.

LA COMMANDE CIRCULAIRE JAMESWAY NE COMPTE PAS SUR L'ENSILAGE POUR SA TRACTION

La commande Jamesway d'entraînement circulaire ne compte pas sur la surface de l'ensilage pour sa traction. Les robustes dents d'engrenage s'enclenchent dans des trous de l'anneau pour faire tourner le déchargeur autour du silo. La commande circulaire Jamesway élimine les longs réglages de tambour d'entraînement. Avec le déchargeur de silo Jamesway, pas de poids à soulever ni d'ensilage à retasser.



**POUR VOUS
RENSEIGNER,
POSTEZ CE
COUPON**

LA CIE JAMESWAY LTÉE
1705, RUE MOREAU • Dép. LB
MONTRÉAL 402 (QUÉBEC)

Veuillez me documenter sur :

Distributeur-déchargeur de silo Jamesway

Nom

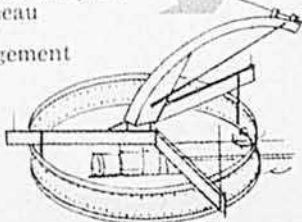
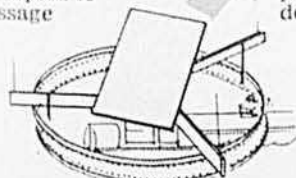
Adresse

Propriétaire Gérant Etudiant

Faites du distributeur un déchargeur en quelques minutes

Le panneau distributeur est facile à enlever après le remplissage

L'éjecteur remplace le panneau pour le déchargement



LA CIE JAMESWAY LTÉE
1705, rue Moreau,
Montréal 402 (Québec)



**Une compagnie
d'huile
garantira
votre tracteur.
La nôtre.**

Nous vous donnerons le programme Quaker State de garantie d'un tracteur. Vous n'avez qu'à employer notre huile, exclusivement! Notre huile, raffinée à partir d'huile brute 100% pure de Pennsylvanie, est fortifiée de lubrifiants spéciaux qui garderont votre moteur jeune. Fortifiée aussi d'ingrédients anti-rouille qui protègent le moteur contre les pires traitements.

Nous croyons que l'huile moteur Quaker State est la meilleure huile que vous puissiez acheter pour un tracteur... et nous le mettons par écrit.

C'est le programme Quaker State de garantie d'un tracteur. Consultez votre représentant local d'instruments aratoires.

QUAKER STATE OIL REFINING COMPANY
OF CANADA LIMITED

**La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS**



**LES ENGRAIS DU
SAINT-LAURENT LTÉE**



M.-S. SCOTT

Les Engrais du Saint-Laurent Ltée, une compagnie associée au Groupe Noranda, annonce la nomination de Malcolm-S. Scott au poste de directeur de son usine à Valleyfield, Québec. Diplômé de l'Université Queens en Génie Chimique, M. Scott était depuis six ans à l'emploi de Noranda Sales Corporation.

horticulture



**Fini
le sarclage
à la main!**

Pour qui a connu ce qu'était le sarclage des légumes à la main, à quatre pattes sous un soleil de plomb, les herbicides sont un sujet qui attire l'attention.

Ce souvenir est à la base du zèle qui anime M. J. A. Freeman, de la Station de recherches d'Agassiz, en Colombie-Britannique; ce spécialiste est à la recherche d'herbicides pour simplifier la culture des légumes. "De nos jours, dit-il, un exploitant ne peut pas se permettre de cultiver des légumes sans l'aide d'herbicides"... "Même si le producteur avait les moyens de payer la main-d'oeuvre requise, ajoute-t-il, je doute qu'il puisse trouver le personnel disposé à manier la pioche".

Pour prouver que les herbicides sont une méthode plus économique, M. Freeman a calculé les économies que les herbicides peuvent apporter aux producteurs de fraises et framboises. "Dans les fraisières, conclut-il, il faut de cinq à six sarclages par année, ce qui revient à \$125 l'acre, alors que le désherbage chimique abaisse le coût à \$65".

M. Freeman cherche constamment des herbicides et des méthodes d'application qui détruiront toutes les mauvaises herbes, même celles contre lesquelles les herbicides actuels ne sont pas totalement efficaces, comme le millet, la digitale et le pied-de-coq; ses expériences portent présentement sur les cultures du maïs et des pommes de terre.

Les produits les plus prometteurs dans les champs de maïs sont, selon M. Freeman, le norton, la linazine (qui est un mélange de linuron et

d'atrazine) et le S-D 15418, un produit qui n'a pas encore reçu de nom. "Nous nous dirigeons vers la création d'herbicides qui détruiront toutes les plantes indésirables", dit M. Freeman en ajoutant: "Finis les jours épuisants du sarclage à la main".

Moïse Cossette, agronome

**La production
des fraises
en évolution**

Le temps des fraises est encore assez récent pour motiver quelques considérations sur la récolte qu'il fournit. Le caractère périssable du fruit et saisonnier de la cueillette est à l'origine de la tension qui se manifeste chez les producteurs à l'époque du marché frais et qui résulte souvent de l'instabilité des prix.

Les fraisières en production couvrent environ 3,000 acres au Québec. En 1968, la récolte a été estimée à 7,6 millions de pintes et sa valeur n'a pas encore été officiellement établie. La récolte précédente fut de 7 millions de pintes et la statistique en fixe la valeur à près de \$2 millions. Au cours de la période 1961-65, Québec a produit en moyenne 4,9 millions de pintes de fraises d'une valeur de \$1,2 million. Ça représente à peu près le cinquième de la valeur de la récolte de pommes, trois fois celle des framboises et l'équivalent de celle des bleuets.

Le prix moyen de la pinte de fraises à la ferme tend à s'accroître. De dix-sept cents qu'il fut en 1959, il a été de vingt-huit cents en 1967, après avoir atteint le sommet de quarante cents en 1965, année de très faible production à cause des dommages causés aux plantations par la gelée d'hiver.

Bon an mal an, les fraises du Québec représentent 22 p. 100 de la récolte canadienne. La province se classe au troisième rang, après l'Ontario et la Colombie. La proportion de la production québécoise employée par l'industrie serait de 40 p. 100, le reste étant vendu pour

le marché à l'état frais. La récolte annuelle ne fournit que la moitié de notre consommation annuelle, les importations se chiffrant à quelque 6 millions de livres par année.

La Commission de planification de l'agriculture canadienne dit que les Canadiens consomment l'équivalent frais de 3 livres de fraises par année et par tête, soit 65 millions de livres au total. Environ la moitié est importée sous forme de fruits frais ou congelés. Des 37 millions de livres environ consommées à l'état frais, la moitié est importée, l'autre moitié est produite au Canada. Pareillement, des 28 millions de livres qui sont mangées sous forme de fruits congelés ou en conserve, la moitié est produite au Canada. Enfin, environ un cinquième des fruits congelés est importé à l'état frais et est congelé dans les usines canadiennes. Ces détails ne sont pas disponibles pour le Québec seulement.

La Commission de planification dit que l'industrie canadienne de la fraise est en pleine santé et en expansion. La nature de la concurrence indique quand même la nécessité pour les producteurs du

Québec, comme pour ceux des autres provinces, d'accélérer les améliorations de la mise en marché et d'accroître la qualité de la production.

A ce double point de vue, il s'est fait chez nous des efforts remarquables en ces dernières années. Le groupement des producteurs, l'utilisation de plants exempts de virus, la plantation de variétés adaptées aux besoins du marché à l'état frais et de la transformation, le recours à des méthodes de culture éprouvées dont l'irrigation, le paillis, etc., sont autant de moyens mis en oeuvre pour développer et améliorer la production.

Les producteurs doivent surtout comprendre que l'important problème de la distribution et de la vente ne peut se régler dans l'isolement. On leur propose un élément de solution valable par l'organisation de centres de distribution dans les régions de production.

Pour résoudre le problème des maladies à virus dans les fraisiers, problème avec lequel bien des producteurs sont aux prises, le ministère de l'Agriculture a mis sur pied un programme de multiplication de plants de fraisiers exempts de ces

maladies. Le travail de multiplication se fait à partir de plants absolument sains selon des règles déterminées, dont la technique s'échelonne sur une période de trois ans. Il est important que les producteurs emploient ces plants s'ils veulent obtenir des rendements élevés qui leur permettront de réaliser des bénéfices.

Dans le passé, on gardait les plantations pour une deuxième récolte, mais cette habitude n'est plus recommandée. On rajeunit les plantations tous les ans. Outre que les vieux champs sont généralement envahis par les mauvaises herbes et atteints de maladies, il a été prouvé par des essais dans les fermes expérimentales que la récolte d'un champ de deux ans est de beaucoup inférieure à celle d'un champ d'un an. A la ferme de l'Assomption, la différence en faveur des récoltes de première année a varié de 2,400 à 3,200 livres à l'acre selon les variétés.

Dans la culture de la fraise comme dans les autres productions, les techniques évoluent et les producteurs progressifs suivent les changements. C'est la règle pour demeurer à la pointe du progrès.

J.-B. Roy, agronome

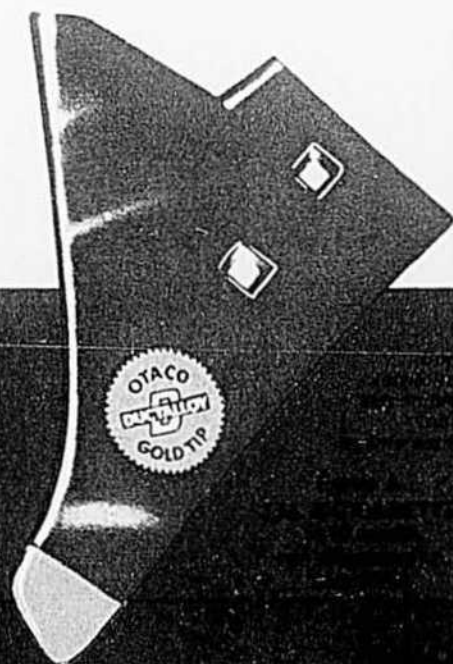
DUCTALLOY®

Cette pointe
s'adapte à
toute marque
de charrue

Meilleure qualité de métal
plus résistante et plus durable

GARANTIE

Cette pointe de charrue est garantie
contre tout hasard de terrain



OTACO LIMITÉE, Orillia, Ontario.

Manufacturiers de wagons de ferme, herses, pompes à eau et abreuvoirs.



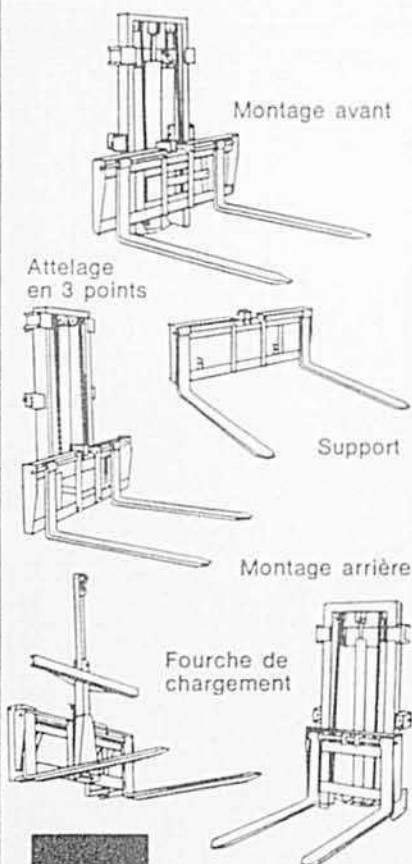
Subsidaire de Bartaco Industries Limited.

Soulevez... empilez...
transportez...
sans effort!

LES ÉLEVATEURS À FOURCHES ALLIED

assument pour vous
toute lourde charge

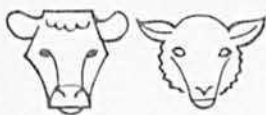
Manipulez toute charge à l'aide d'un élévateur à fourches Allied rattaché au tracteur: vous ferez le travail à meilleur compte, plus vite et plus aisément. Le matériel de manutention Allied, de conception éclairée et de construction robuste, a toute la souplesse d'usage nécessaire. Choix complet pour adaptation à toute tâche déterminée. Tous les modèles se rattachent et se détachent vite et aisément pour accroître l'utilité de votre tracteur. Atouts primordiaux: flèche durable de métal en U, doubles chaînes doubles de type feuille, cylindres hydrauliques à double effet, fourches réglables à flottement. Capacité de levage jusqu'à 2.500 lb; hauteur d'empilement, de 7' à 10'. Voulez-vous un gros élévateur qui économise du temps au verger? Voyez le concessionnaire Allied sans tarder.



ALLIED
FARM EQUIPMENT

Division
Québec et Maritimes
124, av. Labrosse
Pointe-Clair, Québec

productions animales



Notre production de bovins d'abattage

La production de bovins d'abattage au Québec, estimée entre 400,000 et 500,000 têtes par année, est constituée surtout de vaches réformées, de taureaux et de jeunes animaux qui ne conviennent pas à l'élevage fait en vue de la production du lait. En général, nos bovins de marché ne sont qu'un sous-produit des troupeaux laitiers.

La mise en marché de bovins faite par l'entremise des établissements sous classification fédérale ne représente qu'une faible proportion du total. Elle constitue quand même un échantillon valable de l'état de notre production. Or la Revue du bétail pour 1968, publiée par le ministère fédéral de l'Agriculture, donne les chiffres suivants sur la mise en marché de bovins au Québec: 10,347 bouvillons et génisses, 90,251 vaches, 12,606 taureaux, 14 "feeders", 4,764 sujets exportés directement, le tout formant un grand total de 117,968 têtes, ce qui représente, une proportion de 3.1 p. 100 de la mise en marché canadienne de bovins.

Dans cette énumération, les bovins du type à boucherie — bouvillons et génisses — ne représentent que 9 p. 100 du total. Des 10,347 têtes de cette catégorie, 2,766 sont classés "Choix et Bons" et 7,581 sont classés "Moyens et Communs". Au cours de la période 1964-1968, la mise en marché de bovins au Québec sous inspection fédérale a marqué un recul. En 1964, elle totalisait 140,122 têtes et représentait 4.7 p.

100 des abattages de tout le Canada. Elle était constituée de bouvillons et de génisses dans une proportion de 13 p. 100.

En plus d'être de médiocre qualité, la production de bovins de boucherie au Québec est de faible volume. Elle est déficitaire dans une proportion de 50 à 60 p. 100. L'écart production-consommation serait de l'ordre d'un demi-million de têtes par an.

En 1961, un comité d'étude de la commercialisation des produits agricoles établissait le déficit du Québec à 61.9 p. 100 et les abattages de bêtes à cornes à 344,800 têtes, dont 104,178 de classification fédérale. La consommation per capita de boeuf au Canada était alors de 68.8 livres et, appliquée à la population du Québec pour la même année, elle donnait une consommation provinciale apparente de 361.8 millions de livres. Depuis, la population a augmenté d'un million d'habitants et la consommation individuelle est passée à 81.6 livres en douze mois. La production de bêtes à cornes n'a que légèrement augmenté.

Il serait peu réaliste de prétendre que le Québec peut dans un avenir prochain produire tout le boeuf dont il a besoin pour nourrir sa population. On peut tout de même souhaiter qu'on tirera profit d'un bon nombre de fermes où les conditions sont favorables à l'élevage des bovins de boucherie, ou à la production de bouvillons d'un an ou plus destinés à l'engraissement. On peut espérer aussi que les éleveurs se rendront davantage compte que les croisements entre races laitières et à boeuf apportent des améliorations dans la qualité et le rendement des bovins d'abattage. En la matière, le croisement n'est pas la réponse à tout, mais joint à de bons programmes de régie, d'alimentation et d'hygiène, il constitue un élément valable de solution partielle.

J.-B. Roy, agronome

Les
croisements
l'emportent
encore

Dans la production des veaux de boucherie, il paraît plus économique et plus avantageux de procéder

par des croisements entre races. Toutefois, il faut suivre une méthode précise et éprouvée. Pour obtenir de bons résultats, on doit établir un programme judicieux d'hybridation et combiner les caractéristiques désirables qui se retrouvent à un haut degré chez certaines races avec d'autres caractères existant chez d'autres races.

À l'Université du Wisconsin, les chercheurs Hauser et Kress ont étudié la valeur des croisements de mâles Charolais et femelles Shorthorn, en comparaison avec l'élevage de race Shorthorn dans la production des veaux de boucherie.

Les résultats obtenus pour une période de trois ans indiquent que les sujets issus des croisements sont supérieurs à ceux provenant de l'élevage Shorthorn de race :

- 1- Ils sont plus lourds à la naissance;
- 2- Ils font des gains plus élevés, de la naissance au sevrage;
- 3- Ils atteignent plus tôt le poids du marché;
- 4- Ils donnent des carcasses de qualité supérieure.

Jean-Paul Lemay, agronome

La prolificité chez les brebis

Le nombre d'agneaux par brebis constitue un élément capital de la rentabilité d'un troupeau de moutons. Deux facteurs influençant la prolificité sont, jusqu'à un certain point, sous le contrôle de l'éleveur :

1— Le reconditionnement (flushing) des brebis avant la période d'accouplement et les conditions d'élevage ont une influence déterminante sur le pourcentage de geméllité. L'état des femelles au moment de l'accouplement est en relation directe avec leur possibilité de produire un plus fort pourcentage de jumeaux.

2— La possibilité de produire des jumeaux varie avec l'âge des brebis. Le nombre des naissances gemellaires augmente régulièrement jusqu'à l'âge de cinq ans et diminue par la suite.

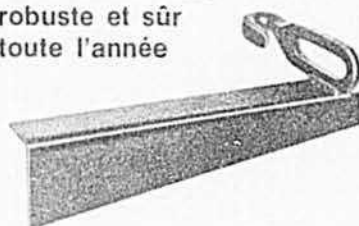
Jean-Paul Lemay, agronome

PATZ

ÉCUREUR D'ÉTABLE

Enlèvement du fumier à fort débit et à peu de frais

avec cet écureur robuste et sûr toute l'année



Palette de MODÈLE 467 de conception spéciale et brevetée

- La palette de modèle 467 accroît la capacité de nettoyage, remonte doucement l'excédent de liquide vers le point de chute
- Pas de problème de recul du fumier
- Efficacité marquée également pour acheminer moulée et ensilage
- Chaîne solide à crochet et oeillet
- Flexibilité en quatre sens de la chaîne
- Enlèvement facile des chaînons sans outil
- TOUTE marque d'écureur d'étable peut être améliorée par l'adoption de la robuste chaîne PATZ.

PATZ, au premier plan dans la conception des écureurs d'étables, offre l'écureur le plus économique et le plus exempt d'ennuis qu'on puisse trouver.



PATZ
CANADA, INC.
Pound, Wisconsin 54161
Dépt. LB89

Distributeur pour le Québec:
PIERRE LEGER
Case postale 170,
Ste-Thérèse, Québec

BÂTISSÉZ AU PRIX LE PLUS BAS !



40 X 40 (ARCHE SEULEMENT)
COÛT PAR PI. CA. 85c

SPÉCIAL DE SAISON
\$1,350.

OFFRE VALABLE POUR UN TEMPS LIMITÉ

ARCHIDROME[®]
6000 est, boul. Métropolitain, Montréal 451
Tél. 514-254-4545-6

Nom
Adresse
Ville Cté
*Fabriqué au Québec.

Détachez tout de suite ce coupon. Vous venez peut-être d'avoir l'une des grandes idées de votre vie: celle de recourir à Esso pour le chauffage de votre foyer.

Chaque fournaise à l'huile Esso est fabriquée au Canada et vous offre un des procédés de chauffage les plus modernes pour le confort de votre foyer. Evidemment, votre

achat est garanti par Imperial Oil.

Des milliers de Canadiens bénéficient déjà de ce confort. Faites-en donc autant. Découvrez les merveilles de la fournaise à l'huile Esso. Vous n'avez qu'à nous envoyer le coupon que vous avez découpé et nous nous ferons un plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

Découvrez le grand confort... avec la fournaise à l'huile ESSO.

Postez-nous ce coupon.

Je voudrais connaître le grand confort que procure une fournaise à l'huile Esso. Elle m'intéresse particulièrement parce qu'elle est économique, commode et de qualité.

Nom _____

Adresse _____

(lettres majuscules svp.)



Envoyez à: M. Roger Martin
Département A
Imperial Oil Limited
2, Place Ville-Marie
Montréal, Québec.

CONFORT AU FOYER

Esso

Qui s'y connaît exige toujours Imperial, source des meilleurs produits pour le CONFORT AU FOYER: huile à chauffage, appareils et service.



par Léopold Massiéra

Un parfait gentleman

Fred regrettait de s'être engagé sur une route départementale qu'il ne connaissait pas, dans ce coin perdu des Alpes.

Il avait eu la malchance de tomber sur une caravane formée par un cirque ambulante et il n'avait pas voulu prendre de risques en essayant de la doubler sur une voie aussi étroite et sinueuse.

D'autre part, il ne tenait pas à attirer l'attention sur lui. Le moindre incident pouvait lui être fatal.

Après un crépuscule très bref à cause des montagnes environnantes, la nuit arriva brutalement.

Les phares éclairaient le petit chemin champêtre qui, en d'autres circonstances, aurait paru agréable.

Parfois, un hameau, avec ses rares lumières, apparaissait et disparaissait aussitôt, happé par l'ombre brumeuse.

Afin de rompre la monotonie du parcours et aussi pour se tenir au courant des nouvelles, Fred poussa le bouton de la radio.

Une musique entraînant éveilla, un instant, sa morne solitude et trancha de façon curieuse sur l'atmosphère noire qui l'emprisonnait.

Un annonceur donna quelques informations d'ordre politique, puis précisa que la police n'avait pas encore pu rattraper le dangereux gangster Zampini, qui s'était évadé d'une prison marseillaise, deux jours auparavant.

Après l'énoncé de deux faits divers marquants, la musique d'ambiance reprit.

Fred saisit une cigarette et l'allu-

ma. Il se sentait nerveux et fatigué. Pourtant, il devait à tout prix rejoindre la Suisse au plus vite.

Soudain, un bruit léger dans le moteur attira son attention. Il cessa un court moment, puis il reprit de plus belles. Finalement, ce fut la panne.

Fred n'y connaissait absolument rien en mécanique.

Néanmoins, pour l'acquit de sa conscience, il descendit et ouvrit le capot.

A l'aide d'une lampe, il inspecta les bougies et quelques pièces essentielles; mais il ne put arriver à déceler la raison de cette panne imprévue.

Rageusement, il claqua le capot et jeta un regard aux alentours.

Seules, quelques étoiles scintillaient dans un ciel très noir où la masse sombre des montagnes se mêlait à de gros nuages.

Fred poussa sa voiture sur un petit talus herbeux et éteignit les phares.

La dernière agglomération qu'il avait traversée se trouvait à cinq milles environ. Depuis, il n'avait rencontré qu'une seule voiture.

Cette voie devait être déjà très peu fréquentée durant la journée, alors en pleine nuit...

Se servant de sa lampe, Fred consulta la carte. Il calcula qu'il se trouvait à un peu plus d'un mille d'un petit village dans lequel peut-être existait un garagiste. Au moins, il devait y avoir le téléphone.

En pestant intérieurement con-

tre sa dévêlne, il partit, éclairant la route à l'aide de sa lampe.

Au bout de quelques temps, il aperçut une lueur.

Il pressa le pas et découvrit une petite maison de campagne d'apparence assez coquette où une seule fenêtre était éclairée.

Il s'approcha du portail et, sur une boîte à lettres métallique, il lut ce simple nom :

"M. Alain Murnier".

Il hésita un moment sur la conduite à tenir, puis il se décida à faire appel à cet inconnu qui peut-être pourrait le dépanner ou, tout au moins, lui permettre de téléphoner au garagiste le plus proche.

Il sonna et attendit, craignant les aboiements furieux d'un chien; mais aucune présence animale ne se manifesta.

La porte de la villa s'ouvrit et la silhouette d'un homme se découpa sur un rectangle de clarté.

— Qui est-ce ? interrogea l'occupant des lieux.

— Je m'excuse de vous déranger à une heure aussi tardive, répondit Fred, mais je suis tombé en panne tout près de là. Avez-vous le téléphone ?

Tandis qu'il parlait, l'homme s'était approché.

Il fit jouer la serrure du portail et annonça :

— Malheureusement, je n'ai ni téléphone, ni voiture. Entrez, je vous prie.

Fred accepta l'invitation et suivit dans son domicile, cet homme qui paraissait avoir le même âge que lui.

— Je suis confus, murmura-t-il.

— Il n'y a pas de mal, assura l'affable personnage.

Désignant une table sur laquelle n'était disposé qu'un seul couvert auprès d'un plateau garni de froma-

ges et d'un plat de charcuterie, il expliqua :

— Je soupais en célibataire, car ma femme et les enfants sont chez ma belle-mère à Grenoble. C'est la raison pour laquelle je ne dispose pas de voiture. Ils reviendront demain dans la journée.

D'un geste aimable, il invita Fred à prendre place et proposa :

— Si le cœur vous en dit, ne vous gênez pas.

— Merci, je ne voudrais pas abuser.

Fred se présenta.

L'autre lui serra la main et précisa qu'il était bien la personne dont il avait lu le nom, quelques secondes auparavant.

En quelques mots, Fred lui expliqua sa présence sur cette route de montagne et sa mésaventure.

— Le premier garagiste digne de ce terme, répliqua M. Murnier, se trouve à une vingtaine de milles.

Il cita le nom d'un village inconnu de son visiteur inattendu.

Fred grimaça.

— Je dois être en Suisse, sans faute, demain à midi, murmura-t-il.

— Ne vous inquiétez pas, assura Alain Murnier, vous y serez. Tout d'abord, vous allez partager mon modeste souper de vieux garçon d'un soir. Ensuite, vous coucherez dans la chambre d'amis et, demain matin, je vous accompagnerai jusqu'à votre voiture, car, dans votre malheur, vous avez de la chance : mon violon d'Ingres, c'est la mécanique.

— Vous êtes bien trop gentil, protesta Fred.

— Si j'étais dans votre cas, je serais bien content d'être dépanné.

Fred jeta un coup d'oeil autour de lui. Il n'y avait aucun poste de radio, ni de télé.

Apercevant les appétissantes tran-

ches de jambon de campagne placées devant lui, Fred se rappela que le repas de midi était loin.

— Je vous dédommagerai, proposait-il.

Alain Murnier éclata franchement de rire et répliqua :

— Je ne suis pas un aubergiste. Allons, installez-vous.

Fred sourit et obéit.

Il passa une soirée très agréable avec cet homme qui avait beaucoup voyagé et qui savait narrer, avec un certain esprit, des souvenirs très intéressants.

Au dessert, Alain Murnier offrit un verre d'une liqueur du pays à son hôte et demanda à brûle-pourpoint :

— Pourquoi tenez-vous tant à être en Suisse, demain à midi ?... Un rendez-vous important ?

— Ma femme m'attend, expliqua Fred, et elle ignore tout de mon escapade dans le Midi de la France. Pour la rejoindre j'ai pris le chemin des écoliers.

— Ah ! je vois, murmura Alain Murnier, avec un sourire malicieux.

— Oh non ! le détrompa vivement Fred, ce n'est pas ce que vous pensez... D'un premier mariage, j'ai deux enfants. Je suis resté en termes dits amicaux avec mon ancienne femme. J'ai profité de ma liberté provisoire pour lui rendre visite, afin d'embrasser les gosses, ceci en cachette de ma nouvelle compagne qui, bien entendu, est très jalouse.

— J'aime mieux ça, reconnut Alain Murnier.

Après avoir bavardé encore un bon moment, le maître de céans le conduisit jusqu'à la chambre promise et le laissa.

Dans le fond, Fred n'était pas mécontent de la tournure que prenaient les événements. Il avait ap-



ARTHRITE (Rhumatisme et autres maladies associées)

NOUVEL ESPOIR

Obtenez gratuitement la brochure vous expliquant tout ce que vous devez savoir au sujet de ces maladies et surtout vous renseignant sur les moyens à prendre pour vous aider à les guérir.

CLINIQUE B.C.

Dépt. 290, 4146 est, rue Bélanger, Montréal 409, Qué.

Nom (lettres moulées)

Adresse

Ville

Province

préhendé le pire et voilà que tout s'arrangeait à merveille.

Il passa une excellente nuit et, au matin, il se rendit dans la pièce où il avait soupé.

Alain Murnier n'avait pas fait la vaisselle. Il ne s'était même pas donné la peine de débarrasser la table des restes des aliments qui la couvraient.

Fred prit place sur une chaise et attendit, patiemment.

Il était déjà près de huit heures.

Au bout d'un moment, n'entendant aucun bruit, il se leva et arpenta la pièce à grand pas, histoire d'attirer l'attention sur lui.

Ce manège ne provoquant absolument aucun résultat, il sortit dans le jardin et se mit à siffloter.

Tous les volets restèrent clos.

Un peu inquiet, Fred décida de réveiller Alain Murnier, car il ne tenait pas à rester plus longtemps.

Il retourna dans la maison et inspecta en vain toutes les pièces.

— Peut-être, songea Fred, est-il allé jusqu'à ma voiture.

La veille, il avait laissé sa gabaridine dans la pièce où ils avaient soupé. Il en fouilla les poches et n'y découvrit point les clés de l'auto.

— Quel type ! reconnut-il, en se parlant à lui-même.

Après quelques instants de réflexion, il décida de faire du café.

Il fouilla dans la cuisine et découvrit du café moulu, une casserole et de l'eau.

— Echange de bons procédés, murmura-t-il.

Comme l'eau bouillait, un bruit



"Mon médecin a recommandé un sport extérieur".

NOUVEAUTÉ



Réservoir d'essence breveté empêchant la condensation et une température trop élevée de l'essence.

Poids: 14.9 lb avec lame 15" et chaîne

NOUVELLE POIGNEE ANTIVIBRANTE

Les poignées avant et arrière étant, sur la PARTNER R17, incorporées l'une à l'autre et n'étant en contact avec le moteur que par des éléments antivibrants en caoutchouc, on est ainsi arrivé à une protection totale contre les vibrations néfastes pour l'utilisateur.

THEO TURGEON Inc.

105, boul. des Capucins, Québec 3. P.Q. — Tél.: code 418 529-2554
seul distributeur dans le Québec, les maritimes et le Nord de l'Ontario.

LE GUIDE DU CHASSEUR



215 pages.
Abondamment
illustrées.

Énumération complète et prix des armes à feu et équipement de chasse des plus divers. Un livre instructif indispensable. Commandez le vôtre maintenant.

**La Maison d'Armes à Feu
DE QUÉBEC ENR.**

181, rue St-Paul - Québec

SI VOUS CHANGEZ D'ADRESSE...



Veillez nous aviser au moins un mois à l'avance. Ainsi, vous ne manquerez aucun exemplaire de votre magazine favori, Le Bulletin des Agriculteurs.

Tel qu'indiqué sur le coupon ci-dessous, vous devez nous donner la nouvelle adresse et l'ancienne afin de nous permettre de faire le changement sans délai.

ANCIENNE ADRESSE

Nom.....
Adresse.....
Route Rurale No.....
Comté.....
Province.....

NOUVELLE ADRESSE

Nom.....
Adresse.....
Route Rurale No.....
Comté.....
Province.....

DEPUIS
1939

INSTITUT
AVIRON
L'ÉCOLE
TECHNIQUE

Près de
2000 élèves
par année.

LES TECHNICIENS SONT EN DEMANDÉ POUR ...



- radio TV
- réfrigération
- mécanique automobile
- électricité
- diésel
- débosselage
- dessin
- soudure
- machiniste et autres

ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION
VOTRE BROCHURE

Jour Soir Corresp.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Nom du père _____

Tél. : _____ Âge _____



Une carrière technique
assure votre avenir

935-2525

MONTREAL

3035, Saint-Antoine,
près métro Atwater

QUÉBEC 515 Mgr-Gauvreau, 529-9586
BA-8

LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE
À AIDER



Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante
exclusive soulage la douleur
et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

de moteur l'avertit qu'une voiture arrivait.

Elle s'arrêta juste devant la maison.

En souriant, Fred sortit dans le jardin.

Avec une certaine stupéfaction, il aperçut deux gendarmes.

Sans façon, ils ouvrirent le portail et se plantèrent assez goguenards devant lui.

— Tu ne t'attendais pas à nous voir ? questionna l'un d'eux.

— D'abord, je vous interdis de me tutoyer, se rebiffa Fred.

— Oh ! ça va, trancha l'autre, ne fais pas le malin, nous savons qui tu es.

— Une belle planque ! assura le premier qui avait parlé, en contemplant avec un air faussement admiratif la coquette demeure d'Alain Murnier.

— Il y a sûrement une erreur, rétorqua Fred. Je n'habite pas ici. Je n'y suis de passage que tout à fait par hasard.

— Oh ! nous le savons, ironisa un des gendarmes. Allez, Zampini, cesse de faire le malin ! ... Tu es pris, sois beau joueur ! ...

— Attendez, je vais vous montrer mes papiers ! ...

— Ne te donne pas cette peine. Allez, suis-nous ...

En mots hachés, il expliqua son histoire.

— On t'a donné, mon vieux, coup a un gendarme. Un coup de fil nous a avertis de ta présence ici.

Subitement, l'autre sortit une paire de menottes et en plaça une au poignet droit de Fred.

Il mit l'autre à son poignet gauche et fit signe à son prisonnier de le suivre.

Un instant après, Fred passa près de l'endroit où il avait laissé sa voiture.

Ainsi qu'il s'y attendait un peu, elle n'y était plus.

A la Gendarmerie, un officier l'interrogea et ne voulut tenir aucun compte de ses protestations.

— Regardez mes papiers, s'ils sont faux, jeta Fred, particulièrement énervé.

Il sortit son portefeuille et en extirpa une carte d'identité, sous le regard narquois des représentants de la loi.

Le gradé saisit la carte et l'ouvrit.

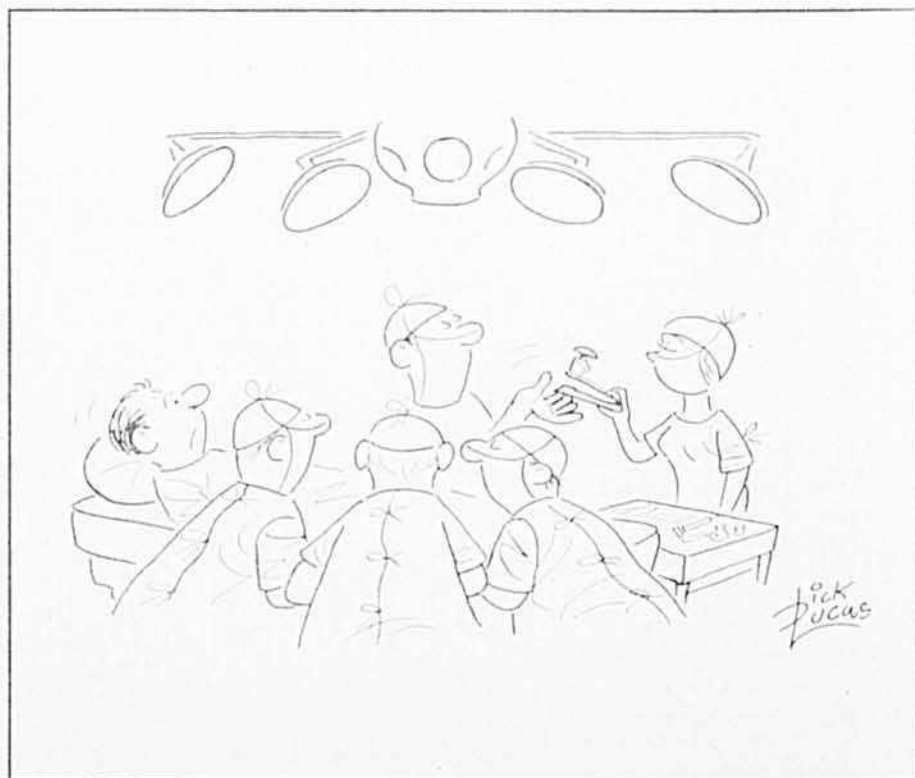
— Travail d'amateur, ironisa-t-il, la photo ne cadre pas avec le cachet en relief.

Fred se pencha et, près de sa photo, il lut :

MURNIER Alain

Vers midi, alors que deux gendarmes s'apprêtaient à le conduire à Grenoble, un coup de téléphone avertit le poste que Zampini s'était fait prendre alors qu'il tentait de pénétrer en Suisse.

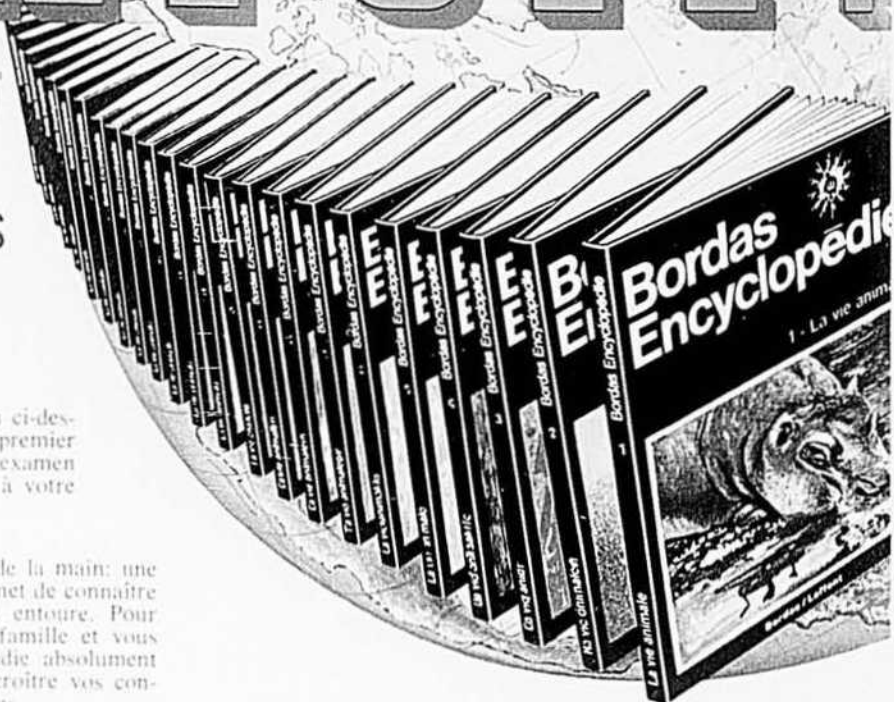
Heureusement, les papiers et la voiture empruntés à Fred par Zampini n'avaient pu détourner les soupçons des policiers de la frontière qui ignoraient encore sa présumée capture. □



GRATUIT!

UN ATLAS GÉANT
TOUS LES CONTINENTS,
TOUS LES PAYS, TOUTES LES
VILLES ILLUSTRÉS
EN COULEURS SUPERBES.

Pour l'obtenir, il suffit de poster le coupon ci-dessous. Avec l'Atlas, nous vous enverrons le premier volume de l'Encyclopédie Bordas pour un examen gratuit de 10 jours: un livre indispensable à votre culture.



C'est le monde entier à portée de la main: une mine de renseignements qui permet de connaître plus à fond l'univers qui vous entoure. Pour quelques cents par jour, votre famille et vous bénéficiez de cette Encyclopédie absolument nouvelle, qui vous permet d'accroître vos connaissances dans tous les domaines.

NOUVEAU! Aucune obligation d'acquiescer tous les volumes: vous ne prenez que les livres qui vous intéressent.



- 1 La vie animale
- 2 Astronomie
- 3 Philosophies et religions
- 4/5 Histoire universelle
- 6 Visages de la terre (géographie)
- 7 Les lois de la nature (physique)
- 8/9 L'aventure littéraire de l'humanité
- 10 La vie des plantes
- 11 Les nombres et l'espace (mathématiques)
- 12 Sciences sociales
- 13/14 Beaux-arts
- 15 Matière inerte, matière vivante (géologie, biologie, paléontologie)
- 16 Jeux, divertissements, sports
- 17 Médecine
- 18 Art de l'ingénieur
- 19/20 Techniques et métiers

Tous les jours, vous vous posez de nouvelles questions: les enfants vous arrivent avec des "pourquoi" qui font plaisir à entendre, mais qui sont parfois de vraies "colles"; et vous n'êtes pas toujours en mesure de leur donner une réponse immédiate et précise. Maintenant, deux des plus grands



éditeurs français, Robert Laffont et Pierre Bordas, vous offrent une toute nouvelle encyclopédie, complète, pratique et moderne. Et c'est la première à être classée par sujet: c'est-à-dire que vous trouvez



vos renseignements justement au chapitre que vous consultez spontanément.

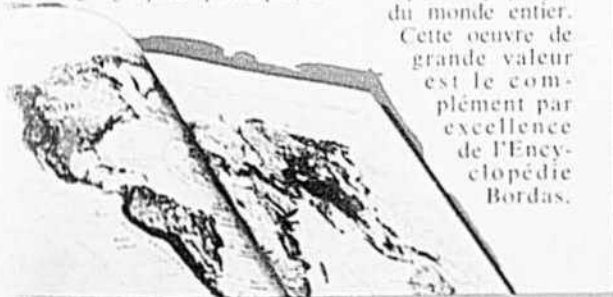
Examinez le premier volume de la nouvelle Encyclopédie Bordas. Vous apprécierez son originalité, sa formule, sa reliure, ses magnifiques illustrations, sa rédaction dans un style vivant et bien entendu, son enrichissant contenu. Vous constaterez à quel point vous avez besoin de ces livres qui vous permettent d'augmenter vos chances de réussite et celles de vos enfants. Il vous sera désormais possible de satisfaire leur jeune curiosité et de leur fournir un instrument de travail pour leurs études. Vous verrez: l'Encyclopédie Bordas est indispensable à tout canadien-français désireux de parfaire son savoir et sa culture.



GRATUIT!

En témoignage d'amitié, Laffont Canada Ltée vous offre un cadeau incomparable: un Atlas Général absolument gratuit. Un livre vivant, complet, en magnifiques couleurs, qui illustre avec précision la géographie politique, économique et physique du monde entier.

Cette oeuvre de grande valeur est le complément par excellence de l'Encyclopédie Bordas.



Laffont Canada Ltée, Dépt MHF-7-69

3333 est, boul. Métropolitain, Montréal 455, Québec

Veuillez m'envoyer gratuitement l'Atlas Général Bordas; de même que le premier volume de l'Encyclopédie Bordas pour un examen gratuit de 10 jours. Si je garde ce volume, vous ne me facturerez que \$4.98 (plus quelques cents de frais d'envoi). Je peux garder l'Atlas sans frais, quelle que soit ma décision. Il est entendu que je recevrai un volume de cette série tous les deux mois, pour un examen gratuit de 10 jours. Si je choisis de ne pas garder le volume, je peux le retourner avant 10 jours, sans aucune obligation.

Nom _____

Adresse _____ Apt _____

Ville _____ Zone _____ Prov. _____

Signature _____



AUREO S·P® 250...

**dans les meilleurs aliments des porcs
pour améliorer vos profits**

Ces fabricants de moulées font tout pour produire des moulées équilibrées pour porcs dont la valeur nutritive soit la plus élevée possible.

Ils adoptent sans cesse l'Auréo S-P 250 lorsqu'ils doivent médicamenter leurs moulées. L'Auréo S-P 250 fait toute une différence... meilleur entraînement de la maladie, augmentations de poids améliorées, meilleur rendement alimentaire et, par-dessus tout, des profits plus ronds.



Cyanamid of Canada Limited
635 ouest, boul. Dorchester, Montréal 101, P.Q.

Un homme

suite de la page 10

C'est pour cette raison qu'en 1967, une dizaine d'éleveurs de Brome-Missisquoi fondèrent l'Association des producteurs de laine et d'agneaux de marché (APLAM). M. d'Hauterive en est encore le président.

Les éleveurs de Brome-Missisquoi avaient maintenant une tribune. Il leur devenait plus facile de présenter leurs demandes aux autorités gouvernementales, d'étaler leurs besoins et même d'insister pour obtenir les services techniques dont ils se disaient à peu près privés dans le passé. Même si la situation n'est pas encore ce que les membres de l'APLAM souhaitent qu'elle soit, l'Association a à son crédit le mérite d'avoir attiré l'attention des autorités sur les nombreux problèmes d'élevage, de production et de mise en marché.

Reconnu homme à ne craindre ni les mots ni les discussions, M. d'Hauterive admet lui-même "que le climat est changé et que le vent semble souffler du bon côté". Et il s'empresse d'ajouter: "Un autre fait réjouissant est la fondation récente d'un deuxième groupement

d'éleveurs, l'Association professionnelle des éleveurs de moutons de l'est du Québec (APEMEQ). Qu'une étroite collaboration s'établisse entre les deux organismes et déjà l'avenir du mouton sera plus prometteur".

L'APLAM aura aussi permis à ses membres d'étudier l'aspect commercialisation de leur entreprise. Dès l'an prochain, les agneaux seront dirigés vers le marché de l'est de Montréal où les prix sont meilleurs que ceux offerts par les petits acheteurs individuels. C'est un premier pas dans la bonne direction.

Un minimum de 300 brebis

L'élevage du mouton est encore pratiqué par un nombre encore intéressant d'agriculteurs du Québec (près de 5,000), mais très peu en vivent. A la question portant sur l'importance du troupeau pour qu'une famille puisse en vivre, M. d'Hauterive répond:

"Il faut un minimum de 300 brebis. Et encore là, on ne doit pas se payer le luxe d'avoir de la main-d'œuvre engagée. Le travail doit être fait par la famille, aussi bien dans la bergerie qu'aux champs".

C'est le cas sur la ferme d'Hauterive. Par exemple au printemps, durant la dure période de l'agnelage,

madame d'Hauterive passe autant de temps à la bergerie qu'à la cuisine. Comme le dit son mari en reconnaissant l'excellence de cette collaboration, "autrement on n'aurait pas". Pendant les fins de semaine et les vacances, le fils cadet, Philippe, étudiant au CEGEP, apporte une aide précieuse. L'aîné, Christian, travaille à Montréal et consacre ses vacances d'été aux foins. La famille d'Hauterive compte deux autres enfants, Béatrice, qui semble se destiner au commerce des fleurs et Isabelle, encore écolière. A l'occasion, toutes deux aident leurs parents d'une façon ou de l'autre.

Un minimum de 300 brebis, d'accord! mais à la condition d'avoir une épouse et des enfants qui ne reculent pas devant le travail. Ajoutons ici que dans la famille, le père n'est pas le seul à avoir confiance au mouton. L'aîné envisage de se lancer un jour dans l'élevage alors que Philippe est attiré par la médecine vétérinaire... peut-être pour assurer à son père le service vétérinaire qu'il réclame depuis un certain temps.

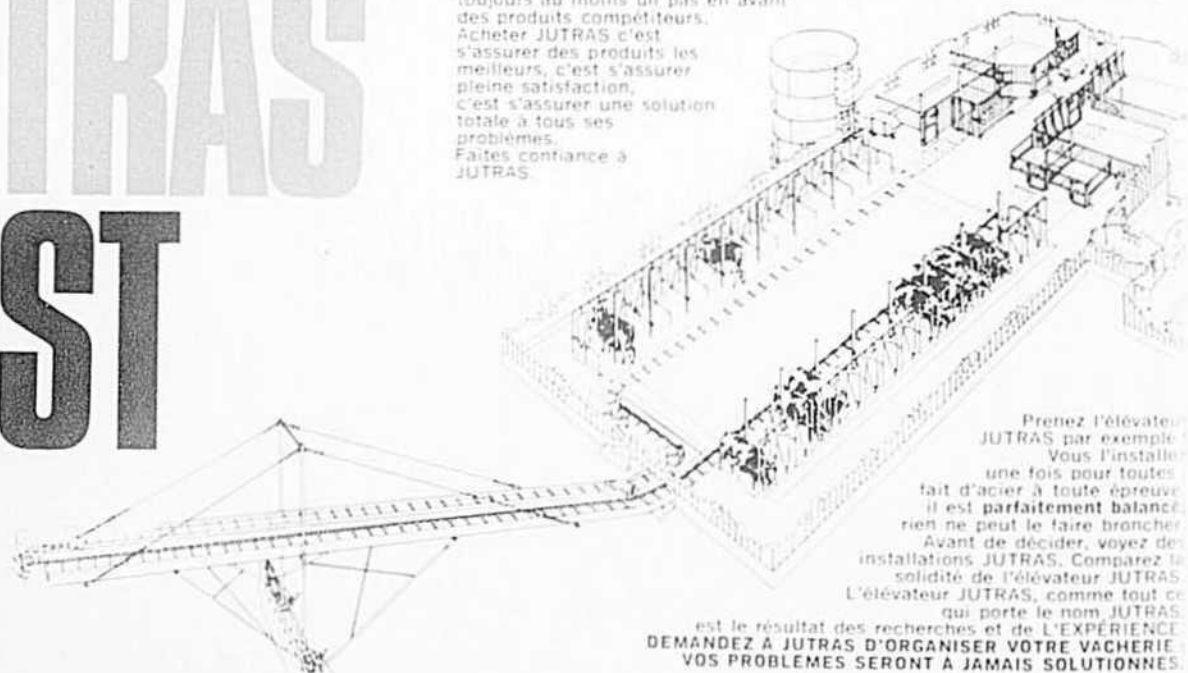
Henri d'Hauterive croit au mouton, mais il croit surtout en l'éleveur averti qui prépare lui-même son avenir.

JUTRAS

C'EST DU SOLIDE!

Parce que JUTRAS va de l'avant, les produits JUTRAS sont toujours au moins un pas en avant des produits concurrents. Acheter JUTRAS c'est s'assurer des produits les meilleurs, c'est s'assurer pleine satisfaction, c'est s'assurer une solution totale à tous ses problèmes. Faites confiance à JUTRAS.

POUR LA VACHERIE



Prenez l'éleveur JUTRAS par exemple! Vous l'installez une fois pour toutes, il est parfaitement équilibré, rien ne peut le faire broncher. Avant de décider, voyez des installations JUTRAS. Comparez la solidité de l'éleveur JUTRAS. L'éleveur JUTRAS, comme tout ce qui porte le nom JUTRAS, est le résultat des recherches et de l'EXPERIENCE. DEMANDEZ À JUTRAS D'ORGANISER VOTRE VACHERIE. VOS PROBLÈMES SERONT À JAMAIS SOLUTIONNÉS.

LA COMPAGNIE JUTRAS LIMITÉE, VICTORIAVILLE, P.Q.

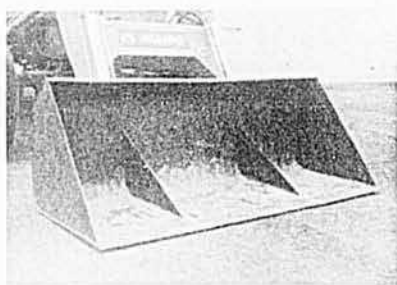


nouveau c'est nouveau c'est
 c'est nouveau c'est nouveau
 nouveau c'est nouveau c'est
 c'est nouveau c'est nouveau

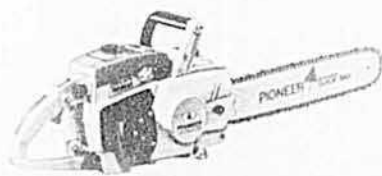


Pour bannir l'à-peu-près, les moissonneuses-batteuses 815-915 que présente l'International Harvester possèdent un tableau de commande et de contrôle actionné du bout du doigt. Le tableau groupe 16 commandes distinctes en plus d'un certain nombre d'indicateurs ordinaires et hors de l'ordinaire.

Le propriétaire d'un petit appareil de soudure apprendra avec plaisir la mise sur le marché d'une nouvelle électrode à toutes fins pour la ferme et l'industrie, la Fleetweld 57 fabriquée par Lincoln Electric. Elle est facile à utiliser pour les soudures verticales en filet et à chevauchement. On peut l'employer pour les réparations générales à la ferme.



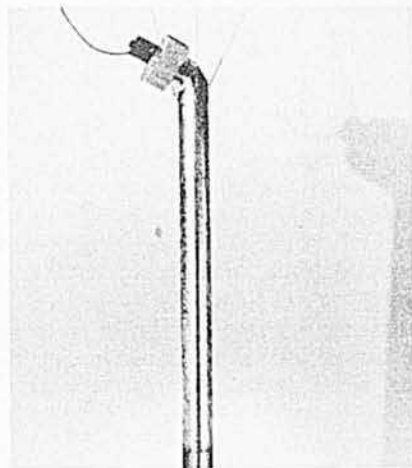
L'Allied Farm Equipment présente une bonne combinée de 7 pieds pour chargeur, dont la grosseur et la largeur s'adaptent à l'énergie des gros tracteurs; elle assure plus de force et de commodité pour le déneigement, la manutention du fumier et d'autres tâches de changement et de transport à la ferme.



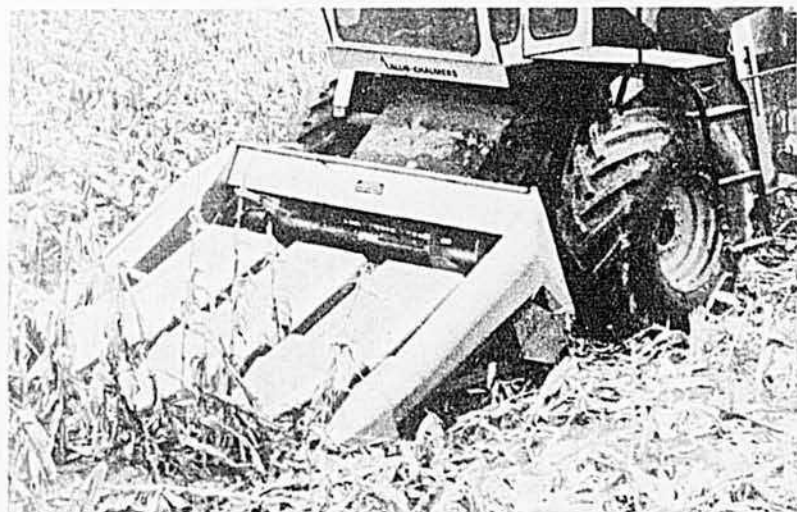
La Pioneer Saws Limited, de Peterborough, présente une nouvelle gamme de scies à chaîne d'usage professionnel ou semi-professionnel — les 2200 et 2270 — et deux scies d'usage professionnel — les 3200 et 3270 —, toutes à huilage automatique, à énergie accrue, à coupe plus rapide et à assourdisseur plus efficace.

Pour les terrains cultivés ainsi que les terrains industriels et les bords des routes et voies ferrées, la Niagara Chemicals offre un nouvel herbicide qui détruit une vaste gamme de mauvaises herbes et stérilise le sol. Le Tandex, du groupe urée-carbamate, se vend en poudre mouillable à 80% et sous forme granulaire à 4%. Il est peu toxique.

L'herbicide Karmex au diuron, mis sur le marché par Du Pont du Canada, réprime efficacement les algues dans les mares et dans les abreuvoirs à même le sol, où l'eau est plus ou moins stagnante. Les bestiaux qui boivent les eaux infestées d'algues paraissent abattus, souffrent fréquemment de diarrhée et peuvent succomber.



Le nouveau circulateur d'air de la compagnie Westeel-Rosco est recommandé pour les réservoirs à grain dont la capacité va jusqu'à 5,000 boisseaux. L'air extérieur est tiré à travers le grain par une section de tuyau galvanisé perforé. Suivant la hauteur des réservoirs, les sections de tuyaux ont 6, 12 ou 18 pieds. Un tel circulateur protège le grain contre la condensation et maintient l'humidité à un niveau recommandé.



La faible inclinaison des modèles GL-440 et FL-430 de ramasseurs de blé d'Inde Allis-Chalmers destinés à la récolteuse Gleaner permet de recueillir les récoltes couchées et versées et de les porter à la moissonneuse même. Le GL-440 à quatre rangs de 40 pouces est pour le modèle G Gleaner; le modèle FL-430 à quatre rangs de 30 pouces est pour le modèle F.

Recherche. Qualité. Clarté.
Exactitude. Variété.
Surveillez les as, les maîtres,
les vedettes de la télévision
à Radio-Canada.

surveillez-les

REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 2

A compter du 1^{er} septembre

Exclusif au Bulletin des Agriculteurs

La saison de télévision 1969-70 à Radio-Canada

La rentrée a lieu cette année le 1^{er} septembre à la télévision de Radio-Canada. Le public souhaitait des changements? On peut en signaler tout de suite de très importants dans deux secteurs clés: l'information et les variétés. Dans un autre domaine, des séries comme *les Belles Histoires des pays d'en haut*, *Rue des Pignons*, etc., restent à l'horaire des programmes, selon le vœu du plus grand nombre.

Les émissions d'information et d'affaires publiques ont fait l'objet d'un remaniement profond. Aujourd'hui cède la place à un magazine quotidien d'une demi-heure: *Format 30*. Ce nouveau magazine sera l'un des quatre éléments constituant avec le *Téléjournal*, *les Nouvelles du sport* et *24 heures*, une émission d'une heure d'information complète; on la verra au début de la soirée. En outre, deux magazines d'une heure, *Format 60*, seront présentés l'un le mardi et l'autre le jeudi à 22 heures. Ces deux émissions groupent en quelque sorte, afin de permettre des reportages plus circonstanciés, les séries *Caméra 69*, *Tirez au clair*, *2 + 1*, *Les temps changent* et *Partout*.

Autre nouveauté du secteur des Affaires publiques, une série intitulée *Prisme* sera mise à l'affiche le dimanche 14 septembre. C'est un magazine consacré à l'actualité artistique.

Le *Sei* de la semaine passera le jeudi à 21 h 30 au lieu du lundi. Les émissions *Dossiers* reprennent l'affiche également, mais cette fois toutes les semaines. Les jeunes adultes retrouveront *Si jeunesse pou-*

vaît et les fervents du français reverront *Langue vivante*.

Secteurs variétés? Les innovations d'abord. Le mercredi et le vendredi à 18 heures, Dominique Michel et Denise Filiatrault animeront la série *Dodo et Denise*, magazine destiné à informer le public des principaux événements du domaine du spectacle. On mettra l'accent sur la chanson, les derniers disques en date. Il sera question des nouvelles vedettes, des têtes d'affiche les plus récentes, etc. *Zoom* innove lui aussi. Chaque semaine on y présentera un numéro de comédie intégré au spectacle. Le comédien Doris Lussier fera tous les dimanches un numéro en direct.

Deux nouveaux jeux télévisés, *La paire gagne* et *Le Francophonissime*, figurent dans la nouvelle programmation variétés. *La paire gagne*, avec Jacques Houde comme animateur, passera le mercredi soir après le match de hockey, à partir du 15 octobre. Dans ces émissions, les partenaires du public seront des vedettes. *Le Francophonissime* est une coproduction des télévisions francophones. Ces émissions ont pour thème la langue française, traitée d'une manière amusante par des spécialistes belges, canadiens, français, luxembourgeois, monégasques et suisses. Le délégué du Canada sera le linguiste Gérard Dagenais.

Les jeux-questionnaires *Oui ou non* et *Ni oui ni non* demeurent à l'horaire du lundi au vendredi à 14 h 30. *A la seconde* reviendra le lundi à 21 heures. *Moi et l'autre*

viendra vous divertir de nouveau le mardi à 21 h 30, dès le 2 septembre. *La Bohème*, réalisée à Québec, passera le mercredi à 19 h 30. Et le samedi soir, on reverra *les Couchetards* avec Roger Baulu et Jacques Normand.

Les émissions dramatiques nous réservent d'agréables surprises, dans la série *les Beaux Dimanches*. Sur les 15 oeuvres au programme de la saison, environ la moitié sont des pièces originales d'auteurs canadiens: Marcel Dubé, Jacques Brault, Eugène Cloutier, Michel Tremblay et André Laurendeau. Ces téléthéâtres en couleur mettront en vedette nos meilleurs comédiens.

Outre les *Belles Histoires* et *Rue des Pignons*, déjà signalés, le *Paradis terrestre* reprend également l'affiche. Le romancier Jean Filiatrault écrira les textes de ce téléroman créé par Réginald Boisvert.

Un nouveau feuilleton, *Quelle famille...* s'ajoute au programme. On en verra la première émission le dimanche 7 septembre à 19 heures. C'est l'histoire d'une famille avec ses joies, ses problèmes, etc. *Quelle famille...* mettra en vedette Janelle Bertrand et Jean Lajeunesse, auteurs des textes, Ghislaine Paradis, Isabelle, Lajeunesse, Joanne Verne, Roland Toupin et Martin Lajeunesse.

Enfin, trois émissions sont destinées aux agriculteurs et horticulteurs: *Horizons verts*, le mardi à 13 heures; *les Quatre saisons*, le samedi à 13 heures, et *les Travaux et les jours*, le dimanche à 13 heures.

Jean Tétreau

votre
domaine,
madame



UNE ALIMENTATION RATIONNELLE

Toute maîtresse de maison, toute mère de famille surtout, se doit d'être une nutritionniste. Sans cours, sans diplôme, mais à force d'application et de recherche.

Ce n'est pas assez d'être une "mère nourricière" et de préparer quotidiennement des repas vaille que vaille. On ne mange pas seulement pour calmer sa faim. Le choix des aliments doit donc être raisonné, selon l'âge, l'état de santé, les besoins des convives que nous servons à notre table, c'est-à-dire : notre famille.

Question vitale. Oui.

Donc, rôle important à jouer, pour la femme, avec sagesse, puisqu'il s'agit du bonheur des siens.

Une nutritionniste a le souci de l'hygiène alimentaire. Science relativement nouvelle. La civilisation est en continuel avancement. Aucune ménagère ne peut se plaindre de manquer de connaissances dans ce domaine. On en parle dans les écoles, dans les services de santé, etc.

L'article 1181 du Rapport Parent demande que soient intensifiés et assurés à tous les écoliers de la province, les services de santé figurant déjà au programme d'action du Ministère de la santé, y compris "la surveillance du repas pris à l'école, des habitudes alimentaires des éco-

liers, l'éducation en hygiène alimentaire".

Combien d'enfants ne mangent pas assez, ou pas du tout au petit déjeuner. Leur capacité d'apprendre en est diminuée. A cet âge de leur vie, et durant toute l'adolescence, une bonne alimentation est si importante. On ne le répétera jamais assez aux mamans responsables de la santé de leurs enfants.

C'est autour de la table que commence une vie saine; si on l'apprend à son foyer quand on est jeune, on est armé pour la vie.

Les bonnes habitudes alimentaires acquises courent peu de risque de se perdre. Ce n'est pas une question d'argent. La maman renseignée sait tirer le meilleur parti du montant alloué chaque semaine pour le marché. Quand on a l'avantage de vivre sur une ferme, d'avoir un jardin potager, un verger, des petits fruits des champs, les problèmes de l'alimentation familiale sont de beaucoup diminués.

Souvent, des aliments ayant plus de valeur nutritive que d'autres, coûtent moins cher.

On ne doit pas se fier aveuglément à la publicité commerciale.

Parlez du sujet de la nutrition avec vos enfants, en partant de ce qu'on leur enseigne à l'école. Ce sera la meilleure façon de vous rensei-

gner, et de les amener à transposer ces connaissances dans leur vie quotidienne. Vous verrez qu'ils s'y intéresseront davantage s'ils vous voient curieuse de ces réalités.

Les jeunes filles s'inquiètent beaucoup de leurs poids. C'est le sujet d'un grand nombre de lettres au courrier. Songent-elles, qu'en général, l'alimentation joue un grand rôle dans cet équilibre du poids normal avec leur taille ? Il y a certainement rapport entre la nutrition et l'apparence personnelle.

Un régime alimentaire peut presque toujours être amélioré. Il doit s'adapter au rythme du développement de l'enfant. Nous disposons heureusement de quantités suffisantes de tous les éléments nutritifs dans notre pays, à partir du lait, des céréales, des fruits et légumes, viandes et oeufs.

La mère de famille doit savoir équilibrer les menus, y apporter la variété qui stimule l'appétit des petits et des grands. Etre cordon-bleu, réussir des recettes compliquées, c'est une fierté bien juste, mais il faut avant tout être une cuisinière habile en nutrition.

Alice Ber

au sel,
au sucre,

LES CONSERVES

Conserve de pêches

(donne environ 4 $\frac{1}{2}$ livres)

4 tasses de pêches coupées en tranches
(environ 2 livres ou 1 $\frac{1}{2}$ pinte de
pêches bien mûres)
6 tasses de sucre
 $\frac{1}{4}$ tasse de jus de citron
1 bouteille de pectine de fruits liquide

Pelez et dénoyotez les pêches. Tranchez-les. Disposez les pêches et le sucre par couches dans une **grande** casserole. Laissez reposer à la température de la pièce de 4 à 6 heures.

Ajoutez le jus de citron aux fruits. Mettez à feu vif, amenez à **ébullition à gros bouillons** et laissez bouillir très fort pendant 3 minutes en remuant avec soin. Retirez du feu et ajoutez immédiatement la pectine de fruits. Ecumez avec une cuiller en métal. Puis, remuez et écumez de 8 à 10 minutes pour refroidir légèrement et empêcher que les fruits flottent. À l'aide d'une louche, mettez rapidement dans les verres. Couvrez immédiatement de $\frac{1}{8}$ pouce de paraffine chaude.



Poivron et céleri marinés

1 gros céleri, bien blanc, en branches
1 poivron vert
3 feuilles de laurier
1 c. à café de sel
un peu moins d'une tasse de vinaigre de cidre
1 tasse de sucre en poudre
 $\frac{1}{2}$ tasse d'eau
1 c. à café de gingembre en poudre
1 c. à café de 4-épices
1 $\frac{1}{2}$ c. à café de sel
 $\frac{1}{4}$ c. à café de poivre moulu

Lavez et coupez le céleri en tronçons de la hauteur du bocal. Dans une casserole, recouvrez d'eau le céleri et le poivron coupé en rondelles. Salez. Cuissez à couvert mais laissez ferme. Refroidissez légèrement. Baguez chaque morceau de céleri de deux



rondelles de poivron et tassez debout dans les bocaux. Ajoutez une feuille de laurier dans chaque bocal.

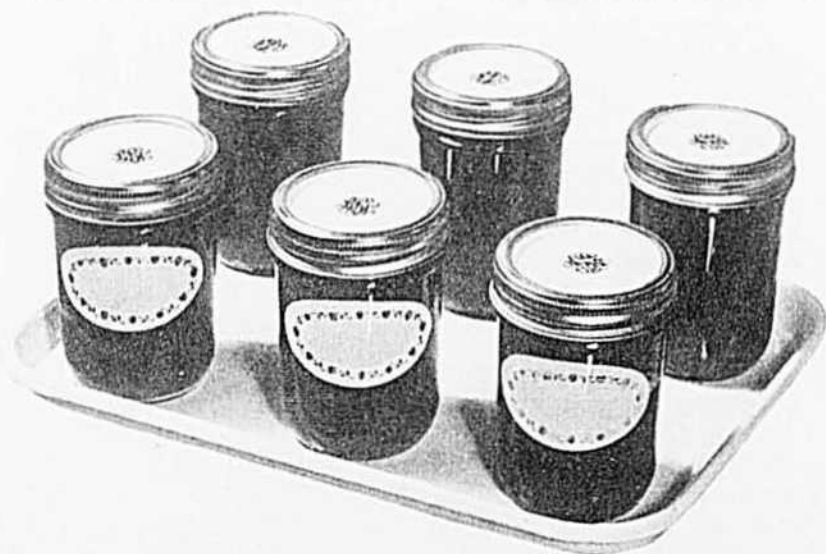
Marinade: Mélangez les ingrédients et faites bouillir; versez dans les bocaux pour couvrir entièrement les légumes. Scellez bien.

Conserve de soupe aux tomates

$\frac{1}{4}$ boisseau de tomates mûres
1 gros pied de céleri

6 gros oignons
 $\frac{1}{4}$ tasse de farine
 $\frac{1}{2}$ tasse de sucre
 $\frac{1}{4}$ tasse de sel
 $\frac{1}{2}$ tasse de beurre
 $\frac{1}{4}$ c. à thé poivre de cayenne

Lavez les tomates, coupez-les en morceaux, ajoutez les oignons et le céleri, coupés. Faites bouillir jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Passez par une passoire et remettez au feu. Faites fondre le beurre et ajoutez



en petits pots, pour deux,
ou en jarres de famille

par Berthe Mirepoix



la farine, le sucre, le sel et le poivre; lorsque cette sauce est bien liée, ajoutez-la lentement aux tomates passées. Faites chauffer jusqu'au point d'ébullition et laissez cuire jusqu'à épaississement. Versez dans des bocaux stérilisés. Bouchez et stérilisez 10 minutes.

Tomates vertes au vinaigre

- 4 pintes de tomates vertes
- 4 petits oignons
- 4 piments verts

Tranchez les tomates et les oignons, saupoudrez d'une $\frac{1}{2}$ tasse de sel et laissez reposer une nuit dans un pot de terre. Egouttez la saumure le lendemain matin. Mettez dans une chaudière à conserve 1 pinte de vinaigre, 1 c. à thé comble de chacun des ingrédients suivants:

- poivre noir
- graine de moutarde
- graine de céleri
- clous de girofle
- poivre de la Jamaïque (toute-épice)
- cannelle
- et
- $\frac{3}{4}$ tasse de sucre

Faites chauffer jusqu'au point d'ébullition; ajoutez les tomates et les oignons, les piments; faites cuire lentement pendant 30 minutes. Remplissez les bocaux et bouchez.



Chou vinaigré

- 1 têtes chou finement haché
- $\frac{1}{2}$ tasse de sucre
- $\frac{1}{2}$ livre de beurre
- 1 c. à table de fécule de maïs
- 1 chopine de vinaigre
- 2 jaunes d'œufs
- 1 c. à table graine de moutarde

Faites fondre le beurre, ajoutez la fécule de maïs, le vinaigre et les jaunes d'œufs bien battus, le sucre et les assaisonnements. Ajoutez le chou quand le mélange est légèrement épaissi. Faites bouillir 10 minutes en remuant continuellement. Versez dans des bocaux stérilisés et fermez hermétiquement.

Bouquets de chou-fleur

- 1 petite tête de chou-fleur
- 1 c. à café de sel
- 1 boîte de haricots au beurre (coupés)
- 3 gros cornichons au fenouil ("dill")
- 1 petit pot de poivrons rouges, petits
- 1 petit pot d'oignons à cocktail
- 2 tasses d'eau
- $1\frac{1}{2}$ tasse de vinaigre de cidre
- 2 c. à soupe de sucre en poudre
- 2 gousses d'ail écrasées
- 1 à 2 c. à soupe de moutarde forte
- 1 c. à café de sel
- $\frac{1}{8}$ c. à café de poivre moulu

Préparez six bocaux, grand format, ou 12 petits. Défaites le chou-fleur en petits bouquets et cuisez ferme à l'eau salée. Egouttez et faites refroidir. Tassez les fleurettes dans les bocaux, les faisant alterner avec les haricots, les cornichons, les poivrons, les oignons. Dans une casserole, mélangez avec le vinaigre tous les autres ingrédients; amenez à ébullition et versez sur les légumes.

Carottes aux épices

- 2 $\frac{1}{2}$ livres de carottes
- un peu moins de $\frac{1}{2}$ tasse de jus de citron
- 5 $\frac{1}{2}$ tasses sucre en poudre
- 1 c. à café de cannelle
- 1 petite bouteille de pectine

Faites cuire les carottes et coupez en rondelles. Recouvrez légèrement d'eau et laissez cuire une quinzaine de minutes. Egouttez. Passez au hachoir. Remettez dans une grande casserole. Ajoutez le jus de citron, la cannelle et le sucre. Amenez à ébullition, à feu vif. Laissez bouillir une minute en remuant bien. Retirez du feu et ajoutez immédiatement la pectine. Ecumez. Laissez refroidir 5 minutes. Brassez. Ecumez à nouveau. Mettez en bocaux. Cette compote est nourrissante et délicieuse.

Ananas aigre-doux

- 4 boîtes d'ananas en cubes
- un peu moins de $\frac{1}{2}$ tasse de sucre brun
- 4 c. à soupe de vinaigre de cidre
- 1 poivron coupé très fin
- 2 c. à thé menthe en poudre (ou 2 c. à soupe de menthe fraîche, hachée)

Mélangez dans une casserole l'ananas, le sucre brun, le poivron et le vinaigre. Laissez bouillir à découvert, doucement, en remuant, une quinzaine de minutes. Ajoutez la menthe. Laissez bouillir 2 minutes de plus. Mettez en pots.



Relish concombre-céleri

- 4 tasses concombre finement haché
- 4 tasses de céleri finement haché
- $\frac{3}{4}$ tasse sel
- 1 c. à thé poivre blanc
- 2 tasses vinaigre
- $\frac{1}{2}$ tasse sucre à fruits
- $\frac{1}{4}$ tasse oignons hachés
- $\frac{1}{3}$ tasse piments doux
- $\frac{1}{8}$ c. à thé poivre de cayenne

Mélangez concombre, céleri et sel. Laissez dans la saumure toute la nuit. Le lendemain, rincez le mélange plusieurs fois à l'eau tiède, ajoutez les autres ingrédients. Embouteillez sans cuisson dans des pots stérilisés. Fermez hermétiquement.

Sauce chili

- 12 tomates
- 6 pommes
- 1 pied de céleri
- 2 piments rouges doux
- $1\frac{3}{4}$ tasse sucre
- 1 c. à thé de gingembre
- 1 oignon
- 2 piments vert doux
- 3 tasses vinaigre
- 3 c. à thé cannelle
- $\frac{1}{2}$ c. à thé 4-épices
- 1 c. à table sel

Hachez et mélangez le tout; faites bouillir $1\frac{1}{2}$ heure. Embouteillez. □



7991



9434



4899



9170

ensembles et manteaux



8155



8108



4982

notre
page de
patrons

McCALL'S 9434 — Manteau fermé, à ligne A ou droit, ou de genre redingote, à votre choix, avec ou sans martingale. En gros lainage, en velours, ou en cuir. **NOUVELLES TAILLES** : 8, 10, 12, 14, 16, 18. Prix : 0.75.

McCALL'S 9170 — Trois-pièces de style militaire de fort belle apparence. Une ceinture de mailles dorées, lui donne un air de jeunesse. **NOUVELLES TAILLES** : 8, 10, 12, 14, 16, 18. Prix : 0.85.

SIMPLICITY 8155 — Soyez à la page avec ce bel ensemble — même deux complètement différents. Confort et beauté pour tous les âges. **NOUVELLES TAILLES** : 8, 10, 12, 14, 16. Prix : 0.90.

SIMPLICITY 8108 — Vive la cape pleine longueur, sur une robe de ligne princesse. Rien de plus féminin. **NOUVELLES TAILLES** : 38, 40, 42, dames; 14½, 16½, 18½, 20½, 22½. Prix : 0.90.

SIMPLICITY 7991 — Jeunes et pratiques manteau ou veste cardigan, ou modèle sport à carreaux, sur la petite robe toute simple. **NOUVELLES TAILLES** : 10, 12, 14, 16, 18. Prix : 0.75.

LE BULLETIN 4982 — Lignes amincissantes pour cet ensemble d'une beauté classique. Robe de soie (aussi à manches courtes) et doublure harmonisée. Manteau de lainage ou de faille. **NOUVELLES TAILLES** : 10½, 12½, 14½, 16½, 18½. Prix : 0.65.

LE BULLETIN 4899 — Très emballant pour la jeunesse ! Ensemble à la Nehru, avec pantalon cloche; la tunique peut devenir une jolie robe, à manches courtes. **NOUVELLES TAILLES** : 7, 9, 11, 13, 15, junior. Prix : 0.65.

Pour commander ces patrons, veuillez utiliser le coupon de cette page.



UNE BRILLANTE CARRIÈRE DANS LA HAUTE COIFFURE VOUS ATTEND !

Un fascinant cours de 6 mois vous lance dans la carrière rémunératrice de la Haute Coiffure. Vous recevrez un enseignement professionnel par les maîtres-coiffeurs de notre école bilingue. Venez visiter notre académie moderne. Vous devez avoir complété votre 9^{ème} année pour vous inscrire.

"L'INSCRIPTION SE FAIT EN TOUT TEMPS"

Un examen à la fin des cours, en présence d'un représentant du comité paritaire et d'un représentant du ministère de l'Éducation, vous permettra d'obtenir un crédit supplémentaire. Les prochains cours débutent en septembre et en décembre.

Art Institute of Hairdressing, Etabli en 1947.

1186 ouest, Ste-Catherine, Montréal, Tél.: 866-5477

S.V.P. m'envoyer des informations complètes (sans obligation)

Nom
Adresse
Ville Tél. Âge

Pour commander les patrons de la page 44, veuillez utiliser le coupon ci-dessous.

J'inclus la somme de pour le patron no

TAILLE

NOM

B.P. RANG

ROUTE

VILLAGE COMTÉ 8-69

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie.

La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Ne pas envoyer de commande C.O.D. Pour tout règlement par chèque n'oubliez pas d'inclure \$0.25 pour l'échange.

Si vous ne recevez pas votre patron dans un délai de 20 jours, signalez-nous ce retard. Les patrons ne sont ni échangeables, ni remboursables. Ne commandez pas de patrons publiés il y a plus de six mois.

Adressez à : Service des Patrons, Le Bulletin des Agriculteurs, 5670 rue Chauveau, Montréal 426.

COURS par CORRESPONDANCE

DIPLÔMES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

6^e à 12^e COMMERCIALE GÉNÉRALE, SCIENTIFIQUE

Recyclage, récupération, équivalences

pour élèves réguliers et adultes

EXAMENS EN JANVIER ET EN JUIN

PROSPECTUS PAR LA POSTE

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit (N'envoyez pas de vendeur)

Nom

Adresse

Comté LB-8-69

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT, C'EST LE MEILLEUR MOMENT

INSTITUT RAYMOND LTÉE

1475 CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC 6 - Tél.: 683-4825

Comment poser la fermeture éclair

couture

par Yvonne A. Cloutier

Choisir d'abord une fermeture éclair assortie à la couleur du tissu. Il y en a de spéciales pour côté de robe. Elles ont habituellement 12" de longueur (pour taille moyenne) et 10" (pour les personnes très courtes).

Exécution

La fermeture est posée sur la robe lorsque celle-ci est terminée. On la place généralement du côté gauche, dans le prolongement de la couture d'assemblage. La longueur de la fente est indiquée par des points tailleur, faits au dernier essayage du vêtement; elle doit mesurer 1" de plus que la longueur de la glissière (ceci pour permettre de placer le curseur avec facilité). La fermeture est répartie moitié au-dessus de la taille, moitié sur la jupe.

1 — Réunissez le devant et le dos de la robe par une faufilure faite entre les points tailleur (ill. A). Repassez cette partie de la couture ouverte, comme si elle était cousue.

2 — A même la couture du dos, établissez un petit retrait de 3/16" (B) afin de masquer la fermeture éclair. Il est très important de conserver la même largeur de retrait sur la longueur entière de la fente, car si le retrait est effilé vers les bouts, la fermeture ne sera pas entièrement cachée.

3 — Epinglez cette partie de la couture du dos sur la fermeture, à peine 1/8" de la glissière — cette faible distance permettra au curseur de glisser facilement (C). Je vous conseille de faufiler à points courts, surtout si la robe est cintrée, cette partie de la couture étant exposée à se déplacer en piquant à la machine. La piqure est faite tout au bord de la couture (D).

4 — Cette partie de la fermeture une fois cousue, placez la couture naturellement à plat sur la fermeture. Faufilez sur l'envers même de la fermeture. On peut se guider sur le petit fil, à peine perceptible, qui forme le chevron du galon; la distance d'un fil à l'autre de chaque côté de la glissière correspond à la largeur du curseur (E).

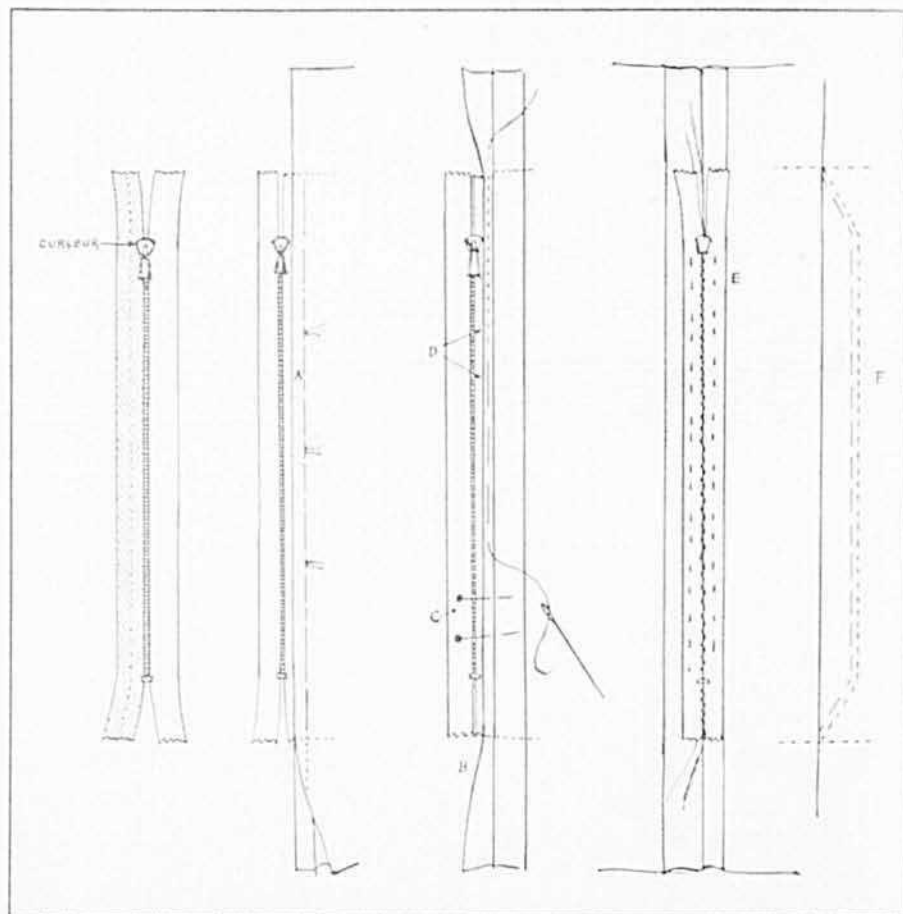
5 — Cousez finalement la fermeture à l'endroit, sur le devant de la robe, par des points arrière courts, ou par une piqure à la machine.

selon l'importance et la qualité de la robe. Terminez l'extrémité en biais, jusqu'à la couture d'assemblage (F).

Lorsque la robe est doublée, fixez à points de côté le bord de la fermeture sur la doublure.

La fermeture posée au côté de la robe reste la méthode classique, même si en ce moment, elle n'est pas la plus utilisée. On la pose dans le cas de certains modèles, en particulier ceux comportant une martingale fixée à la robe.

Il y a une précaution à prendre afin de terminer nettement l'encolure, faire d'abord quelques points devant très courts à cet endroit, sur environ 1/4" de longueur (ces points sont faits suivant la couture d'encolure, sur la couture du milieu qui doit être ramenée à l'endroit le temps de faire les points); il faut ensuite rétrécir cette petite couture et la cranter jusqu'à la piqure de machine, pour finalement placer la couture sur l'envers, bien à plat sur la table.



Fermeture éclair au dos de la robe

Elle part de la couture d'encolure et se pose absolument comme celle du côté de la robe simple. Elle est attachée du haut par une agrafe, fermant de gauche à droite, ou inversement. Il faut finir la parmenture en conséquence.

Sur le devant de la robe

La méthode consiste à juxtaposer les deux côtés du vêtement pour poser ainsi bord à bord la fermeture;

La fermeture éclair est placée, la glissière sur le faufil qui relie provisoirement les deux côtés du devant de la robe. C'est par des points arrière, très courts, et invisibles, qu'on maintient la fermeture en place. On peut également la fixer par une piqure à la machine faite à égale distance des deux côtés de la fermeture — soit à 1/4 de pouce.

L'encolure une fois terminée, fixez la parmenture à la fermeture, aux deux extrémités, par quelques points. □

Jeunes têtes, têtes jeunes...

Où, il y a encore des cheveux longs aux épaules. C'est une question de goût et de personnalité. Si on veut suivre la mode cependant, on ne les laisse plus droits et raides. De jolies vagues souples moient les chevelures, les ondule.

La grande nouveauté, c'est la coupe "gamine". Madame Mary Hue, une experte en coiffure, dit que chaque femme doit avoir une tête individuelle. Cela concerne tout au-

d'une chevelure trop claire, ou pour les coiffures du soir, de haute fantaisie.

Les grosses bouclettes couronnent si bien un jeune visage. Elles s'enroulent dans les ondulations, arrondissent la tête. Leur entretien de tous les jours est facile. Il s'agit d'avoir une bonne coupe, une indéfrisable adaptée à sa chevelure, et de savoir placer ses rouleaux.



tant les jeunes filles que leur maman.

J'ai vu cette coupe décurée, inspirée des années 1919-1920, présenter des cheveux très plats, ce qui convient surtout aux toisons abondantes.

D'autres jolies têtes à la "gamine", étalent très frisées. Cheveux courts, naturellement. La mode bouclée d'aujourd'hui est des plus pratiques. Il y a un accent prononcé vers l'avant, sur les côtés, ce qui donne au visage une grande douceur. Le toupet, assez long, est formé de deux vagues gonflées, avec ouverture au milieu du front (voir photos).

Les cheveux sont à peine crépés. On recourt à ce truc dans le cas

Quoi de plus frais et de plus gai qu'une parure dans les cheveux ! La mode place des fleurs, des bijoux, des plumes, des peignes de fantaisie, des rubans, des bandeaux de cuir sur toutes les têtes. Fouillez vite les tiroirs, partez à la chasse aux trésors, vous serez surprises et heureuses de vos découvertes.

Selon l'occasion et la toilette que vous portez, vous choisirez un ornement qui convienne à l'une et à l'autre. S'il est important, faites-en votre bijou principal. Les boucles d'oreilles harmonisées seront alors plus petites, et vous vous passerez de collier. Il ne faut pas se transformer en idole orientale, n'est-ce pas ?

(suite à la page 52)



Vous voulez beaucoup d'argent c'est très facile!

Vendez nos Superbes Cartes de Noël et Articles de Fantaisie qui feront d'agréables cadeaux pour le temps des Fêtes.

Achetez au PRIX DU GROS et réalisez un PROFIT très appréciable en vendant nos cartes et marchandises de choix.

COMMANDEZ IMMÉDIATEMENT.

L'UNION DES JARDINIERS, Inc.
5, RUE VICTORIA, LÉVIS, P.Q.

Envoyez-moi en approbation un assortiment de vos Cartes de Noël, et votre catalogue.

Nom _____
Adresse _____

Apprenez la Coiffure CHEZ

Guillaume & Robert

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées du ministère de l'éducation.

Une carrière rémunératrice vous attend grâce à nos cours de base en coiffure. Des professeurs qualifiés vous enseigneront nos méthodes modernes et faciles.

Prochains cours:

- entre le 15 septembre et le 1er octobre
- entre le 15 décembre et le 1er janvier

* INSCRIPTION en tout temps. Ecrivez à:

GUILAUME ET ROBERT HAIR DESIGN SCHOOL INC.
2160 De La Montagne, suite 203, Montréal - Tél.: 642-6081

MARIÉES DE 1969!

Vos Faire-Part



seront plus beaux et vous coûteront MOINS CHER si vous les confiez à notre imprimerie spécialisée dans ce travail délicat depuis plus de 33 ans.

GRATIS

Joli catalogue contenant 45 modèles et les prix des plus nouveaux faire-part, cartes de remerciements, menus, etc., envoyé gratuitement sur demande.

IMPRIMERIE G. DESILETS
C.P. 910-B - ACTON VALE, QUÉ.



G. D. Gago de Dignité
SERVICE RAPIDE
SATISFACTION GARANTIE

Identifiez nos agents



Simone Vachon



Cyrias Paré



Maurice Vaillancourt



Jean Legendre



Mme Cyrias Paré



André Vaillancourt



Yvonne Boileau



Robert Paré



Jean-Jacques Lessard



J.-P. Gravel



Madame Robert Paré

Le Bulletin des Agriculteurs
est heureux de vous présenter ses agents
autorisés. Au cours de l'année, l'un d'eux vous
rendra visite. Nous sommes assurés
que, comme par le passé, vous le recevrez
chaleureusement.

Chacun de nos
représentants
a en sa possession
une carte
d'identification
portant sa photo et
signée par les
autorités du Bulletin
des Agriculteurs.

Lorsqu'un vendeur
se dit attaché
à notre magazine,
vous pouvez toujours
exiger qu'il vous
montre cette carte
d'identification.



(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs
par Moïse Cossette)

Cet afghan peut être réalisé dans
une gamme de couleurs variées. Il
est tout indiqué pour utiliser des
restes de laine, à condition que ces
laines soient de la même qualité et
de la même grosseur.

Il est formé de 154 carrés de laine
et mesure environ 72 x 92 pouces.
On peut le faire plus ou moins
grand, selon la laine dont on dis-
pose et l'usage auquel on le destine.

PATRON DU CARRÉ

Avec laine "double knitting"

Utilisez trois couleurs pour cha-
que carré.

- 1er rang : couleur A.
- 2e rang : couleur B.
- 3e rang : couleur B.
- 4e rang : couleur C.

Tricotez 7 mailles et joignez en
cercle à l'aide d'une maille glissée.

1er rang : tricotez 3 mailles, 3 dou-
ble crochet, * 4 mailles, 4 dou-
ble crochet*, répétez de * à * 2
fois et finissez avec 4 mailles.
Joignez à l'aide d'une maille glis-
sée dans la 3e maille du début.

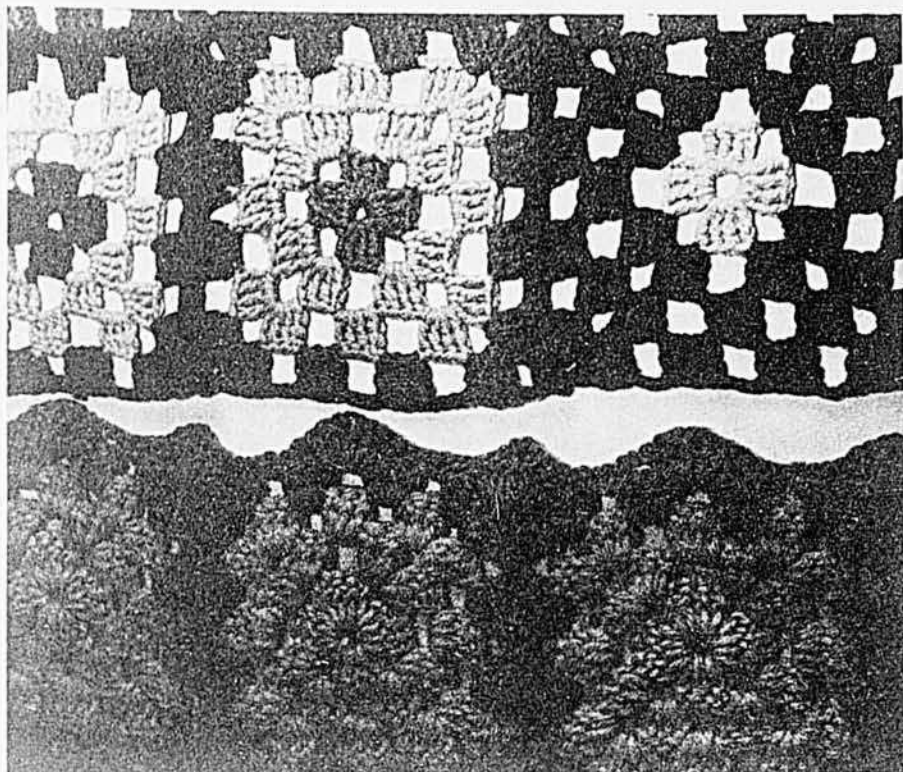
2e rang : 7 mailles, 4 double cro-
chet, 4 mailles, 4 double crochet
dans le même espace, * 4 mail-
les, 4 double crochet, 4 mailles,

L'AFGHAN

aux multiples usages

par Charlotte Cantin

Posé nonchalamment sur un fauteuil ou une berceuse, il invite à un doux confort. Il peut aussi devenir une couverture pour le lit d'enfant, ou encore un jeté pour le sofa. De plus, l'afghan tient au chaud les petits qu'on amène en auto. Enfin, en dimensions réduites, il couvrira vos épaules, dans la brise fraîche.



Suivant la grosseur de laine, les couleurs, la façon d'assembler, la bordure, un patron plus ou moins ajouré, on peut obtenir des effets très différents.

4 double crochet dans le même espace*, répétez de * à * 2 fois et joignez avec une maille glissée dans la 4e maille du début.

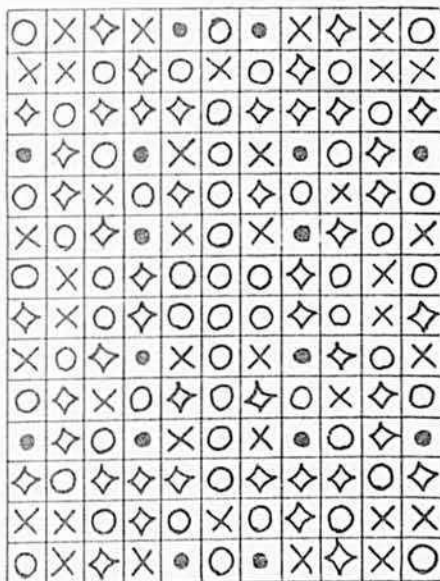
3e rang : 3 mailles, 4 double crochet, * 4 mailles, 4 double crochet, 4 mailles, 4 double crochet dans le même espace, 4 mailles, 4 double crochet*, répétez 2 fois de * à *, 4 mailles, 4 double crochet, 4 mailles, 4 double crochet dans le même espace, 4 mailles. Joignez avec une maille glissée dans la 3e maille du début.

4e rang : 7 mailles, 3 double crochet, * 4 mailles, 4 double crochet, 4 mailles, 4 double crochet dans le même espace, 4 mailles, 4 double crochet, 4 mailles, 4 double crochet*, répétez de * à * 3 fois finissant avec 3 double crochet. Joignez avec une maille glissée.

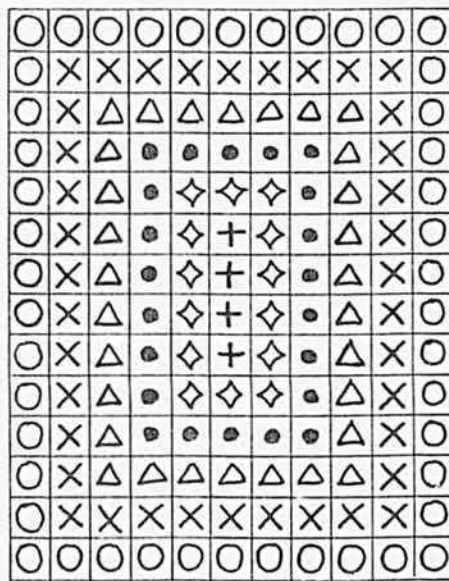
Avec laine plus fine

Exactement comme le patron précédent, mais au lieu de mettre 4 pattes doubles dans les coins, n'en mettez que 3, tout au long du travail.

Si vous désirez un afghan moins ajouré, tricotez 3 mailles au lieu de 4 entre les pattes.



Ce patron comprend 4 arrangements différents de couleurs.



Ici, un autre modèle composé de 6 arrangements.

Agencement des carrés

Avec les trois couleurs ici utilisées, il est possible d'obtenir divers arrangements en intervertissant les couleurs à l'intérieur des carrés.

Il importe de bien balancer l'afghan dans la disposition des couleurs; l'idéal est de se créer d'avancé

ce un patron. De nombreux patrons peuvent être obtenus en variant la disposition. Nous en illustrons deux dans cette page, l'un comprenant quatre arrangements différents de couleurs et l'autre composé de six arrangements.

(suite à la page 55)



Votre foyer est toute votre vie

Q. — Se peut-il que mes parents aient oublié tout ce que j'ai fait pour eux ? Je suis né sur une ferme, mon père était très sévère et commandait rudement. C'est dire que je n'ai pas été gâté. Je travaillais d'une étoile à l'autre, l'hiver en chantier d'où je revenais avec un petit avoir et je leur faisais de fort jolis cadeaux. Mon mariage n'a pas arrangé les choses. Pour eux, ce n'était pas la femme idéale, elle avait tous les défauts, ils la trouvaient bien seulement quand la maladie les frappait. Le moindre malentendu les éloignait de la maison pour des mois. Tout ce que je fais à leurs yeux est toujours mal fait. Si je dépense, c'est du gaspillage. Je suis pourtant assez vieux pour mener ma barque. J'ai de grands garçons, mes parents s'en prennent à eux. Dois-je défendre mes enfants ou toujours courber la tête ? C'est à un point où je trouve pénible d'aller visiter mes parents, il n'y a plus aucune chaleur familiale. Sans s'en rendre compte, ils me font beaucoup de peine. J'ai des parents, mais aussi DES FILS

R. — On ne met pas les enfants au monde pour soi. On leur donne la vie, comme un cadeau précieux. Les joies de leur enfance payent les sacrifices et le labeur de les élever. Trop de parents hélas ne voient pas leurs petits grandir, devenir des hommes, des femmes. Ils restent tyranniques à force de toujours vouloir les guider, les mener... Il ne faut pas trop en vouloir à cette génération.

Reprenez-vous avec vos propres enfants. Faites-leur confiance. Laissez-les prendre leurs responsabilités dès qu'ils sont en âge de le faire. Avec vos parents soyez poli, et prenez tout sur un ton de bonne humeur. Quand pleuvent les conseils et les reproches, badinez. Dites : "Mon père, je suis majeur maintenant". Ne manquez pas une occasion de vanter les mérites de votre femme. Au sujet de vos enfants, dites une fois pour toutes, que vous les connaissez, qu'ils sont honnêtes, que vous ne permettez pas qu'on les méprise devant vous. Impossible d'arrêter les mauvaises langues. Faites vos visites plus rares. On vous désirera et l'accueil sera sans doute meilleur. Ne manquez pas de prévenance et de générosité. Vous avez été un bon fils, ne parlez plus des services rendus. Essayez de comprendre vos fils, de leur faire un foyer heureux, d'accepter les femmes de leur choix. C'est maintenant toute votre vie.

Q. — Vous qui avez tant de tours dans votre sac, ne riez pas de mon problème. Je vous le confie en toute confiance.

Pas comme les autres

R. — Charmante petite fille, il est permis d'être un peu coquette, mais pas assez pour se rendre malheureuse à cause de jambes trop maigres. D'autres les ont trop grosses. Rien de mieux donc que d'accepter son sort. N'est-ce pas m'amie ? Les robes ne seront pas toujours aussi courtes. Si tu veux qu'on regarde surtout ton visage, orne-le d'un beau sourire, d'un air aimable. Merci de tes gentilles paroles et de tes souhaits.

Q. — J'aimerais que vous me donniez des noms d'écoles pour les cours de mannequin.

Michèle

R. — Ce sont des adresses commerciales que tu me demandes. Je n'en donne pas dans le Courrier. Avec ton adresse, je pourrai t'envoyer une liste de noms de ces écoles.

Q. — Quel dommage de n'être pas belle ! Les garçons ne regardent que les jolies filles et la vie devient un enfer pour les autres. J'ai 17 ans et je n'aime pas ma place natale. Je ne suis pas bien habillée comme je l'aimerais, faute d'argent. Ma lettre est plaignarde, lisez-la quand même et répondez-moi, j'ai tellement confiance en vous.

Petit oiseau sans ailes

R. — Un petit nuage dans ta vie que tu dois faire heureuse et belle. Tu as beaucoup de personnalité, ton écriture le prouve. Tu pourrais être poète, car il y a de belles envolées dans ta lettre. Découvre tes ailes, elles sont prêtes à battre. Mais en te souvenant qu'il y a autre chose que la beauté et l'amour, surtout à cet âge d'épanouissement. Au lieu de rêver d'un prince charmant, donne-toi à un art, une science, et développe un talent que tu découvriras en cherchant bien. On n'épouse pas seulement les jolies filles. La grâce, la distinction, la personnalité sont plus vraies que la beauté des traits. Tu dois bien avoir un petit coin à la maison où t'adonner à des travaux d'agrément. Tes loisirs seront mieux employés que ceux de tes compagnes qui passent des heures vides au restaurant. Raconte, toi aussi, tes fins de semaine et montre avec fierté des vêtements que tu auras cousus, des tricots que tu auras faits, des aquarelles, des bijoux. Donne un sens à ta vie, tu seras plus heureuse que les plus belles.

Q. — Ma mère travaille et je la vois rarement. Je cherche donc mes directives dans votre courrier et je viens vers vous dans mes inquiétudes, chère deuxième maman.

Mia

R. — Ma tendresse maternelle répond à ta confiance filiale. Non, petite fille, n'enlève pas ces poils qui sont une protection; la nature sait ce qu'elle fait. L'hygiène de cette partie du corps consiste à se laver soigneusement chaque jour. Ton écriture est un peu nerveuse, elle deviendra plus personnelle au rythme où viendra ta maturité. Elle est lisible, premier attrait, avec quelques petites pointes originales. Continue à t'appliquer quand tu écris.

Q. — J'ai un très gros problème que je vous prie de ne pas publier, car on me reconnaîtrait dans mon entourage.

Ame en peine

R. — C'est vraiment toi, ma petite fille, qui es responsable de ton problème. Tu as donné ton cœur à 15 ans, cette obsession romanesque n'est pas l'amour. C'est ton affaire si tu ne veux pas voir de garçons de ton âge, faire du sport comme dérivatif sain, te changer les idées, mais tu risques de perdre toutes chances de bonheur dans la vie. Quel conseil pourrais-je te donner ? Que peut un médecin quand son pa-

tient refuse de prendre les remèdes prescrits ? Tes parents sont inquiets avec raison parce qu'ils t'aiment. Il est peu probable que le bon Dieu te demande d'être garde-malade d'un époux infirme, diminué dans son esprit plutôt que mère d'une petite famille normale. Si le cœur a ses droits, le jugement doit le mener en laisse. Prends le temps de réfléchir encore, m'amie. Regarde autour de toi les bons ménages, les foyers heureux. — Tu devrais peser environ 115 livres. Ton écriture fait bonne figure et ne décèle pas ton manque d'instruction. Mais avec aussi peu qu'une 6e année inachevée, ton choix d'un métier n'est pas vaste. Si tu as du talent pour la couture, développe-le. Il y a toujours du travail dans ce domaine, autour de soi. Autre chose que tu pourrais faire à la maison : des bonbons, des gâteaux, et te créer une clientèle environnante. Cultiver un grand jardin et vendre des produits, puisque tu es à la campagne. Garder des enfants. Il y a une chose que je ne comprends pas, c'est la dureté de ton cœur envers tes parents. C'est affreux de pouvoir écrire qu'on ne les aime pas. Cherche bien dans ta petite enfance les souvenirs de leurs tendresses. L'instinct animal porte

les petits vers leur mère. Peut-on humainement, ne pas sentir battre son cœur pour ceux qui nous ont donné le jour ? Repense tes sentiments, ma pauvre enfant, avant de bâtir ta vie.

Q. — Quelle coiffure me conviendrait ? J'ai 15½ ans, la figure très ronde et je porte des verres. J'aime les cheveux courts.

Nathalie sœur de Mimi

R. — C'est gentil d'écrire ensemble. De belles ondulations conviennent mieux que des bouclettes à une figure ronde. Dégage ton front, couvre à demi tes oreilles. Une petite boucle au sommet de la tête, avec ou sans pans donnerait une ligne en hauteur.

Q. — J'ai 16 ans et je suis petite : 4' 8". Une coiffure en hauteur m'irait-elle ? Pour mes robes, jupes, quels modèles choisir ? Je n'aime pas les mini-jupes.

R. — Il faut porter tes cheveux un peu longs et pas trop gonflés sur le dessus; 2 à 3 pouces suffisent à te grandir d'autant. Jupes droites au genou, pas de blouses contrastées, des rayures verticales assez étroites, des garnitures en longueur :

rangée de boutons, biais, rubans; ceintures étroites.

Q. — Quelle couleur porter avec cheveux châtain, yeux bruns, peau blanche ? Je mesure 5'2", pèse 107 livres. Que pensez-vous de mon écriture ?

Nanette

R. — Merci pour tes gentilles paroles. Tu peux porter vraiment toutes les teintes, mais les jaunes, beige, rouille et bruns, dans toute la gamme, devraient être tes préférés. Ton poids est normal. Ton écriture ne manque pas de fantaisie, elle est jeune et gaie.

Q. — Je transpire énormément et cela m'ennuie. Je pèse 135 livres, devrais-je maigrir ? J'ai 17 ans et beaucoup de boutons dans la figure quand je suis menstruée. Je me lave et mets du lait de beauté. Ça ne se passe pas.

Kitty aux yeux noirs

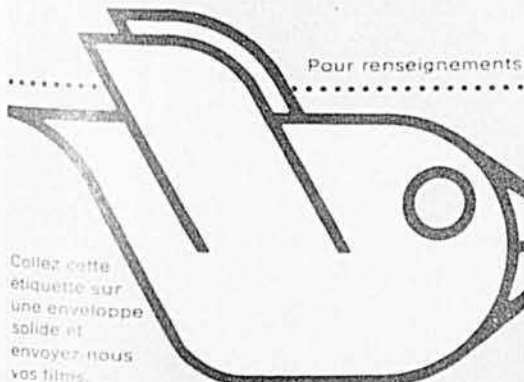
R. — Tu pèses 10 livres de trop, même si tu es assez grande. Tu as sans doute des glandes qui fonctionnent mal. Une visite au médecin réglera tous ces petits ennuis, même celui des boutons dans ta figure. Pas de lait de beauté, m'amie, pas trop de savon; des ablutions

Un cadeau de 50¢

sur le développement et l'impression de vos

PHOTOS-COULEURS

Pour renseignements et enveloppes spéciales, appelez 725-4773 (Montréal)



Collez cette étiquette sur une enveloppe solide et envoyez-nous vos films.

50

DIRECT FILM SERVICE

CINQUANTE CENTS - 50 - FIFTY CENTS

COUPON-CHEQUE DISCOUNT COUPON

APPLICABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN FILM KODACOLOR
APPLICABLE ON THE PROCESSING OF ONE KODACOLOR FILM

PRÉSIDENT

50

Notre chiffre d'affaires grossit sans arrêt... il nous permet de vous offrir une remise de 50¢ sur nos prix réguliers. Comparez et jugez par vous-même!

FILM	REG.	COUPON
8 poses	\$2.12	moins 50¢ = \$1.62
12 poses	\$2.88	moins 50¢ = \$2.38
20 poses	\$4.40	moins 50¢ = \$3.90
36 poses	\$8.04	moins 50¢ = \$7.54

(Ajouter 10¢ pour frais postaux plus 8% de taxe de vente)

QUI DIT MIEUX?

Ce coupon-chèque est honoré à chacun de nos magasins: 8469, 8e avenue, Ville St-Michel Station de Métro, Longueuil.

DIRECT FILM
Case postale 100,
Station Youville, Montréal 351, Qué.

service fantaisies



553 — Bandelettes intercalées

Ce motif, très décoratif, vous permettra d'utiliser de toutes petites retailles. Ayez soin de créer un bon contraste entre les différents groupes de bandelettes.

Prix 50 cents.



878 — Pouf à pointes

Vous voudrez confectionner quelques-uns de ces gros poufs, parce qu'un seul fera envie. On peut en faire des sièges supplémentaires, pour la salle de séjour.

Prix 50 cents.

On peut obtenir ces patrons renfermant les instructions complètes, en écrivant à :

Service fantaisies,
Le Bulletin des Agriculteurs,
5670, rue Chauveau,
Montréal 426.

Aucun timbre en paiement; pas de commande C.O.D.

Ne pas commander de patrons publiés il y a plus de six mois.

Attention : Les instructions sont en anglais seulement. Un lexique anglo-français des principaux termes est inclus dans chaque patron, mais une certaine connaissance de l'anglais ou une bonne connaissance des travaux féminins est nécessaire.

froides le matin. Merci de ta confiance et de tes paroles affectueuses.

Q. — Mon mari est un chasseur enragé; quand il me rapporte deux ou trois chevreuils, je ne sais pas comment les dépecer et lui non plus. J'ai l'impression que nous pourrions mieux utiliser ces magnifiques pièces de viande. Je me sens riche et pauvre en même temps. Comment pourrais-je apprendre à utiliser ces trésors de nos forêts?

Simplette

R. — Donnez-moi votre adresse et je vous dirai où écrire pour vous procurer une brochure sur la façon de dépecer le chevreuil.

■

Q. — Aidez-moi comme vous savez si bien le faire. J'ai les yeux cernés, pas seulement quand je suis fatiguée ou menstruée, mais continuellement. Existe-il un produit pour y remédier?

Nicole

R. — Il faudrait trouver la cause de cet état, s'il est maladif. Les cernes naturels ajoutent au mystère des yeux, il y a toute une gamme de maquillage pour en créer d'artificiels; si votre santé n'est pas en cause, vous pouvez y trouver un élément de beauté. D'autres préfèrent les camoufler à l'aide de certaines crèmes conçues à cette fin et vendues aux comptoirs de cosmétiques.

■

Q. — Est-ce vrai que se ronger les ongles est un signe de jalousie?

Diane

R. — Non, ce dicton n'a rien d'une vérité. Le seul rapprochement est que les jaloux sont anxieux et que les nerveux se rongent les ongles. De toute façon, c'est une manie qu'il faut corriger, à force de volonté.

■

Q. — Agée de 15 ans, ma mère ne veut jamais rien me dire de ce qui arrive aux garçons et aux filles à l'âge de la puberté. Dites-moi le titre d'un livre qui me renseignerait.

Perdue dans la vie

R. — Je te dirai où te procurer gratuitement une brochure illustrée sur ce sujet de l'épanouissement de ton corps. Donne-moi ton adresse. Tu pourrais la lire avec ta maman, car elle doit apprendre comment parler à sa fille. Ce sont des choses normales, naturelles, on ne passe pas son temps à y penser, mais il faut être bien renseignée. Merci de tes compliments. Oui je vous aime toutes comme si vous étiez mes vraies petites filles.

■

Q. — Quand j'étais jeune, je voyais mes parents se chicaner continuellement. Ils ont fini par se séparer. Je cherche une évasion dans la cigarette. Adolescent malheureux

R. — Tu fais un rude apprentissage de la vie et tu seras un homme avant ton âge. Inutile de te dire d'être courageux, tu l'es et je t'admire. Tu connais la cause de cette injustice de ta mère envers toi, et tu n'y peux rien. Continue d'être poli, dévoué, mais blinde ton cœur. Les larmes ne pourraient rien t'apporter. Il faut que tu songes à ton avenir. Si ta mère devenait une malade incurable, il faudrait l'hospitaliser définitivement. Elle a tant souffert, mais ce n'est pas une vie pour ta soeur et pour toi, de subir ces crises. Parle le moins possible, tâche d'être de bonne humeur, et même gai en nourrissant une grande confiance en la vie. Tes prières ne seront pas inutiles, elles peuvent te mériter un avenir normal d'homme. Si tu trouvais un refuge dans

Jeunes têtes

suite de la page 47

Un petit noeud de ruban de la couleur de la robe, un foulard de chiffon, de soie ou de dentelle retenant une mèche, un bandeau de velours ou de coton, sont des coquette-ries de tous les jours. Votre imagination peut en faire de petits chefs-d'oeuvre, et bien sûr, rehausser votre personnalité.

Pour assister à un mariage, une grande fleur de tulle en été — en

satin et velours dès que vient l'automne — complète une toilette avec distinction. Une large boucle de ruban au sommet de la tête ou sur la nuque, avec pans plus ou moins longs, fait très jeune.

Voilà un nouvel intérêt, chères demoiselles, jeunes dames. Une coiffure nouvelle a toujours l'effet d'un rayon de soleil.

Alice Ber

l'étude, en cours du soir, ou par correspondance, ce serait plus profitable que de trop fumer. Tu pourrais dès maintenant penser à un bon métier, selon tes talents les plus marqués. Sois bon camarade avec les filles de ton âge, fais du sport d'équipe mixte, mais il est trop tôt pour faire un choix, donc pour courtoiser assidûment. Derrière les portes de l'avenir, il y a pour toi des promesses de succès et de bonheur.

Q. — Je suis trop grosse, surtout les cuisses et les jambes, j'ai de gros genoux et quand je porte des mini-jupes, le monde se tourne et je fais rire de moi. Je vous aime tant et je suis une lectrice de vos bons conseils.
Découragée

R. — Tu as quelques livres de trop, ton poids normal serait de 98. Attention aux eaux gazeuses et friandises entre les repas. A ta place, je cacherais la moitié de mes genoux. On ne se retournera plus sur ton passage. On n'a pas besoin de faire pareil, et pire que les autres. La personnalité est de savoir prendre de la mode ce qui est le plus convenable, de ne pas se laisser influencer. Il ne faut pas se décourager si facilement à ton âge. Merci d'être une petite fille aussi fidèle et confiante.

Q. — Une fille de 17 ans doit-elle sortir régulièrement avec le même garçon? J'estime qu'on doit plutôt en connaître plusieurs et ne pas s'attacher à un seul. J'adore la liberté. Je ne cours pas après les chagrins d'amour. Et les mauvais baisers? On dirait que les garçons ne connaissent que ceux-là. Ils nous traitent de saintes nitouches si on ne veut pas. Pourquoi ne comprennent-ils pas qu'on aime être respectées? Où est le juste milieu? Où est la solution quand on ne veut pas passer pour une fille facile? Et la danse? Il y a des filles qui se collent tellement qu'elles se font mal juger. Ce n'est jamais la faute des garçons, on dirait. Et ce sont les filles qui passent pour dévergondées. C'est un gros problème et je voudrais faire réfléchir les garçons.
Une Québécoise

R. — Votre lettre se passe presque de réponse. J'ajoute seulement que, des deux côtés, garçons et filles, il y a un laisser-aller effréné. J'ai si souvent dénoncé ces baisers anti-hygiéniques qui ouvrent la porte à toutes les libertés des sens. Je connais des filles qui savent se faire respecter, elles sont recherchées par de jeunes messieurs comme il

en existe encore. On a toujours à faire son mea culpa quand on ne sait pas réagir. Quand les fautes des garçons rejaillissent sur les filles, c'est que celles-ci sont consentantes, dans la plupart des cas. N'est-ce pas pour attirer les garçons que les filles se tiennent mal en dansant? Pour que la jeunesse, en bloc, soit plus saine, il faut que l'on retrouve un idéal, une joie de vivre qui prenne racine dans le cœur et la tête, plutôt que dans les sens. La solution m'amie, elle est dans tes mains, dans celles de toutes les filles qui ne veulent pas être des "catins-à-tout-le-monde". Il faut avoir le courage de dire ce que l'on pense, ce que l'on veut, et d'agir selon ses paroles. Merci des bonnes paroles auxquelles je suis sensible.

Q. — J'ai 14 ans, j'aime à la folie un garçon de mon âge, qui s'intéresse à moi. Il boit, fume, sacré, moi je suis plutôt réservée. Ma mère me permet seulement de faire un tour de bicyclette avec lui. Je vous supplie de me répondre.
Louison seulette

R. — Moi, si j'étais ta mère, je ne te permettrais même pas de faire une promenade avec ce jeune voyou. Tu n'es pas fière. Reste seule plutôt. Rien ne presse d'ouvrir tes ailes. Tu dois avoir des compagnes qui ont des frères d'un autre genre. Et ce que tu peux apprendre à la maison te servira bien mieux. Il y a la lecture, et bien d'autres passe-temps intelligents et agréables. Allons, ma petite fille, montre que tu sais réfléchir et apprends à être gaie.

Q. — J'ai 17 ans, lui 20; est-ce normal qu'il ne me respecte pas? Il est très jaloux et moi je l'écoute au doigt et à l'oeil. Il me triche mais ne veut pas que je parle à d'autres. Il est maître de moi et je suis sous les soins du médecin. Donnez-moi un conseil mais ne me dites pas de le quitter.

Ninon

R. — Le meilleur conseil que je puisse te donner est justement de te défaire de cet ami sensuel et jaloux, si tu veux faire une vie normale et heureuse. Tu es trop jeune pour gaspiller ainsi toutes tes chances de bonheur, ta santé, ton goût de vivre. Tu pleureras deux jours et tu goûteras ensuite la paix, si tu avais le courage de renvoyer cet ami qui ne t'aime que pour lui. Quand il aura connu toutes les satisfactions que tu peux lui donner,

(suite à la page 55)

VENTE de COUPONS

- 75 VGS DENTELLES FRANÇAISE \$2.99
Valeur de \$40.00. 1/2 à 1 po. Dentelle Nylon Valencia importée de France 1 1/4 à 4 po., 35 vgs. \$2.99. 1200 boutons \$2.99, unis, de fantaisie, grosseurs assorties. Un bouton pour chaque besoin.
- 100 PAIRES BAS DE NYLON \$4.99
Neufs, valeur de \$100.00. Teintes nouvelles. Plusieurs sont parfaits. Petite quantité avec légers défauts, réparables. Chaussettes d'hommes, 24 paires \$2.99, belle qualité. Chaussettes d'enfants, 36 paires \$2.99. Légers défauts dans les motifs.
- 3 LB RATINE POUR SERVIETTES "TERRY" \$3.99
Tissu épais. Valeur \$20.00. De la débarbouillette à la serviette de bain, ou grosse toile de lit.
- 2 1/2 LB TISSU POUR ROBES \$2.99
ou pour jupes teintes à la mode. Valeur \$20.00. Coupons tricotine de rayonne. 10 robes, jupes et blouses avec chaque paquet. Bonnes longueurs. Couleurs assorties. 2 paquets \$5.99.
- 4 LB TISSU POUR SOFAS \$4.99
Tissu facile d'entretien, 2 vgs et plus, double largeur. Coupons assortis. Rég. \$5.00 vgs. Nouveau tissu miracle ne demandant pas de lavage. Paquet de 8 lb. \$9.79, fera un travail de \$100.00.
- 42 VGS MORCEAUX IMPRIMÉS \$3.99
ou broadcloth 6 1/2 lb, idéal pour faire courtpointes de toutes les couleurs. Ce sont des morceaux (et non des balances) de motifs très variés. Lorsque cousus, forment de belles courtpointes de toutes les couleurs. Empaquetés dans un sac à provisions avec modèles et patrons gratuits.
- 3 LB TISSU POUR NAPPES \$3.99
Tissu imprimé "Everclean". Genre toile, 2 vgs et plus, 54" de largeur, valeur \$20.00.
- 3 LB. TISSU POUR DRAPERIES \$5.99
Satin Antique, motifs fleuris ou unis. Balances de moulin assorties pour draperies ou sofas. 2 à 4 verges de longueur, 48" de largeur. Un paquet de 6 lb. à \$11.75 fera un travail de \$100.00 dans votre foyer. Aussi 3 lb. de tissu à coussins pour sofas \$3.99.
- 1,000 VGS RAYON DE JERSEY \$3.99
Pour faire des tapis, 1 1/2 à 2 pcs de largeur. 25 vgs et plus de longueur. Couleurs pastel ou noir. Aussi 785 vgs. de nylon pour faire des pantouffles couleurs pastel.

Les commandes sans dépôt ne sont pas acceptées.

Envoyez votre commande avec \$2.00 de dépôt.
Payez la balance C.O.D. plus frais de poste.
Garantie du remboursement du prix d'achat en cas de non-satisfaction.

WARD'S TEXTILES

209 est, rue Ste-Catherine, BD-51 Montréal 129, P.Q.

Beaucoup ignorent la cause de leur mal de dos

Il est peut-être simplement dû à des reins paresseux

Quel dommage d'avoir à endurer cette forme commune de mal de dos simplement parce qu'on n'en connaît ni la cause ni le remède! Si les reins deviennent paresseux, il peut s'ensuivre une irritation des voies urinaires et des malaises de la vessie, d'où peut-être un mal de dos lancinant. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. Depuis 70 ans, des millions de gens en prennent avec succès. Nouveau gros format économique.

FAITES VOTRE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE VOUS-MÊME



fred.gendron inc.
7 TERRASSE CORBEIL
LAVAL (P.Q.)

Nous avons tout le matériel pour répondre à vos besoins de plomberie et chauffage.

Pour recevoir notre catalogue de 50 pages, envoyez 25¢ pour couvrir les frais de poste. Ce montant vous sera remis avec votre première commande.

FRED. GENDRON INC.

7 Terrasse Corbeil - Ville Laval, P.Q.

SÉRAPHIN

par
Claude-Henri Grignon

ILLUSTRÉ PAR
Albert Chartier

AURIEZ-VOUS D'LA
FLEUR DE SARRASIN
À M'VENDRE?

ON N'A
EN MASSE

NON, PÈRE OVIDE, LE SARRASIN
J'LE GARDE
POUR MOI

QUAND J'Y PENSE! MOI, SON
MEILLEUR AMI, SON RAPPORTEUR
OFFICIEL. I ME R'FUSE

J'T'AI DÉJÀ DIT, LA FEMME, DE
NE PAS PARLER - LA FLEUR
DE SARRASIN QU'ON A
C'EST POUR NOUS
AUTRES

EXCUSE-MOI, MON
MARI, J'VOULAIS
PAS MAL FAIRE

JUSTEMENT VA DON
M'EN CHERCHER
D'LA FLEUR

DRE'S
LÀ

ENCORE DES
SOURIS - UNE VRAIE
DAMNATION!

R'GARDONS, LA FEMME, LES SOURIS
ONT MANGÉ TOUTE MON SARRASIN

ÇA FAIT LONGTEMPS QUE
J'TE DIS D'AVOIR DES CHATS

VIANDE À CHIENS! J'AI PAS SUMÉ DE
SARRASIN C'T'ANNÉE. J'VAS ÊTRE
OBLIGÉ D'EN ACHETER

Le mois prochain dans LE BULLETIN
DES AGRICULTEURS: "Le selky"

croistu qu'il t'épousera? Il ira vers une autre, tu seras flétrie, malheureuse, désespérée. Brise donc ces liens alors qu'il en est encore temps, je t'en prie ma petite fille, bien affectueusement.

Q. — Je voudrais dire aux filles de 20 ans de ne pas se croire adultes parce qu'elles gagnent leur pain. Comme bien d'autres, j'ai commencé à travailler à 17 ans. J'aurais pu rester dans ma famille où j'avais le nécessaire. Je n'aurais pas connu ces aventures dont je n'ai retiré rien de bon pour ma personnalité, et beaucoup de mal spirituellement. J'avais hâte d'être majeure et libre. Comme elle coûte cher, cette liberté! J'en suis écoeurée. Quand je pense aux inquiétudes, aux tracas que j'ai pu causer à ma mère si bonne, si patiente, si courageuse, je ne me le pardonnerai jamais. Je croyais que ceux qui avaient des principes étaient niais. Au lieu d'aller voir mes parents, je m'amusais, je dépensais sans mettre à profit le sens de l'économie enseigné par ma mère. Un jour, j'ai compris que je n'étais qu'une sans-cœur. J'essaie de me faire pardonner par des visites fréquentes, des cadeaux. Ce n'est pas l'âge qui nous rend raisonnable mais la force d'âme et de caractère. Je voudrais dire aux filles de ne pas écouter les beaux parleurs qui critiquent nos parents, ils ne pensent qu'à leurs jouissances, nous laissant la peine et le remords.

Hirondelle retrouvée

R. — J'ai dû écourter cet éloquent témoignage, mais il est si vivant et sincère que je lui fais place avec plaisir. Merci, petite hirondelle. □

Tricot

suite de la page 49

Assemblage

S'il est possible de faire tous les derniers rangs des carrés de la même couleur, il sera alors facile de réunir à l'aiguille, utilisant le point de surjet antique, avec, bien entendu, de la laine de la même couleur que ce dernier rang.

Si les derniers rangs des carrés sont de couleurs différentes, il faudra alors assembler les carrés au crochet, avec une laine dont la couleur s'harmonise à celles déjà utilisées, en suivant la méthode ci-dessous :

Étendez d'abord tous les carrés, d'après l'ordre du patron établi. En plaçant les carrés envers sur envers, réunissez au point simple crochet une bande de carrés qui donnera la largeur de la pièce. Procédez de la même façon pour tous les carrés de la largeur.

Réunissez dans l'autre sens avec la même méthode.

Finition

Tricotez un ou deux rangs, tout autour de l'afghan, utilisant le point simple crochet, ou un point de fantaisie, au goût de chacune. □

PHOTO • PHOTO • PHOTO

SERVICE DE 48 HEURES

JUSQU'À 55% DE RÉDUCTION

Sur le développement des films en noir et blanc

• KODACOLOR • EKTACHROME • ANSCOCHROME • KODACHROME

GRATIS! films de marque KODAK gratuits à vie.

COMPTE TENU DE LA QUALITÉ, VOUS NE PAYEZ PAS PLUS QU'AILLEURS—NOUS ESSAYER, C'EST NOUS ADOPTER!

		Noir et blanc Kodacolor Ektachrome	
8 poses avec	FILM GRATIS	0.98	3.80
12 poses avec	FILM GRATIS	1.20	4.80
12 poses 126 avec	FILM GRATIS	1.37	4.80
16 poses avec	FILM GRATIS	1.44	5.75
20 poses 126 avec	FILM GRATIS		7.25
20 poses 35 mm avec	FILM GRATIS	2.05	7.25
36 poses 35 mm avec	FILM GRATIS	3.25	12.00
Réimpressions		0.06	0.26

"KID PHOTO" EN VACANCES



OFFRE SPÉCIALE: Lors du développement d'un film noir et blanc si vous désirez que nous le remplacions pour un film Kodacolor (pour photos), veuillez ajouter \$0.25 de plus en retournant ce coupon.

Cette offre expire le 28 février 1970

PHOTO LUCAR Enrg.

C.P. 1119, MONTRÉAL 101, QUÉ.

S.V.P., me faire parvenir sans obligation vos enveloppes et listes de prix.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE..... L.B.A 8-69

Apprenez le métier de boucher et assurez votre avenir...

Travail 12 mois par année.

Inscrivez-vous maintenant! Cours du jour de 6 semaines — Age de 17 ans à 49 ans — Vous apprendrez comment servir le public — Nous avons beaucoup de demandes pour nos gradués...



POSTEZ CE COUPON IMMÉDIATEMENT

CERTIFICAT D'ÉTUDES AUX FINISSANTS

Réservez votre place immédiatement

Des maintenant, nous prenons les inscriptions pour le 7 octobre 1969.

Ecole détenante un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

ÉCOLE DES BOUCHERS MÉTROPOLE ENRG.

3277 est, rue Ontario, Montréal, P.Q.

Tél.: 523-6114

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus.

NOM DE L'ÉLÈVE..... ÂGE.....

NOM DU PÈRE.....

ADRESSE..... CTÉ.....

TÉL.:.....

Facilités de paiement si désiré. BA-8

OFFRE SENSATIONNELLE!

GRATIS!



GAGNEZ DES Magnétophones — walkie-talkies — montres-pendants — radios transistors — caméras — sècheurs à cheveux — jumelles — montres 17-pierres. Vous obtenez votre cadeau GRATUITEMENT en vendant à un prix minimum, 20 stylos, écrivant à deux couleurs: rouge et bleu — vous changez la couleur par une simple pression du pouce. — N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT — La vente terminée, retournons-nous l'argent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix. Demandez votre matériel de vente dès aujourd'hui.

NOM..... ADRESSE.....

VILLE..... COMTÉ.....

LE COMPTOIR DES PRIMES, Dépt. A, C.P. 172, STATION "M", MONTRÉAL, P. Q.

le père bougonneux

et ses contes de la montagne



par claudé henri grignon
membre de la société
royale du canada

la veillée au corps

Ah ! le bel été ! La verdure, les semailles, la première pousse et bientôt les récoltes. C'est une saison de soleil, de vie et d'amour. C'est la terre dans toute sa splendeur.

Je ne trouve pas de mots pour l'exalter mais, arrivé à un âge où l'on prend le temps de réfléchir, je peux affirmer que j'ai connu des étés incomparables.

Ce n'est pas la mort qui m'inquiète car la mort est une certitude mais c'est la vieillesse qui me bouleverse en ce moment. N'avoir plus la force de travailler comme autrefois, du point du jour jusqu'au coucher du soleil. C'est pour moi un mal incurable et le pire châtement que l'on puisse connaître.

Il est une chose aussi qui me ravage : c'est la désertion de la terre. Je comptais dans mon journal intime le nombre d'habitants qui ont abandonné la terre pour aller vivre dans les villes tumultueuses. Il y en a eu vingt-sept dans ma seule paroisse en l'espace de quarante ans. Un déserteur, c'est plus triste

à voir qu'un pendu devant la foule effrayée. Désertir la terre, c'est un crime car la terre n'existe que pour nourrir l'homme.

C'est en songeant à ces grands malheurs que j'ai pensé à Marie-Marie.

* * *

Elle était la fille unique d'un cultivateur veuf depuis assez longtemps et qui vendit sa terre pour aller vivre au village. J'ai tout fait pour l'en empêcher. Peine perdue. Un fait assez extraordinaire, c'est qu'une fois villageois, il vécut juste un an jour pour jour. Marie-Marie, âgée de vingt ans, se trouvait seule au monde. Elle possédait de grandes qualités, cette enfant. Jolie blonde aux yeux bleus, élancée, qui parlait sans faire de manières mais qui s'ennuyait de la terre et qui ne pardonna jamais à son père de l'avoir désertée.

Elle fut maîtresse d'école et organiste. Tout le monde l'aimait bien. Elle eut des prétendants mais jamais elle ne rencontra l'homme

de ses rêves. Une sorte de désespoir la rongait. C'est pourquoi elle donnait tout son temps à l'enseignement. Souvent aussi, lorsqu'elle était libre et avec la permission de monsieur le curé, Marie-Marie, seule dans l'église, jouait des mélodies à l'orgue. La musique l'enchantait et la poussait, pour ainsi dire, dans un abîme de rêves. Elle se revoyait sur la terre paternelle. Elle aimait beaucoup à jardiner et à faire même des travaux pénibles parce qu'elle se trouvait au grand air, les cheveux au vent qui semblaient s'entremêler au chant des oiseaux.

Quelle ne fut pas la surprise de Marie-Marie de rencontrer un jour le pauvre Taloché. Il lui dit comme ça : "J'sus l'homme le plus malheureux de la terre. Mon père vient de mourir".

— Que c'est triste, répondit-elle tout simplement.

Elle était tellement émue par cette nouvelle qu'elle se vit incapable d'ajouter un autre mot. Mais, au fond de son cœur, elle plaignait Taloché.

* * *

Qui était Taloché ?

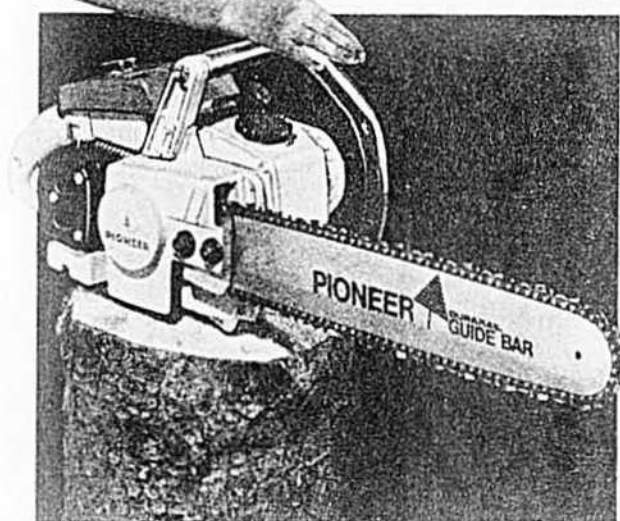
Il était le fils du père Pacifique, un vieux malcommode, un habitant de vieille souche qui avait eu huit enfants, lesquels, à tour de rôle, avaient gagné l'exil parce qu'ils n'aimaient pas la terre. Il restait Taloché. Le vieux lui avait donné ce nom en raison des taloches qu'il lui donnait parce qu'il le trouvait têtu. Que pouvait-il reprocher à son garçon ? Absolument rien. Mais il ne l'aimait pas. On n'a jamais su pourquoi. Il aurait dû le bénir, celui-là, puisqu'il consentait à demeurer avec lui sur la vieille terre déjà toute usée par les durs travaux et toute glorieuse encore des sueurs et des larmes de trois générations.

Taloché ne trouva jamais le temps de fréquenter l'école. Il aidait son père et il croyait, ce en quoi il n'avait pas complètement tort ; il croyait qu'il n'est point nécessaire d'être instruit pour faire pousser un grain de blé. Je l'ai bien connu, Taloché. Il parlait peu mais ce qu'il disait, c'était la logique même. Un jugement droit, une pensée claire, des choses naturellement les plus simples. Il partageait le malheur des autres parce qu'il possédait la vertu de la charité. Grand croyant,

(suite à la page 59)



Laquelle vous accompagnera dans le bois cette année?



PIONEER 2200

Plus puissante, plus légère

La nouvelle Pioneer 2200 est de 10% plus puissante et de 22% plus rapide, grâce à sa nouvelle barre à profil mince et à sa chaîne Pioneer "à dents de castor" d'un pas de $\frac{3}{8}$ ". Son format compact, son nouveau silencieux perfectionné et son isolation contre les vibrations font de la nouvelle Pioneer 2200 la scie légère idéale pour la coupe du bois à pâte.



PIONEER 3200

Plus rapide, plus maniable

La nouvelle Pioneer 3200 vous assure plus de rendement dans le bois à pâte. Sa rapidité de coupe est maintenant de 22% supérieure grâce à sa nouvelle barre à profil mince et à sa chaîne Pioneer à pas de $\frac{3}{8}$ ". La 3200 possède également un nouveau système de carburation et d'amorçage. La nouvelle Pioneer 3200 est une scie sûre, toujours pleine d'allant.



Une gamme complète de scies mécaniques répondant à toutes les exigences. DISTRIBUÉ PAR PIONEER CHAIN SAWS INC. LACHUTE, QUÉ., QUÉBEC, QUÉ., MONCTON, N.B.

ONÉSIME

par
CHARTIER

J'ME DEMANDE OÙ LE MONDE VA S'EN ALLER AVEC LA LÉGALISATION DE L'HOMOSEXUALITÉ, DE L'AVORTEMENT, DU DIVORCE ET DE TOUT LE RESTE?



PRENDS L'ÉGALITÉ DES SEXES, L'AMOUR LIBRE, LA VIOLENCE, LE LANGAGE OBSCÈNE...



...LA DISPARITION DE LA CENSURE ET DE TOUT LE RESTE - TOUT ÇA C'EST ALARMANT!



PLUS ÇA VA, MOINS LA FEMME EN A SUR LE DOS - C'EST UN LAISSER-ALLER GÉNÉRAL!



R'GARDE CELLE-LÀ! SI C'EST PAS ÉPOUVANTABLE DE S'EXHIBER COMME ÇA EN PUBLIC! CA C'EST TROP FORT POUR MOI!



MADemoiselle, vous portez scandale - j'appelle l'escouade de moralité!



FAIS PAS TON P'TIT DICTATEUR, LE PÈRE



OH, EXCUSEZ-MOI, J'PENSais PAS QUE VOUS ÉTIEZ CE QUE VOUS ÊTES

J'SUIS DÉDÉ LE DUR, ET J'PEUX TE LE PROUVER



MON JEUNE BLANC-BEC, TU NE M'INTIMIDERAS PAS COMME ÇA!

ONÉSIME! CONTRÔLE-TOI!



DIX SECONDES PLUS TARD

MON DIEU! ONÉSIME, T'AS DÙ PASSER POUR UN "CROULANT"

JAMAIS D'LA VIE!



C'EST LA CIVILISATION QUI EST EN TRAIN DE CROÛLER, MA PAUVRE ZÉNOÏDE...

...ON N'A PLUS LES HOMMES QU'ON AVAIT!



Il ne manquait jamais la messe ni aucun office religieux. Et, souvent dans sa chambre, seul, il priait. Maintenant il devait enterrer son père.

Le vieux n'avait pas beaucoup d'amis. Cependant, on compta, le premier soir de la veillée au corps, une dizaine de personnes. Des habitants qui étaient venus là, pas par amitié pour le mort, mais pour le whisky qu'on pouvait y boire. Taloché se montra généreux dans les circonstances. On mangea et on but à volonté.

Le dernier soir que le père Pacifique passa sur les planches, quelle ne fut pas la surprise de Taloché de voir entrer Marie-Marie.

Elle se rendit près du mort, se mit à genoux et pria longtemps avec une ferveur qui semblait descendre du Ciel. Taloché l'observait de loin. Il trouvait étrange surtout que cette demoiselle de qualité, maîtresse d'école, organiste, se dérangeât pour cette veillée au corps.

Est-ce qu'il aurait le courage de lui adresser la parole? Que pouvait-il lui dire?

Marie-Marie vint s'asseoir en ayant soin d'ouvrir la porte. Le ciel était d'une luminosité extraordinaire. On eût dit que les étoiles s'étaient donné rendez-vous pour une dernière fois. Les étoiles, autant de cierges bénis qui scintillaient dans un firmament d'une pureté incomparable. C'est déjà une récompense que de mourir et de reposer sur une scène pareille. Spectacle réservé, semble-t-il, aux coeurs simples.

C'est à quoi songeait Marie-Marie tandis que Taloché allait du mort jusqu'à la chaudière d'eau, car la soif le dévorait. La timidité aussi. Allant et venant et répétant toujours la même phrase: "Y a pas d'homme plus malheureux que moi".

— De quoi c'est que j'vas devenir, dit-il soudainement. Tout seul, j'me vois obligé de vendre la terre.

— Non, dit Marie-Marie.

— Comment, non?

— Je suis là, moi. Ecoute, Taloché, si tu me veux comme femme, on se mariera.

Le jeune homme se jeta dans ses bras en pleurant.

Ils se marièrent. Ils vécurent heureux.

— Grâce à quoi? remarqua un jour Marie-Marie, grâce à la veillée au corps. □

MOLSON, LA TU PARLES



Brazée au Québec par Molson

GRATIS!

1000 et un CADEAUX FORMIDABLES!

Que nous vous offrons gratuitement en vendant 20 de nos nouveaux stylos à deux couleurs à un prix que nul ne peut concurrencer.

VOUS POUVEZ

GAGNER :
Tourne-disques
Magnétophones
Montres 17 pierres
Radios-transistors
Bicyclettes
Tentes de camping
Caméras
Polaroid
Walkie-talkies
Séchoirs à cheveux
Ainsi que plusieurs autres primes



Écrivez-nous immédiatement à :

GALAXIE ZOOM

C.P. 772-A, Succ. Place D'Armes, Montréal 126, Qué.

S.V.P. m'envoyer le matériel de vente

NOM

ADRESSE

VILLE

CTE

La base

suite de la page 15

tard, soit au début d'avril 1969, la même moyenne était rendue à 11.410 livres de lait par vache.

Chose encore plus éloquente, la production moyenne — que le D.H.A.S. donne chaque mois — est allée en augmentant, graduellement de mois en mois, sans interruption. Comment expliquer? M. Dupont a une réponse qui ne laisse aucune place au doute: une meilleure alimentation et une meilleure traite, nées de l'intérêt créé chez lui par le nouveau système de contrôle.

A base de meilleure traite

L'expérience de Jean-Claude Dupont et ses convictions en matière de traite sont presque uniques. En résumé, il a appris que plus un troupeau ou une vache secrétait de lait, plus il devenait délicat et difficile de rendre tout ce lait dans la chaudière sans endommager le pis de la vache. C'est là que, comme il le souligne, l'homme devient le grand facteur de rendement maximum. Voici plutôt comment il a posé son diagnostic: "La production augmentant, fallait faire attention parce que la mammite prenait le

dessus... Je n'avalais pas la machine voulue ni la méthode pour sortir autant de lait... J'améliorais mes vaches par en avant en les soignant mieux et je les détruisais par en arrière en les trayant mal".

Et il s'est installé un système de pipe-line, après un an de réflexion et de recherches. Résultat? Il nous a tendu un papier officiel venant de la laiterie qu'il fournit et s'intitulant "Rapport de qualité du lait cru", daté du 17 avril 1969, au nom de Jean-Claude Dupont, patron 4-040; le compte de bactéries sur lait cru y était de 2.000 par c.c. C'est la première fois que nous rencontrons un comptage aussi bas, ou un lait aussi sain.

De plus, de son système de pipe-line qu'il regrette de n'avoir pas acheté en débutant, ce cultivateur dit: "C'est de l'argent bien placé, c'est du confort mais ce n'est pas un luxe, surtout quand l'équipe n'est pas forte et que la femme ou les enfants sont mis à contribution, comme ici, quand je travaille en dehors... Ce que le pipe-line m'a surtout apporté, c'est qu'il a été pour moi l'occasion d'améliorer ma façon de traire les vaches". Enfin, il nous a mis au défi de trouver le moindre symptôme de mam-

mite chez n'importe quelle de ses vaches.

A base d'ensilage à l'année

Depuis l'an dernier, le troupeau laitier est soumis au régime ensilage douze mois par année, hiver comme été. Ce n'est cependant pas ce qu'on appelle le régime tout-ensilage. En effet, les vaches reçoivent de l'ensilage chaque jour de l'année (environ 35 livres) mais elles reçoivent aussi du foin; elles en ont, à volonté, même au pâturage. Le champ auquel elles ont accès mesure 13 arpents; il fournit donc un peu d'herbe.

L'ensilage est, pour une part, de l'ensilage de foin, ensilage fané ou demi-sec (fané deux heures) qui, à partir de 1969, sera enrichi de maïs moulu pour en relever le pourcentage d'U.N.F. M. Dupont en est venu à cette décision après avoir fait faire des analyses d'ensilage. L'automne venu, le silo, d'une capacité de 300 tonnes, est rempli de maïs.

Ce cultivateur a antérieurement pratiqué la méthode de zero-grazing, à laquelle il reproche d'être trop captivante, de fournir un fourrage d'une qualité trop irrégulière et d'être cause de productions irrégulières.

Une moulée sans tourteau de lin?

C'est pas la bonne recette pour faire de l'argent.

M. Grégoire Potvin, RR No. 4, Farnham, Cté Missisquoi. "Il faut plus d'un supplément protéique pour obtenir une moulée équilibrée et le tourteau de lin est une excellente forme de supplément. Il est plus savoureux que les autres et améliore grandement la digestion des animaux."

Faut du gras pour faire du gras. Et les tourteaux de lin CANLIN contiennent plus de matières grasses que les autres aliments d'appoint. La production du lait et de la viande ne peut que bénéficier d'une moulée enrichie de tourteau de lin car le bétail en est friand et la digère mieux. Pour tirer le meilleur parti possible des avantages et des économies offertes par le tourteau de lin, les agriculteurs avisés l'emploient toute l'année, même lors de la saison de pâturage.

Exigez le tourteau de lin CANLIN un produit du Québec

CANLIN LTÉE
MONTRÉAL

Québec
Soyez
fiers



A base de maïs

Cette ferme en est une où on cultive du maïs, pour fins d'ensilage et pour son grain. En 1969, on en cultive sur 38 arpents. "On prendra ce qu'il faut pour remplir le silo, dit M. Dupont, et on fera du grain avec le reste". C'est peut-être de cette façon que le maïs offre le plus de possibilités chez nous.

Premier à cultiver du maïs dans son milieu, son premier essai s'est soldé par échec. Il a cependant appris et, aujourd'hui, cette plante est celle qui met la touche finale dans le champ qui est à améliorer. La méthode suivie est comme ci-dessous.

1—Parce que le maïs peut être cultivé trois ou quatre ans dans le même champ, la dose d'atrazine de la première année est de 4 livres à l'arpent, diminuant ensuite jusqu'à une livre en prévision de l'ensemencement des graines fourragères. Selon ce cultivateur, l'argent dépensé pour de l'atrazine est un excellent placement.

2—La fertilisation est toujours basée sur l'analyse du sol. En 1969, elle a consisté en fumier épandu l'an dernier, en 300 livres de 0-15-30 appliqué avant de labourer, en 200 livres de 16-8-8 appliqué en semant, et en 150 livres de nitrate d'ammoniac appliqué plus tard dans la saison.

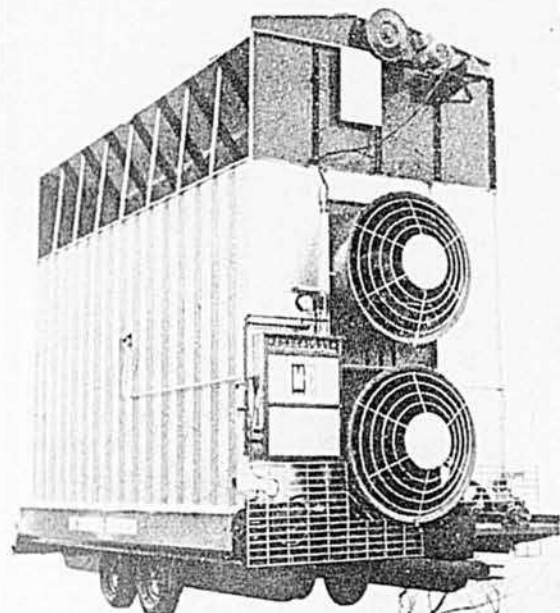
La culture du maïs fait partie d'un projet d'ensemble que le jeune Dupont exprime ainsi: "Je veux produire tout ce que ça prend pour faire toutes mes moulées laitières...". Tout, sauf peut-être les céréales parce que, précise-t-il, "de l'avoine, je pourrais en acheter à \$2.25 le cent livres au battage... j'ai calculé ça et, à ce prix-là, ce n'est pas payant d'en cultiver". Il en cultive cependant quand vient le temps d'ensemencer une prairie, mais il utilise alors un mélange d'avoine Garry, d'orge Parkland et de blé Selkirk.

L'entreprise a sa propre moulange. La moulée fabriquée doit doser 18% de protéine en été, 14% en hiver et au moins 70% d'U.N.T. La moulée destinée aux taures et vaches tarées est moins riche en protéine. Tous les animaux en reçoivent; la vache tarée est par exemple rendue à 15 livres de moulée par jour au moment où elle vêle, suivant en cela les recommandations du D.H.A.S.

Prairies productives

"Tout le temps qu'il y pousse de la luzerne ou du trèfle, il n'est pas

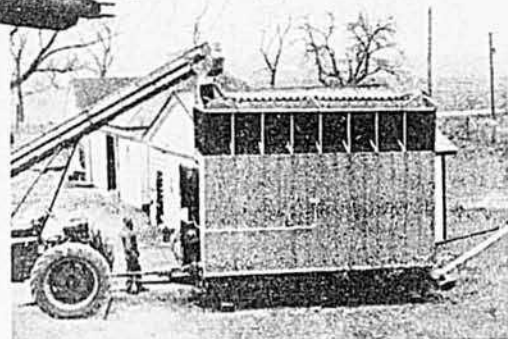
NOUVEAUX SÉCHOIRS À GRAIN RAPIDES ET CONTINUS de la série B-10



M-C

Rendement amélioré
Nouveaux avantages
Efficacité accrue
5 modèles: capacité au choix
pour toute récolte; électriques
ou à prise de force; au GPL
ou au gaz naturel

Les séchoirs rapides M-C de travail continu fonctionnent automatiquement — réglez à la teneur en eau désirée et le séchoir s'en charge! Séchez maïs, avoine, blé, fèves, milo — toute petite céréale... à la perfection. La nouvelle série B-10 comporte d'importants perfectionnements qui améliorent rendement et efficacité. Renseignez-vous à fond chez votre concessionnaire M-C ou demandez par écrit le nouveau catalogue en couleurs.



Qualité Iron Horse

MACHINERIE
DE FERME M-C



S'il-vous-plait, votre documentation sur le nouveau séchoir à grain M-C.

Je cultive acres en maïs — grain
..... acres en avoine.

Je suis étudiant

Nom

Adresse

Comté

Province

FORANO

D89BA
Plessisville, Que.

Husqvarna



"La perle des scies à chaîne"



L'ami
sûr

les modèles A 65 et A 77

deux champions dans la forêt

Pour toutes informations
communiquez :

Distributeur pour le Canada

Husqui Canada Ltd.

2690 BOUL. PITFIELD,
VILLE ST-LAURENT • MTL 383
TÉL. : (514) 332-0347

MIX-MILL

- La moulange MIX-MILL mesure, mélange et broie les ingrédients automatiquement.
- La moulange MIX-MILL convient à toutes les spécialités : bovins, porcs, volailles.
- La moulange MIX-MILL économise des efforts, du temps et de l'argent.

Éleveurs, avec Mix-Mill, vous :

- Achetez vos ingrédients au prix de gros ;
- Obtenez une meilleure conversion alimentaire parce que vos moulées sont toujours fraîches.



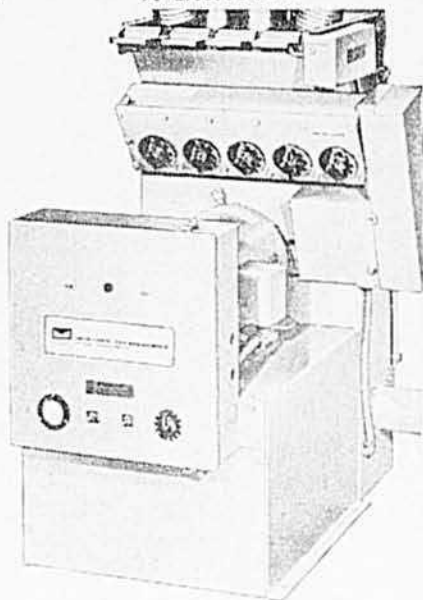
LES ÉQUIPEMENTS DE FERME

RALCO LIMITÉE

Division de R.A. Lajoie Limitée
distributeur autorisé exclusif pour le Québec,
les Maritimes et l'Ontario

POUR INFORMATION DÉTAILLÉE,
ÉCRIVEZ À :

MOULANGE AUTOMATIQUE À GRAVITÉ



MOTEUR : 3-5-7½-10 H.P.
CAPACITÉ : 3,500 lb. - 10,000 lb.
à l'heure

ÉQUIPEMENTS DE FERME RALCO LTÉE

Division de R.A. Lajoie Limitée
C.P. 394, St-Hyacinthe, P.Q.

Nom
Adresse
Comté

question de labourer un champ", dit J.-C. Dupont. Quand il doit le faire, il utilise un mélange composé de mil Climax, brome, dactyle, luzerne Vernal, trèfle rouge et ladino. Venant sur un champ fertilisé antérieurement à fortes doses, le foin dense de cette prairie de première année sera mis en silo; on y prendra même trois coupes (on en prenait deux jusqu'à cette année).

Généralement, ce champ donne du foin pendant trois ans et, ensuite, il fournit du pacage pour les taures pendant deux ans. C'est le rendement qui en détermine la durée.

La fertilisation ? "Depuis l'an dernier, je fertilise partout chaque année... Je ne laisse plus un champ décider ce qu'il peut donner", nous a dit M. Dupont. Il a consommé 12 tonnes d'engrais chimiques au cours des douze derniers mois, ainsi que 3 tonnes de phosphate-étable.

Il est presque superflu d'ajouter, parce que ce cultivateur est un homme à la page et renseigné, que l'amélioration des rendements a commencé chez lui par l'amélioration de l'égouttement d'abord et par le chaulage ensuite. Comme il est normal chez celui qui pense qu'on peut toujours s'améliorer, cet homme se propose de commencer à drainer souterrainement dès 1970.

Que ce soit dans l'étable ou dans le champ, Jean-Claude Dupont s'applique continuellement à mieux faire, avec le résultat qu'il a rapidement amélioré ses revenus. Encore plein de projets pour accroître davantage la rentabilité de son entreprise, il a atteint un niveau enviable. Cause ou effet, il est un homme heureux, il est un homme enthousiaste pour qui les problèmes n'existent pas. Et ses sentiments sont partagés par une épouse qui, non seulement le seconde, mais souvent le remplace.

DU GRAIN FRAIS
ÉPARGNEZ \$ \$ ET TRAVAIL
AVEC LE

**GRAINAIRATOR
DANOR**

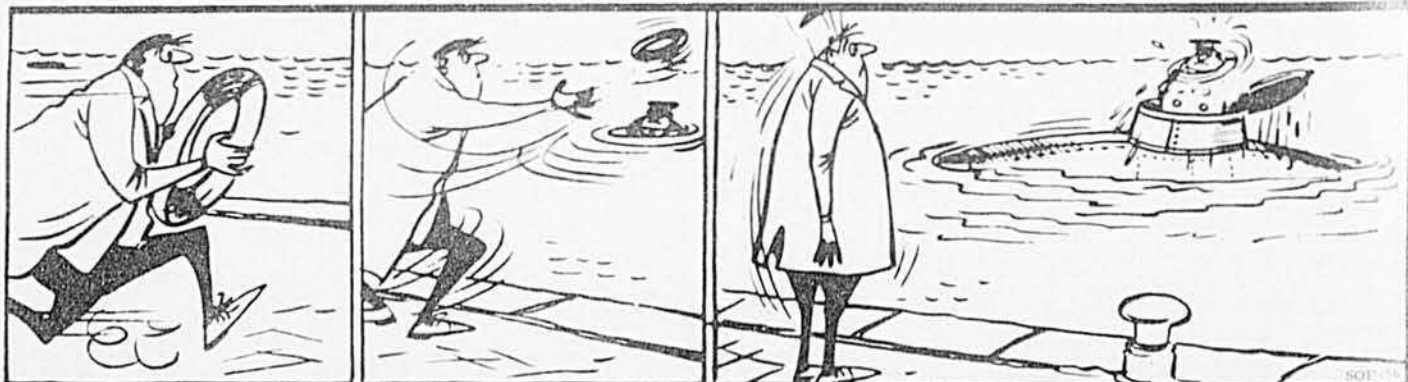
Il élimine
humidité
et chaleur
du grain
entreposé

Pour tous renseignements
écrire à :

DANOR MFG. CO. LTD.

149 PARKDALE AVENUE,
BROCKVILLE, ONT.

LE
BULLETIN
DES
AGRICULTEURS,
LE FAVORI
DE LA FAMILLE
RURALE.



le cultivateur devant la



Le rôle d'évaluation

Le Code municipal est catégorique à ce sujet. Le premier paragraphe de l'article 650 dudit Code le prescrit en toutes lettres : "Aux mois de juin et de juillet, tous les trois ans, les estimateurs de toute municipalité locale doivent dresser, par eux-mêmes ou par toute autre personne employée par eux, un rôle d'évaluation basé sur la valeur réelle des propriétés; dans ce rôle sont énoncées, avec soin et exactitude, toutes les particularités requises par les dispositions du présent titre..."

La formule du serment prêté par le ou les estimateurs, et qu'on trouve récitée à l'article 659 du Code municipal, répète la même obligation d'inscrire au rôle d'évaluation la valeur réelle des immeubles : "Je (nom de l'estimateur, ou de l'assistant ou du secrétaire-trésorier, selon le cas), jure et déclare solennellement, qu'au meilleur de mes connaissances et croyance le rôle d'évaluation ci-dessus est correct et basé sur la valeur réelle et annuellement des propriétés, et que rien n'y a été inséré ou omis, indûment ou frauduleusement. Ainsi que Dieu me soit en aide".

De ces prescriptions, il faut nécessairement conclure que le rôle d'évaluation qui n'indique pas la valeur réelle des propriétés immobilières d'une municipalité est absolument nul et annulable.

Voici un évaluateur professionnel, qui a été chargé de dresser le rôle d'évaluation d'une municipalité. Il a visité toutes les propriétés comprises dans le territoire de ladite municipalité. Utilisant un cahier à feuilles mobiles et une feuille pour chaque propriété, il a noté tous les détails pouvant lui servir à déterminer sa valeur réelle. Se basant sur certaines normes constantes, l'évaluateur a inscrit, au bas de chaque feuille, ce qu'il a jugé être la valeur réelle de la propriété immobilière y décrite.

Jusqu'à-là, la procédure était conforme aux prescriptions de la Loi. Le cahier à feuilles mobiles cependant ne constituait pas le rôle d'évaluation. Il contenait uniquement les références destinées à confectionner le rôle d'évaluation proprement dit.

Quand il s'est agi de procéder à cette rédaction, l'estimateur n'a pas transcrit les chiffres mêmes de son cahier à feuilles mobiles. Il n'a rapporté que 65 pour cent de ces chiffres, c'est-à-dire 65 pour cent de la valeur réelle des immeubles.

Aussi, à la demande d'un contribuable, la Cour a-t-elle annulé le rôle d'évaluation ainsi confectionné, parce qu'il n'indiquait pas la valeur réelle des immeubles de la municipalité. C'est en vain que la municipalité attaquée a plaidé que la proportion de 65 pour cent avait été appliquée régulièrement et également pour



Les non-professionnels disent «oui» et «non»

Nous avons cherché en vain un terme pour désigner le «non-professionnel» de la coupe du bois. Et plus précisément celui-là qui aime bien, toutefois, effectuer lui-même ce genre de travail autour de sa maison, au jardin, au club sportif ou à la ferme.

Nous croyons, par contre, avoir trouvé l'instrument qui lui convient : une tronçonneuse de grande performance dont on n'a gardé que les caractéristiques nécessaires à cet usage occasionnel.

Voyez le représentant STIHL; demandez-lui le prix de la S 10 et essayez-la! Vous direz OUI.

Demandez-vous ensuite, si l'on peut vraiment vous appeler des «non-professionnels». Vous direz NON.

STIHL Chain Saw (Canada) Ltée.

Siège Social:

684 Trans-Canada, Lauzon, Québec, Téléphone: (418) 833-2164

Télex: 011-3485

Bureau de vente et entrepôt:

147 Avenue Pacific, Moncton, N. B. Téléphone: (506) 855-6140

Télex: 014-2127

Veillez m'adresser un dépliant décrivant votre scie à chaîne modèle

Nom

Adresse

toutes les propriétés immobilières inscrites au rôle, puis a conclu qu'il ne pouvait y avoir d'injustice ou préjudice en raison, précisément, de cette égalité.

Les prescriptions du Code municipal sont formelles : elles statuent que le rôle d'évaluation doit indiquer la valeur réelle des propriétés et nulle autre. Ref : jugement rendu en Cour provinciale.

Animaux confiés à des gardiens incompetents

Un propriétaire de chevaux en confie sept à deux garçonnetts, âgés

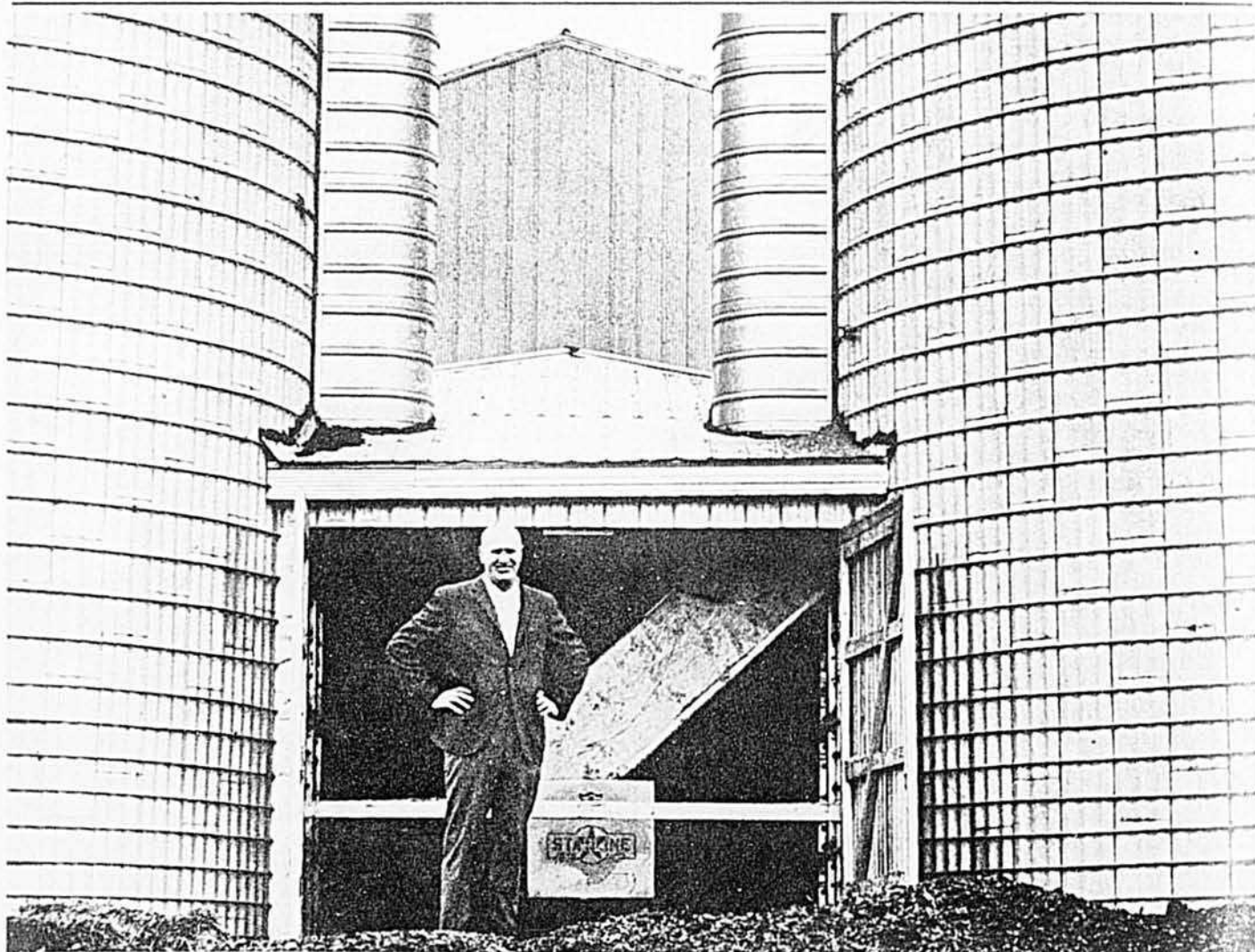
respectivement de 10 et 15 ans, pour les ramener à l'écurie. L'affaire se passe à Montréal, dans le centre-ville.

Dirigés par les deux garçonnetts, les chevaux longent un trottoir dans une rue achalandée. L'un d'eux, soudain, fait un écart et se jette devant une automobile qui circule dans la même rue. Les autres bêtes s'énervent et s'égaillent. Enervés eux-mêmes, les deux garçonnetts, abandonnant les chevaux, quittent la scène de l'accident en courant.

La collision entre le cheval et l'automobile a causé des dommages considérables à celle-ci. Le propriétaire réclame du propriétaire des chevaux. Le Président du tribunal accueille la réclamation sans hésiter et condamne le défendeur à rembourser l'automobiliste.

Le propriétaire des chevaux avait commis une faute inexcusable en confiant sept chevaux à des enfants aussi jeunes que 10 et 15 ans. Ceux-ci n'étaient certes pas à la hauteur de la tâche qui leur incombait. Ils l'ont d'ailleurs démontré en fuyant après l'accident, alors qu'ils auraient dû s'occuper des chevaux.

Même si ce jugement a été rendu dans une cause qui a pris naissance dans une rue achalandée de Montréal, le principe s'applique pour un accident du genre, qui surviendrait partout ailleurs. La faute du propriétaire des chevaux réside dans le fait qu'il a imprudemment confié la garde de ses bêtes à des guides trop jeunes pour qu'ils puissent en prendre soin avec toute la sécurité requise dans les circonstances. Ref : jugement rendu en Cour supérieure à Montréal. □



Grâce aux conseils et aux services de la Banque de Commerce, un cultivateur a construit des silos jumelés. Projetez-vous des améliorations semblables? Adressez-vous à "la banque qui aide le cultivateur".

BANQUE DE COMMERCE



CANADIENNE IMPÉRIALE

que est multiplié par le nombre d'achats. J'ai vu des éleveurs écopper d'une perte de plusieurs centaines de dollars parce qu'un animal acheté a contaminé une bonne partie du troupeau, par la fièvre du transport ou par la brucellose.

3—Un autre inconvénient qui a son importance, c'est la difficulté d'adaptation d'un animal à son nouveau milieu. On voit souvent le rendement d'une vache baisser d'une façon considérable au cours de la lactation qui suit l'achat. Il faut que la vache s'adapte au climat, à l'alimentation, à son maître, à la vie sociale du troupeau. Une vache qui s'ennuie ou qui n'est pas acceptée par ses semblables donne rarement une lactation payante.

4—Il faut se rendre à l'évidence aussi que celui qui achète une vache achète ses défauts comme ses qualités. On découvre ces troubles à l'usage. Un malin dirait que c'est un peu comme cela dans le mariage, mais dans ce dernier cas, il y a l'amour qui voile partiellement les imperfections.

5—Dans le commerce des vaches, le vendeur garantit certaines choses, mais l'acheteur découvre par exemple que la vache perd son lait entre les traites, qu'elle n'est pas une mangeuse de moulée, qu'elle tarit trop tôt, qu'elle ne vient pas en chaleur souvent, qu'elle a les pattes arrière très légères, etc.

6—Certains producteurs vont encore plus loin. Ils achètent des fraîche-vêlées, sortent tout le lait qu'elles veulent bien donner et les envoient à l'abattoir. Ce système est encore plus dispendieux, car en plus des inconvénients déjà mentionnés, il faut ajouter la perte de la vente des veaux, qui peut en certains cas être compensée par l'augmentation de production, et aussi l'énorme dépréciation de chaque animal réformé qui peut aller de \$100 à 150 par vache, par année.

7—Le système d'achat des vaches de remplacement est évidemment interdit aux éleveurs de pur-sang pour des raisons que tout le monde connaît.

Qui peut acheter ?

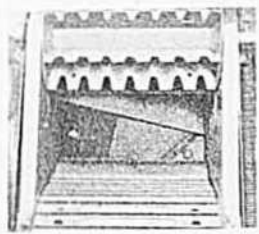
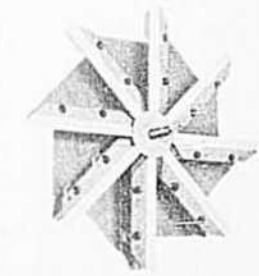
Il semble à première vue qu'on ne trouve que des inconvénients



4 MOYENS ÉPROUVÉS

QUI ASSURENT LE PLEIN RENDEMENT DE LA FOURRAGÈRE

DION 488



ÉVENTAIL BREVETÉ DION

Combinaison unique et exclusive des bras de l'éventail et des supports de couteaux. Réduction de force motrice requise et augmentation de la capacité de la Fourragère.

COMBINAISON UNIQUE

DU COUTEAU ET DE LA PALETTE

Les couteaux facilement ajustables assurent une longueur de coupe mieux contrôlée.

AIGUISEUR PORTATIF DION

Grâce à l'aiguiser de couteaux portatif muni d'un guide DION vous pourrez en quelques minutes donner le tranchant des couteaux comme au sortir de l'usine. Avec des couteaux en bon état vous obtenez un matériel bien coupé qui se tasse mieux dans le silo.

RÉSULTATS : EFFICACITÉ SUPÉRIEURE

CAPACITÉ ET RENDEMENT ACCRUS

Demandez de plus amples informations au vendeur DION de votre région sur ces caractéristiques éprouvées. Voyez-le maintenant !

LARGE GORGE D'ALIMENTATION (156"³)

La large gorge d'alimentation et la disposition des couteaux permettent de trancher le matériel à angle sans le déchiqueter.



plus ou moins graves à ce système. Comment se fait-il alors qu'on trouve plusieurs producteurs qui l'ont adopté ou qui songent sérieusement à le faire bientôt ?

Disons d'abord que ce qui fait l'intérêt de la vie en société, c'est cette grande diversité de tempéraments, de caractères, d'intelligence, de moyens financiers, d'aptitudes physiques, de santé, de goût, etc. Ce sont précisément ces facteurs qui produisent, en s'éloignant de la moyenne, les cas d'exceptions à une règle générale.

En premier lieu, les facilités de logement sont souvent un facteur déterminant. Dans le cas des étables à logettes, par exemple, il est difficile sinon impossible d'envisager l'élevage sans une unité de construction indépendante qui peut augmenter considérablement le coût de production d'une taure soit à cause de la capitalisation, soit à cause du travail supplémentaire.

Il y a aussi, par exemple, le type qui ne se sent pas d'aptitudes pour élever des génisses, il n'a pas cela dans le bras. Il y a celui qui n'a pas cet œil du maître qui fait la rentabilité d'un troupeau d'élevage. Il y a celui qui est bâti pour "la grosse ouvrage" mais qui n'a pas le don des détails.

Le système d'achat peut être la solution pour celui qui n'a pas de grandes superficies et qui serait exposé à manquer de pacage. L'aspect le plus attrayant est peut-être le fait que dans une étable de 50 têtes, il n'existe que du stock productif. Les charges fixes sont moins élevées par vache. Mais encore là, il ne faudrait pas s'écarter trop des conditions exposées au début.

J'estime tout de même que pour tous ces producteurs qui optent pour un système d'achat, il manque dans la chaîne de production, au Québec du moins, une maille importante. Je ne sais vraiment pas pourquoi on trouve cette lacune. Ne devrait-il pas exister ce que j'appellerais un système de vente correspondant ?

Il faudrait des centres d'élevage

Je verrais très bien, par exemple, un type qui réussit bien en élevage s'organiser un centre d'élevage pur-sang et croisées qu'il pourrait élever s'il garde un troupeau en production, ou encore mieux acheter dans de bonnes étables tout le long de l'année et, les faisant saillir par de bons taureaux, les offrirait en

vente à l'approche du vêlage. Il y aurait un marché immense au plan local ou régional pour une telle exploitation. Cet homme devra avoir une grande souplesse d'organisation, être honnête, et s'appliquer à se bâtir une réputation par la qualité de son produit.

Une autre variante de cette méthode serait aussi très acceptable. Il s'agirait qu'un homme s'organise pour élever toutes les génisses de cinq ou six éleveurs de pur-sang, s'occupe de toute la technicité d'un tel élevage, et, à la veille du vêlage, les remette au propriétaire moyennant une compensation par tête ou par livre de gain. Le propriétaire pourrait à ce moment-là faire une sélection intelligente et, en vendant le reste, payer les frais d'élevage. Il faudra étudier cela d'un peu plus près et offrir un bon jour des tableaux de rentabilité. En attendant, j'appellerais cela des centres d'élevage de remplacement.

Et voilà ! comme un problème étudié est aux trois-quarts réglé, je vous laisse le quatrième quart. Tout comme pour vos vaches, ça prend trois trayons pour supporter le coût de production et c'est le quatrième qui détermine votre revenu net.

Prévoyez dès maintenant vos besoins d'automne et d'hiver...

Consultez ALLIED, votre centre d'achats d'accessoires avicoles

Le matériel et les systèmes de qualité Big Dutchman pour l'aviculteur sont éprouvés à la ferme et on peut se fier à leur rendement et à leur durée. Cet équipement efficace qui résiste à l'épreuve du temps est fabriqué par Big Dutchman, au premier rang dans le monde pour tous genres d'équipements pour la volaille et le bétail.



AUGER-MATIC (TARIÈRE ET NOURRISEUR)
Le système d'alimentation à commande positive Auger-Matic de Big Dutchman s'impose par sa technique et son dessin avancés. L'approvisionnement est assuré automatiquement par un commutateur au mercure qui démarre ou interrompt le système selon le besoin. Les hourisseries possèdent un rebord et un dispositif qui diminue le gaspillage. Mentionnez encore la suspension solide et imbasculable à quatre points.



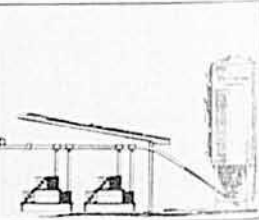
CHAMPION (NOURRISEUR À CHAÎNE EN AUGES)
Système éprouvé et sûr d'alimentation automatique pour toutes catégories de volailles. Rendement sans ennui. L'action de la chaîne active à faire manger les volailles. Jamais un oiseau ne manque de mouffe fraîche. Pas de gaspillage de mouffe. Ce système éprouvé chez les aviculteurs vous aide à exploiter pleinement le potentiel de profits de votre troupeau.



ELEVEUSES "PANGAKE"
Les robustes éleveuses Pangake sont disponibles pour les installations au gaz propane ou au gaz naturel. Conception spéciale, appropriation de la CGA. Voici les caractéristiques des éleveuses Big Dutchman — son filtre de gaz unique — son thermostat précis — son interrupteur de sécurité à 100% et ses meilleurs éléments de rayonnement de chaleur fournis par des porcelaines. Modèles robustes disponibles pour oiseaux lourds. Comparez le choix d'éleveuses de qualité insurpassée Big Dutchman le plus vaste de l'industrie.



ALIMENTATION EN CAGES
Le système d'alimentation automatique "chaîne en auge" pour les oiseaux en cages offre des caractéristiques insurpassables. Il assure à chaque sujet de recevoir sa part de mouffe équilibrée. La roue exclusive de l'alimentation mélange constamment la mouffe fraîche la mouffe non consommée. Grâce à sa souplesse absolue, le système s'installe dans les exploitations de cages de toutes dimensions. Tout est prévu pour assurer aux aviculteurs, des années de service sans ennui et des meilleurs profits.



FLEX-AUGER
Le système Flex Auger suspendu de Big Dutchman achemine la mouffe par le tube à l'abri d'une tarrière à centre creux qui se rend directement aux distributeurs de mouffe. Le tube à vis sans fin flexible tel un ressort suit les contours du tube sans besoin de joints particuliers. La puissante unité de transmission se raccorde directement à la tête pour plus d'efficacité et un maximum de contrôle.

Tous ces produits de haute qualité Big Dutchman pour l'aviculture sont disponibles uniquement chez ALLIED FARM EQUIPMENT

ALLIED FARM EQUIPMENT



Division Québec et Maritimes
325, rue Labrosse
Pointe-Claire, Québec

Division de l'Ontario
rue James
St. Marys, Ontario
Succursale à Ajax, Ontario

tellement des tiges. Il est quand même significatif de voir leur rapide développement dans la coupe des fourrages en Europe. Est-ce à dire que les faucheuses classiques sont en voie de disparaître en Europe? Quel sort attend les faucheuses classiques en Amérique et au Québec en particulier? Il est prématuré de répondre à de telles questions, car on manque d'expérimentations comparatives. Pourtant, il est possible de se demander ce qui a entraîné l'introduction de ces faucheuses à éléments rotatifs.

Il semble bien que l'augmentation des rendements de fourrages à l'acre et les difficultés de la récolte (herbe fine, dense ou versée, présence de pierres) limitent la vitesse de travail des faucheuses classiques à cause des vibrations et des bourrages. Les faucheuses à éléments rotatifs ont été conçues justement pour éviter ces inconvénients des faucheuses conventionnelles. Elles ont en effet l'avantage de travailler très rapidement et sans bourrage même dans des conditions très difficiles. La vitesse de travail n'est limitée en effet que par l'état du terrain et la suspension des tracteurs actuels.

Les faucheuses à éléments rotatifs actuellement sur le marché peuvent couper des largeurs de 4½' à 5½' et exigent des puissances de 20 à 30 Hp. Il semblerait cependant qu'un modèle de 11' vient d'être mis au point en Australie. De toute façon, il importe de mentionner que ces nouvelles faucheuses présentent de grands avantages dans des récoltes très denses, ce qui n'est pas un fait général sur nos fermes du Québec. De plus, ces faucheuses n'ont pas encore fait leur preuve au point de vue de la durée devant l'usage intensif qui leur sera demandé. Par ailleurs, le problème de l'accélération du séchage au champ n'est pas du tout touché par ces faucheuses; il faudra adapter des conditionneurs à cette fin. □

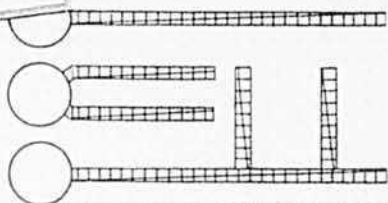


- Adaptation à tout nourrisseur ou système
- Répartition uniforme — sans dissociation
- Economie d'énergie de 75%
- Déménagement facile

GRATIS!

LIVRET DE PLANS D'AGENCEMENT

Exécutez nos plans ou les vôtres avec nos composants simples et standardisés.



BRILLION IRON WORKS, INC.

Dept BF-78-89, Brillion, Wis. 54110
Veuillez m'envoyer le livret de plans pour parc d'alimentation.

Je suis étudiant.

Nom

Adresse

Ville Province

BF-25

Voici ce qu'on élève À LA FERME LAURIER



Le taureau ci-dessus, nous l'avons vendu à l'Espagne pour la somme de \$6.000; il a laissé sa trace dans le troupeau Laurier. Son nom est Limbour FAVORI.

● Sa mère a donné, l'an dernier, 32.078 lb de lait et 1.102 lb de gras en 365 jours (B.C.A. 220-202).

● Sa sœur, Carol, a produit 22.458 lb de lait dosant 4.28% de gras, à l'âge de 5 ans (B.C.A. 171-198).

● Une de ses filles, qui est dans notre troupeau, classée T.B., a donné 19.112 lb de lait dosant 4.48%, en 365 jours, à l'âge de 3 ans (B.C.A. 164-198).

● 16 filles de ce taureau ont produit, à la ferme Laurier, à l'âge de 2 ans, en 365 jours, une moyenne de 12.000 lb de lait dosant 4.08% de gras. À l'âge de 3 ans, 11 d'entre elles ont une moyenne de 365 jours qui dépasse 14.000 lb de lait dosant plus de 4%.

Qui dit mieux? Limbour FAVORI est un taureau tout simplement extraordinaire, qui a donné du lait et du gras.

NOUS VOUS OFFRONS DU LAIT ET DU GRAS À PRIX RAISONNABLE



Cette photo nous montre quelques-unes des filles de Limbour FAVORI, donnant toutes du lait à plus de 4.0% de gras. Elles ont été saillies par notre autre taureau exceptionnel, Barilee Robert Stalwart, classé Excellent, venant lui aussi d'une lignée renommée pour son lait gras.

Chacune a donné un veau mâle qui est à vendre, à prix raisonnable.

Venez les voir; vous serez émerveillés par la conformation de ces jeunes taureaux et de tout notre troupeau.

Venez nous visiter! Écrivez-nous! Téléphonez-nous! Nous vous fournirons tous les renseignements que vous désirez au sujet de nos animaux, qui donnent beaucoup de lait et beaucoup de gras.

André Gariépy,
Ferme Laurier,
Sault St-Lin,
Comité de L'Assomption,
tél. 223-6525

**ÉCOLE DE COIFFURE
PAULA ENRG.**



Préparez votre avenir dans la coiffure. Filles et garçons le prochain cours débutera entre le 16 septembre et le 1er octobre 1969. Ce sera la dernière fois que le diplôme de 9e année sera accepté pour le cours de septembre. Le cours terminé, les examens auront lieu en présence des autorités du Ministère de l'Éducation, du Comité Paritaire et de l'École même.

Si vous possédez une 9e année, inscrivez-vous immédiatement à:

**L'ÉCOLE DE COIFFURE
PAULA ENRG.**

16 A, rue Centre, Granby, P.Q. — Tél.: 372-5471
L'école détient un permis en vertu de la loi des Écoles Professionnelles Privées du Ministère de l'Éducation.

**ÉCOLE DE BARBIER
RUEL ENRG.**

École détenant un permis en vertu de la Loi des Écoles Professionnelles Privées.



Vous offre

- Des cours de coiffure masculine
- Pour filles et garçons
- Cours complet de barbier, incluant coupe au rasoir.

Les prochains cours débuteront entre le 15 et le 30 septembre prochain.

(L'inscription se fait en tout temps de l'année.)

Si vous êtes intéressé et possédez une 9e année, demandez notre prospectus en signalant 935-5128 ou écrivez à:

ÉCOLE DE BARBIER RUEL ENRG.

4377 ouest, rue Notre-Dame, Montréal 207, P.Q.

GRATIS



MONTRES PENDENTIFS POUR DAMES, 17 pierres, garantie 1 an.
MONTRES BRACELETS POUR HOMMES, 17 pierres, antimagnétiques à l'épreuve des chocs et de l'eau, garantie 1 an.

OCCASION INCROYABLE, EXTRAORDINAIRE.

Vendre 12 ensembles de pendents et de pendants d'oreilles de grande valeur à un prix dérisoire et vous obtenez une montre gratuitement.

Hâtez-vous! Plusieurs centaines de montres sont données à chaque mois.

N'envoyez pas d'argent... Faites votre demande à

P.R. ENR.

C.P. 3354, SUCC. ST-ROCH, QUÉBEC 2, P.Q.



**GRATIS
À QUI VEND DES
CARTES DE NOËL**

Montres, appareils photo, chaudières, etc., ou montant en argent pour qui vend de superbes cartes de Noël à 89¢ le paquet de 14.

N'envoyez pas d'argent — nous avons confiance en vous. Nous enverrons 23 paquets que vous vendrez 89¢ chacun — après la vente, vous choisirez un prix ou vous garderez \$7.17 pour vous-même.

COMMANDEZ AUJOURD'HUI MEME!

Bourgeois Cie Grossiste
Dép. CX, 6381 boul. St-Laurent, Montréal 10 (Québec)

COURS SPÉCIALISÉS

- Mécanique, auto, électricité, carburation, diesel.
- Transmission automatique.
- Déboussage.
- Soudure électrique et gaz.

Écrivez pour prospectus:

**INSTITUT D'ORIENTATION
DES MÉTIERS DU QUÉBEC INC.**

4443, rue Drolet, Montréal, P.Q. Tél.: 845-9163

PROCHAINES MARIÉES

Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

INVITATIONS BEL Oeil ENR.

254 Louis-Hébert, Belœil 8, Qué.

ACADÉMIE DE COIFFURE LAVAL

École détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées du ministère de l'Éducation.



INVITATION À UNE BRILLANTE CARRIÈRE DANS LA COIFFURE. Cours de base en coiffure féminine le jour. Laissez-nous vous enseigner en 6 mois avec nos méthodes faciles et modernes.

THÉORIE • PRATIQUE • CERTIFICAT

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
Date du début des cours: entre le 15 septembre et le 1er octobre 1969.

PROSPECTUS SUR DEMANDE

Si vous êtes intéressé et possédez une neuvième année, téléphonez ou écrivez à:

ACADÉMIE DE COIFFURE LAVAL,

3585 A, rue du Souvenir,
Chomedey Laval, P.Q. Tél.: 681-3211

**ENSEMBLE DE 8 MORCEAUX
PACE**

**POUR LA COUPE DES CHEVEUX
AU FOYER \$15.95**

(prix de détail suggéré)

Tout ce qu'il faut pour une coupe professionnelle au foyer. Mode d'emploi complet. Garantie entière. Si vous ne pouvez l'obtenir de votre marchand Wahl, envoyez un mandat de \$15.95. Nous payons les frais postaux. Si vous vivez en Ontario, ajoutez 80¢ de taxe de vente.



WAHL

MANUFACTURING COMPANY
80 Orfus Road, Toronto 19, Ontario

CANEVAS À BRODER

Catalogue 1969 illustrant 175 modèles de canevas à broder. Ces canevas sont imprimés en couleurs. Aussi instructions pour point de croix.



Prix du catalogue — 50¢

VOGUE B.A.

C.P. 216, Delarimier, Montréal 178, P.Q.

**ÉCOLE DE COUPE ET DE
COUTURE CHALIFOUR**

BERTHE LAROSE, directrice

COUPE — COUTURE

Cours du jour et du soir aussi par correspondance

110 ouest, BOUL. CRÉMAZIE, Suite 902
MONTREAL, P.Q. — Tél.: 381-2878

**Attention! AMATEURS de CHANSONS
et MUSIQUE WESTERN**

pour seulement \$2.75 (frais de poste et taxes inclus), un tout nouveau (nouveau variété de marque L.T.L. pas neuf interprètes tel que Tex Lavallée, etc.)

Huit nouvelles compositions et deux pièces instrumentales toujours populaires.
(C.D. non accepté à ce prix spécial)
Circulaire illustrée sur réception de 25¢

Attention! si vous désirez faire des disques, écrivez-nous!

ENTREPRISES TEX LAVALLÉE

ST-CHRYSOSTÔME, COMTE CHATEAUGUAY, P.Q.

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Go-Kart, \$2.50.
Bicyclette motorisée \$2.50. Bateau Ponton, \$2.00.
Mini-car, \$3.50

MINI-VÉHICULES PLANS, dépt. B.

B.P. 33, Duvernay, P.Q.

**OFFRE SENSATIONNELLE
GRATIS!**



**OU GAGNEZ DE \$5.00 à \$14.00
EN QUELQUES HEURES**

Choix de 32 primes formidables telles que magnétophones — tourne-disques — montres — tentes — patins — guitares et plusieurs autres cadeaux intéressants. Vous les obtenez gratuitement en vendant nos stylos 2 dans 1 — nos prix sont les plus bas et ils se vendent facilement. Écrivez-nous aujourd'hui même. Vous pouvez aussi gagner de l'argent si vous préférez.

COMPTOIR DES PRIMES ENR.

C.P. 172-P, SUCC. "M", MONTREAL

GRATIS



Montres bracelets pour hommes ou dames données gratis pour la vente de 40 bouteilles de parfum de 15 cts à 10 cts Ou encore Kodak, couteilleries, couvertures, fer à repasser, grille-pain. Prime spéciale gratis.

Demandez nos feuillets.

CHOIX du CADEAU

865 Calixa Lavallée, app. D., Québec.

**GÉNÉREUSES COMMISSIONS
PRIMES MAGNIFIQUES**



Vendez nos crayons feutres exclusifs et d'une utilité générale. Couleurs assorties. Des primes gratuites vous sont offertes. Demandez nos dépliants et formulaires de commandes.



LES IMPORTATIONS A.B.C.
Case Postale 10, St-Jérôme,
Cité Terrebonne, P.Q.

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Comté _____

AGRICULTEURS

**augmentez vos revenus
produisez de la graine de
MIL**

NOUS SOMMES ACTUELLEMENT
ACHETEURS DE CE PRODUIT
POUR L'EXPORTATION
ET LE MARCHÉ DOMESTIQUE.

Joseph Labonté & Fils Inc.
260 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL, QUÉ. — (514) 677-9139

**À NE PAS
MANQUER**



NOUVEAU
CATALOGUE
AUTOMNE
- HIVER
d'articles de
sport au
prix du gros.

Envoyez 25 cents pour couvrir
les frais de poste à :

LE BARON 742

C.P. 648, MONTREAL 101, QUEBEC

CHAÎNES DE SCIÉS MÉCANIQUES ET ACCESSOIRES

provenant du plus important entrepôt d'accessoires pour scies mécaniques en Amérique du Nord

CHAÎNE de 12" - 14"	\$9.50 et PIGNON	\$11.50
CHAÎNE de 15" - 16"	\$10.50 et PIGNON	\$12.50
CHAÎNE de 17" - 20"	\$12.00 et PIGNON	\$14.00
CHAÎNE de 21" - 24"	\$14.50 et PIGNON	\$16.50
CHAÎNE de 25" - 28"	\$16.50 et PIGNON	\$18.50

CHAÎNE "ZIP" EN ROULEAUX

ROULEAU de 25' \$60.00
(nous avons en stock des chaînes pour toutes les scies, y compris les nouveaux modèles légers.)

PIGNONS

POUR TOUS MODÈLES ET MARQUES POPULAIRES DE SCIÉS À COMMANDE DIRECTE ET À ENGRENAGES — \$2.75.

BARRES POUR TOUTES SCIÉS

BARRES de 12" - 16"	\$12.75
BARRES de 17" - 20"	\$13.75
BARRES de 21" - 24"	\$19.00
BARRES de 25" - 28"	\$22.50

S.V.P. mentionner le modèle et la marque de scie

ENTREPÔT du MANUFACTURIER

Dept. Q1 a/s Casier 40, Ste Foy
Québec 10, P.Q.

Bureau et Entrepôt
1257, 14e Avenue Ouest,
Charny, P.Q.

TOUTES MARCHANDISES GARANTIES SANS
CONDITION. PAIEMENT COMPTANT AVEC
LA COMMANDE OU SUR LIVRAISON.

PRIX SPÉCIAUX POUR ACHATS EN GRANDE
QUANTITÉ

Débarrassez-vous des ...

MOUCHES, COQUERELLES,
MOUSTIQUES, MITES et PUNAISES
avec **ELECTRO-VAP**



- Propre, ne tache ni meubles ni habits
- Efficace, maison de 7 pièces ou 15,000 pieds cubes
- Portable, se fixe au mur ou se pose sur une table
- Ne requiert aucune installation spéciale
- Automatique, insérez simplement quelques tablettes E.V. dans l'appareil et les insectes sont détruits

Appareil Electro-Vap 3 \$5.95
Tablettes E.V. pour 1 an \$4.49
Piquettes "Vapona" 3 \$2.95 chacune

Aussi distributeur de plaquettes "VAPONA" 8x8x8
PRODUITS DURABLES ENRC.
4219, rue Hogan, Montréal, P.Q.
Veuillez indiquer les frais de C.O.D. - envoyez cheque ou mandat postal

MADAME OU MONSIEUR ... DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON

Capital requis \$100.00 maximum comme garantie. Voici une occasion exceptionnelle de réaliser un important revenu annuel selon votre initiative et votre ardeur au travail. Aucune expérience nécessaire. LA POSITION : vendre à domicile les fameux détergents industriels "Directo" en formats pratiques pour consommation domestique. Bons territoires disponibles. Demandez notre dépliant et liste de prix. DIRECTO INC., 7960, 14e avenue, Montréal 455.

Depliant gratuit, apprenez réparations montres, horloges, bijoux. Cours : jour, soir, correspondance. Institut d'Horlogerie Canada, 4379 St-Hubert, Montréal, Tél.: 523-7623.

Nous achetons herbes, racines, écorces, gommes, etc. payons plus cher cette année, liste gratuite. Dominion Herbs, 61 ouest, Ste-Catherine, Montréal, Qué.

GAGNEZ DE L'ARGENT

Vendez des vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1935. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise. Ecrivez pour échantillons. Crosby Company, Dept. J., Casier 3012, Montréal.

Jeune fille demandée pour garder 2 enfants, 4 ans et 7 ans. Chambre et pension, bon chez-soi. Bon salaire. Ecrire à Mme Jacques Thibaudeau, 4418, Imperial Crescent, Pierrefonds, P.Q.

REVENUS SUPPLEMENTAIRES ASSURES

Vendez : bas nylon, collants, bas-culottes, bas 3/4 laine; 50% PROFIT; Magnifique catalogue échantillons COULEURS; MODE '69 prix confidentiels 50c. SPECIAL : 6 paires bas-culottes renforcés 100% NYLON. Inclure : mandat \$6.48 ou C.O.D. LORRAINE NOUVEAUTES, CASE POSTALE 213, DRUMMONDVILLE, QUEBEC.

FIL À TISSER

Coton — Lin — Rayonne — Bouclé — Laine — Poyon et Poly-Propylène — Sur demande, vous recevrez nos listes de prix. — Maurice Brassard, C.P. 362, Plessisville, Cte de Megantic.

Distributeurs, vendeurs et vendeuses demandés pour marchandise nouvellement importée. Nous ne vendons pas dans les magasins. Exclusif. Tous territoires disponibles dans la province de Québec. Requis, capital moyen. Très bons profits. Ecrire à C.P. 354, Drummondville, P. Qué.

"ÊTES-VOUS CHAUVÉ ?"

Portez-vous un toupet ? Offre spéciale. Ecrivez à A. E. Conabrec, 7459 Montpetit, Montréal 452, Qué.

Sujets enregistrés English Large Black, Hampshire, Chester White, Landrace, Yorkshire, Large White, Lacombe, Tamworth, Berkshire, Hybrides tachetés bleus. Tout âge, verrats en âge de servir, jeunes truies pleines. Catalogue et bulletin de nouvelles TWEDDLE, TWEDDLE FARMS, FERGUS, ONTARIO.

Poussins d'un jour et démarrés, canetons, dindonneaux, chapons de 4 semaines, poulettes plus âgées, tout âge. Catalogue. TWEDDLE CHICKS, FERGUS, ONTARIO.

"DESTROYER", dans vos toilettes extérieures, détruit tout jusqu'au sol et vous évite une corvée désagréable. Mode d'emploi complet. Des milliers d'usagers, d'un océan à l'autre. Commandez sans retard : \$1.60 la boîte, port payé. LOG CABIN PRODUCTS, Box 771, Guelph, Ontario.

Sabres authentiques des Sikhs avec fourreau, chacun vieux de plus de 100 ans. Vraie pièce de collection et de décoration, et sujet de conversation ! Seulement \$19.50, deux pour \$35.00. Ajoutez 75¢ de frais postaux par sabre. International Firearms Ltd., 1011 rue Bleury, Montréal.

HERNIAIRE ?

Soulagement et confort. Ni sous-courroie, ni élastique, ni acier. Ecrivez à : Smith Manufacturing Co., Dépt. 198, Preston, Ontario.

Tout pour le SPORT et le FOYER

Demandez notre nouveau
guide 1969

Pêche, Chasse, Camping, Matériaux pour la fabrication des mouches, cannes à pêche et leurres. Articles ménagers, jouets, Appareils électriques, Outils, etc. Le plus grand choix pour les articles mentionnés, aux plus bas prix. Veuillez inclure 25¢ pour les frais de poste et manutention.

INVITATION SPÉCIALE AUX
MARCHANDS

GLOBE IMPORT CO. (2),
B.P. 24 - Station "B", Québec, P.Q.

FAIRE-PART de mariage

MODÈLES EXCLUSIFS

Demandez notre catalogue

IMPRIMERIE LEMIEUX INC.
6393 St-Hubert, Dépt B.A., Montréal, P.Q.

VINYL INCRUSTÉ

\$1.00 LA VERGE CARRÉE PAR ROULEAUX DE COUPONS
Spécifiez le nombre de verges que vous désirez.

PRÉLARTS ORDINAIRES
Rouleaux de coupons, entre 35 et 45 verges carrées
d'une couleur par rouleau.
Dépôt mandat \$10.00. **\$17.95**
Balance et transport C.O.D. par rouleau

MONTREAL FLOOR COVERING LTÉE
15 est, rue Bernard, Dépt. B, Montréal, P.Q.
ARGENT CRÉDIT, SI NON TEL QU'ANNONCÉ

L'ANGLAIS POUR TOUS

AVEC ROGER BEAULU

un parfait bilingue



- Enfin, un vrai cours à domicile.
- Accent et prononciation véritables.
- 40 leçons sous forme de conversation.
- Imiter les milliers de personnes qui ont déjà appris l'anglais grâce à cette méthode.

INSTITUT DES CARRIÈRES SPECIALISÉES INC.

C.P. 123, Station Duvernay, Ville de Laval
Je désire recevoir des informations supplémentaires.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Tél. rés. _____
Comté _____ Tél. trav. _____
Degré d'instruction _____ Âge _____

**SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N**



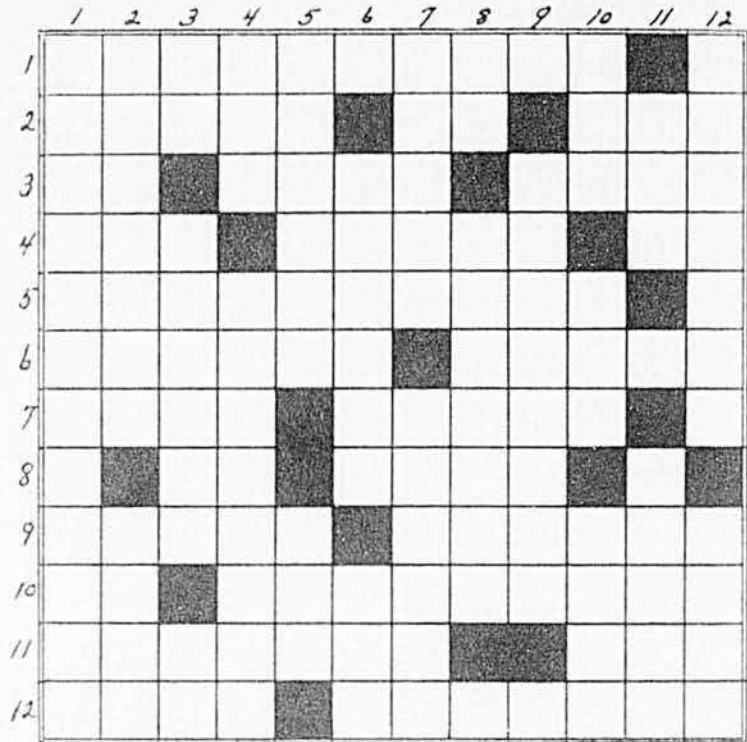
Vous sentez-vous parfois fatigué, excessivement irritable? Dans ce cas, essayez le Tonique Chase pour les Nerfs. Votre sang a peut-être besoin des ingrédients bienfaisants que le Tonique Chase pour les nerfs fournit. Ce remède qui a fait ses preuves depuis longtemps aide à soulager la sensation de fatigue et l'anémie causée par l'insuffisance de fer. Le Tonique Chase pour les nerfs est bien connu; présenté dans des comprimés faciles à prendre, il est fait

d'ingrédients qui aident à améliorer le sang et à vous redonner une sensation générale de bien-être. Laissez le Tonique Chase pour les nerfs vous aider!



**AIDE À COMBATTRE
LA FATIGUE**

croisés les mots croisés les mots
les mots croisés les mots croisés
mots croisés les mots croisés les
croisés les mots croisés les mots



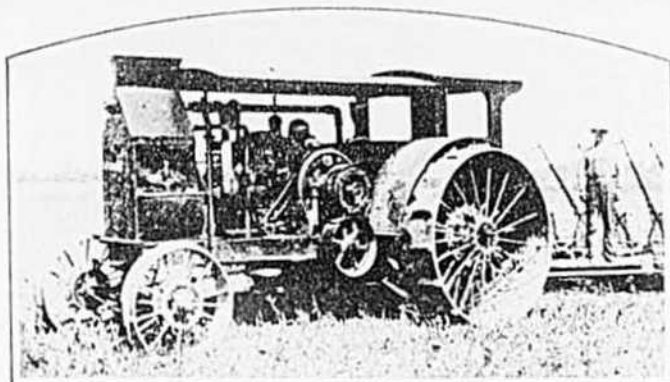
HORIZONTALEMENT

1. Art de diviser, de mesurer le temps.
2. Choisira. — Interj. — Ote la vie.
3. Ile de l'Océan Atlantique. — Susdit, de même. — Genre de mammifères ruminants à tête garnie de prolongement osseux.
4. Agent politique de Louis XV. — Dénuée d'esprit. — Possédé.
5. En Russie, ennemi des influences étrangères.
6. Ville de Grèce sur le lac Homonyme. — Espèce de toque ronde et plate.
7. Diplomate français d'origine allemande né à Kork. — Genre de mammifères africains du groupe des chevaux.
8. Pron. personnel. — Emotion, souci.
9. Terres argileuses dont on fait des couleurs. — Espèce de pinceau pour étendre les couleurs sur les poteries.
10. Symb. du gallium. — Passerai par le tamis.

11. Mettre au fait d'une science, d'une profession. — Années.
12. Dieu des vents. — Salée de nouveau.

VERTICALEMENT

1. Traité sur les hérésies.
2. Huile essentielle. — Navigateur espagnol, qui exécuta le premier voyage autour du monde.
3. D'un verbe gai. — Munir, pourvoir. — Pron. personnel.
4. Sale, vilain. — Petite fleur bleue, très odorante.
5. Logement où l'on habite. — Nom vulgaire d'un singe américain.
6. Pierre précieuse jaune. — Vaste amas d'eau salée.
7. Dieu égyptien que les Grecs identifiaient avec Hermès. — Influence, prestige.
8. Lettre grecque. — Tribus berbères du Tibesti.
9. Vitesse, promptitude.
10. Saison. — Epoque. — Fait de vive voix.
11. Bison d'Europe. — Déesse de la chasse.
12. Ouverture profonde d'une mortaise. — Située.

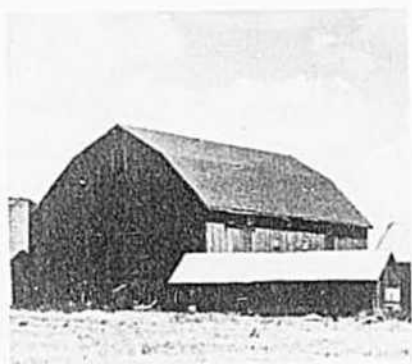


Que feriez-vous avec un tracteur vieux de 50 ans?

Et votre étable qui a 50 ans, n'est-il pas temps de la remplacer?

Mais ne suggérons pas ici que vous avez peut-être souvent besoin d'une nouvelle étable que d'un nouveau tracteur. Il est probable que votre étable actuelle, même vieille de 20, de 40 ou de 50 ans, vous donne satisfaction. Mais est-elle encore pratique? Consultez votre ingénieur agricole régional. Il vous expliquera pourquoi les anciennes étables à deux étages ne peuvent rivaliser avec les nouveaux bâtiments à un seul étage qui sont conçus à la fois pour faciliter le travail et pour en accroître le rendement.

Admirez-vous vous documenter sur les bâtiments agricoles modernes? Procurez-vous un exemplaire gratuit de la brochure Dofasco "Plans et conseils pour la construc-



tion de bâtiments agricoles modernes". Cette brochure, qui a été primée, a été préparée conjointement par des ingénieurs agricoles, des spécialistes de la vulgarisation agricole et des chercheurs. Elle présente 63 modèles de bâtiments modernes appropriés à tous les genres d'exploitations agricoles canadiennes.

Vous constaterez comment leurs plans, soigneusement établis, ajouteront de la valeur à votre entreprise. Pour recevoir votre exemplaire gratuit, veuillez poster le coupon ci-après. Il n'y a aucun engagement de votre part.



ACIER DOFASCO

DOMINION FLOURS AND STEEL, LIMITED

Service des bâtiments agricoles, C.P. 250, Hamilton (Ontario)

VEUILLEZ M'ENVOYER LA BROCHURE GRATUITE:

"Plans et conseils pour la construction de bâtiments agricoles modernes."

J'ai en vue particulièrement un logement pour:

- Bétail de boucherie Foin Machines agricoles
 Vaches laitières Volailles Grains

NOM (lettres moulées) _____

ADRESSE _____

LOCALITÉ ET COMTE _____

PROVINCE _____

22-5670





LA VOICI!
LA MAGNIFIQUE!
BATTERIE DE CUISINE
AUX COULEURS "DANS
LE VENT"
AU CHOIX, ORANGE-FLAMME
OU VERT-AVOCAT.
EXTERIEUR
EN POLYIMIDE.

MAINTENANT! CUISINEZ SANS SOUCI AVEC LA
BATTERIE DE CUISINE
HALLCRAFT REVÊTUE DE
COUVERCLES DE FANTAISIE **TEFLON** CORPS D'ALUMINIUM
TEINTE INALTERABLE

MARQUE
DEPOSEE
DE DU PONT



Copyright MIL Int'l

REVÊTEMENT INTÉRIEUR EN TÉFLON
EXTRA-DUR. LES ALIMENTS NE COLLENT
PLUS. ÉLIMINE LE RÉCURAGE.

Tout ce que vous aurez besoin
pour faire des plats succulents:
Fait-tout 5 pintes avec couvercle
— Casserole 3 pintes avec cou-
vercle — Casserole 2 pintes avec
couvercle — Poêlon 10", bain-
marie — Etuve compartiments
à légumes — Panier à friture.

LE TÉFLON NE SE
SALE PAS.
Plus besoin
d'accessoires
spéciaux.

UN COUP D'ÉPONGE
ET
C'EST LAVÉ.

CETTE SPLENDEUR
BATTERIE DE CUISINE
Avec couvercles
à motifs graves
mettra en
valeur votre table
d'hôte.

DES PLATS DÉLICIEUX ET TENTA-
TEURS QUI NE COLLENT PAS AU
FOND DE L'USTENSILE. PLUS DE
RÉCURAGE. PLUS BESOIN DE GRAISSE
NI D'HUILE.

Aluminium teinté. Revêtement inul-
sable, insensible au froid et à la
chaleur. Peut être lavé à la machine.
Detail important: il se rince d'un
simple coup d'éponge.

GARANTIE

Toute pièce ayant un défaut de fabri-
cation sera remplacée sans frais.

SEULEMENT \$1 COMPTANT
SPECIAL \$49.95 COMPLET

REMPLISSEZ ET POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI!

ACHATS-ÉCLAIR, 2405 CHEMIN DUNCAN LB-S-69
Montréal 306, P.Q. — Tél.: 735-5641

Expédiez-moi la batterie de cuisine vert-avocat orange-flamme
 Ci-joint \$1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde plus de légers frais budgétaires à raison de \$5.00 par
mois.

Je désire économiser et profiter du Boni:
 Je paierai \$49.95 plus taxe de vente sur livraison. Ci-joint mandat-poste de \$49.95 plus taxe de vente

Mme/Mlle/M. _____ Nom _____ Prénom _____ Téléphone _____
Adresse _____ Ville _____ Comté _____ Province _____
Nom et adresse de l'employeur _____

J'ai déjà un compte No _____ Livrez via C.N.R. C.P.R.

LIVRAISON RAPIDE PARTOUT AU CANADA



2405 CHEMIN DUNCAN
MONTREAL 306, P.Q. — TEL.: 735-5641

POUR PAIEMENT COMPTANT SEULEMENT

Linge à vaisselle et tablier à même motif
floral: grand linge à vaisselle épais en
tissu éponge et tablier harmonisé entiè-
rement liséré, à motif fleuri de couleurs
inaltérables.



SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT IMMÉDIATEMENT REMIS